

Notice d'utilisation

AMAZONE

Semoir monograine

EDX 6000-2

EDX 6000-2FC



MG4306
BAH0056-3 09.14

**Avant la mise en service, veuillez lire attentivement la présente notice d'utilisation et vous conformer aux consignes de sécurité qu'elle contient !
A conserver pour une utilisation ultérieure !**

fr



IL NE DOIT PAS

paraître superflu de lire la notice d'utilisation et de s'y conformer; car il ne suffit pas d'apprendre par d'autres personnes que cette machine est bonne, de l'acheter et de croire qu'elle fonctionne toute seule. La personne concernée ne nuirait alors pas seulement à elle-même, mais commettrait également l'erreur, de reporter la cause d'un éventuel échec sur la machine, au lieu de s'en prendre à elle-même. Pour être sûr de votre succès, vous devez vous pénétrer de l'esprit de la chose, ou vous faire expliquer le sens d'un dispositif sur la machine et vous habituer à le manipuler. Alors vous serez satisfait de la machine et de vous même. Le but de cette notice d'utilisation est que vous parveniez à cet objectif.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Données d'identification

Veillez reporter ici les données d'identification de la machine. Ces informations figurent sur la plaque signalétique.

N° d'identification de la machine :
(dix chiffres)

Type : EDX 6000-2/2FC

Pression système admissible, en bar : 210 bars maximum

Année de construction : _____

Poids mort (en kg) : _____

Poids total autorisé (en kg) : _____

Charge maximale (en kg) : _____

Adresse du constructeur

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tél. : + 49 (0) 5405 50 1-0
Fax : + 49 (0) 5405 501-234
E-mail : amazone@amazone.de

Commande de pièces de rechange

Vous trouverez les listes des pièces de rechange en libre accès sur le portail des pièces en ligne, à l'adresse www.amazone.fr.

Pour les commandes, veuillez vous adresser à votre revendeur AMAZONE.

Informations légales relatives à la notice d'utilisation

Numéro de document : MG4306

Date de création : 09.14

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2014

Tous droits réservés.

La reproduction, même partielle, est interdite sans l'accord préalable écrit d'AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.



Avant-propos

Avant-propos

Cher client,

Vous avez choisi d'acquérir un produit de qualité, issu de la vaste gamme de produits proposés par AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez.

A la réception de la machine, veuillez vérifier qu'il ne manque rien et qu'elle n'a pas été endommagée pendant le transport ! Assurez-vous que la machine livrée est complète et comporte tous les équipements commandés en option, en vous référant au bordereau de livraison. Seules les réclamations immédiates seront prises en considération !

Avant la mise en service, veuillez lire cette notice d'utilisation et respecter les consignes qu'elle contient, en particulier celles relatives à la sécurité. Après avoir lu soigneusement la notice, vous serez en mesure de tirer le meilleur parti de votre nouvelle machine.

Veuillez vous assurer que tous les utilisateurs de la machine ont bien lu la présente notice d'utilisation avant de procéder à la mise en service.

Si vous avez des questions ou rencontrez des problèmes, veuillez consulter cette notice d'utilisation ou contactez votre partenaire de services local.

Un entretien régulier et le remplacement en temps utile des pièces usées ou endommagées sont indispensables pour accroître la durée de vie de votre machine.

Avis de l'utilisateur

Chère Madame, cher Monsieur,

Nous actualisons régulièrement nos notices d'utilisation. A cet égard, vos suggestions d'amélioration nous permettent de rendre nos notices plus agréables et faciles à utiliser. Par conséquent, n'hésitez pas à nous envoyer vos suggestions par télécopie.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tél. : + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax : + 49 (0) 5405 501-234

E-mail : amazone@amazone.de

1	Remarques destinées aux utilisateurs.....	9
1.1	Objet du document.....	9
1.2	Indications de direction dans la notice d'utilisation	9
1.3	Conventions utilisées	9
2	Consignes générales de sécurité.....	10
2.1	Obligations et responsabilité.....	10
2.2	Conventions relatives aux symboles de sécurité.....	12
2.3	Mesures à caractère organisationnel.....	13
2.4	Dispositifs de sécurité et de protection	13
2.5	Mesures de sécurité informelles	13
2.6	Formation du personnel	14
2.7	Mesures de sécurité en service normal	15
2.8	Dangers liés aux énergies résiduelles	15
2.9	Entretien et réparation, élimination des pannes	15
2.10	Modifications constructives	16
2.10.1	Pièces de rechange et d'usure, ainsi que produits auxiliaires	17
2.11	Nettoyage et élimination des déchets.....	17
2.12	Poste de travail de l'utilisateur	17
2.13	Pictogrammes d'avertissement et autres marquages sur la machine	18
2.13.1	Emplacement des pictogrammes d'avertissement et autres marquages	24
2.14	Risques découlant du non-respect des consignes de sécurité	25
2.15	Travail respectueux des règles de sécurité	25
2.16	Consignes de sécurité s'adressant à l'utilisateur	26
2.16.1	Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents	26
2.16.2	Outils portés.....	30
2.16.3	Circuit hydraulique	31
2.16.4	Installation électrique	32
2.16.5	Fonctionnement de la prise de force	33
2.16.6	Fonctionnement des semoirs.....	34
2.16.7	Nettoyage, entretien et réparation	34
3	Chargement et déchargement	35
4	Description du produit	36
4.1	Présentation des ensembles.....	36
4.2	Dispositifs de sécurité et de protection	41
4.3	Vue d'ensemble des conduites d'alimentation entre le tracteur et la machine.....	42
4.4	Équipement technique routier sans trémie frontale	44
4.5	Utilisation conforme à l'emploi prévu	45
4.6	Espace dangereux et zones dangereuses	46
4.7	Plaque signalétique et marquage CE	47
4.8	Caractéristiques techniques.....	48
4.8.1	Caractéristiques techniques permettant de calculer le poids du tracteur et les charges par essieu.....	48
4.9	Équipement requis du tracteur.....	49
4.10	Données concernant le niveau sonore	49
5	Structure et fonction.....	50
5.1	Radar	52
5.2	Terminal de commande AMATRON	53
5.3	Châssis et tronçons de machine.....	54
5.4	Béquilles.....	54
5.5	Sélection de la semence et application	55
5.5.1	Trémie de semences	55

5.5.2	Tambour de sélection.....	56
5.5.3	Clapet de semences.....	57
5.5.4	Défecteur d'air	59
5.5.5	Décrotteurs de semences	60
5.5.5.1	Décrotteur de semences, réglage mécanique	61
5.5.5.2	Décrotteurs de semences, réglage électrique	61
5.5.6	Tôle de compensation (option), pour travailler sur les dévers	62
5.5.7	Système de contrôle numérique du niveau de remplissage de la trémie de semences	62
5.5.8	Turbine pour séparation de la semence.....	63
5.5.8.1	Moteur hydraulique de turbine avec branchement sur le système hydraulique du tracteur	64
5.5.8.2	Pompe hydraulique de turbine avec raccord de prise de force (option)	64
5.5.9	Soc double disque.....	65
5.5.9.1	Profondeur de localisation de la semence	65
5.5.9.2	Profondeur d'enterrage des socs (soc double disque)	66
5.5.9.3	Pression sur le sol et intensité des roues de rappui	67
5.5.9.4	Etoiles égalisatrices (option)	68
5.5.9.5	Egalisateurs de mottes (option)	68
5.5.9.6	Racleur de roue d'appui (option).....	68
5.6	Dosage de l'engrais et épandage	69
5.6.1	Tête de répartition	69
5.6.2	Soc fertiliseur monodisque.....	69
5.7	Traceurs	71
5.8	Effaceurs de traces des roues du tracteur (option).....	72
5.9	Eclairage des outils de travail (option)	72
6	Mise en service.....	73
6.1	Contrôle des caractéristiques requises du tracteur.....	74
6.1.1	Calcul des valeurs réelles de poids total du tracteur, de charge par essieu de celui-ci et de capacité de charge des pneus, ainsi que du lestage minimum requis.....	75
6.1.1.1	Données nécessaires pour le calcul (machine portée).....	76
6.1.1.2	Calcul du lestage minimum requis à l'avant $G_{v\ min}$ du tracteur pour assurer sa manœuvrabilité.....	77
6.1.1.3	Calcul de la charge réelle sur l'essieu avant du tracteur $T_{v\ tat}$	77
6.1.1.4	Calcul du poids total réel de l'ensemble tracteur et machine.....	77
6.1.1.5	Calcul de la charge réelle sur l'essieu arrière du tracteur $T_{H\ tat}$	77
6.1.1.6	Capacité de charge des pneumatiques du tracteur	77
6.1.1.7	Tableau	78
6.2	Immobilisation du tracteur / de la machine.....	79
6.3	Consignes de montage pour le branchement de la turbine sur le système hydraulique de tracteur.....	80
7	Attelage et dételage de la machine.....	81
7.1	Conduites hydrauliques.....	82
7.1.1	Branchement des conduites hydrauliques	82
7.1.2	Débrancher les conduites hydrauliques	83
7.2	Atteler la machine au tracteur	83
7.2.1	Aligner la machine attelée.....	88
7.3	Dételer la machine	89
7.3.1	Dételer la machine dépliée du tracteur	90
7.3.2	Dételer la machine repliée du tracteur	90
7.3.3	Position des béquilles.....	91
8	Réglages	92
8.1	Dosage de la semence et application	93
8.1.1	Réglage du débit de semis.....	93
8.1.2	Réglage du clapet de semences	93
8.1.3	Réglage du déflecteur d'air	94
8.1.4	Réglage des décrotteurs de semences.....	95
8.1.5	Réglage de la profondeur de localisation de la semence	96

8.1.5.1	Régler la pression d'enterrage des socs.....	97
8.1.6	Réglage des roues de rappui pour la fermeture des sillons	98
8.1.7	Régler l'étoile égalisatrice	98
8.1.8	Régler les égalisateur de mottes	99
8.1.9	Contrôle de la profondeur de localisation de la semence et de l'écart entre les graines	99
8.2	Réglage de la longueur des traceurs et de l'intensité de travail	100
8.2.1	Calcul de la longueur des traceurs	101
8.3	Réglage des effaceurs de trace de roues du tracteur	101
8.4	Réglage du régime de la turbine.....	102
8.4.1	Réglage du régime de la turbine (branchement au système hydraulique du tracteur).....	103
8.4.1.1	Régler le régime de la turbine au niveau du régulateur de débit du tracteur	103
8.4.1.2	Régler le régime de turbine sur le limiteur de pression de la machine.....	104
8.4.2	Réglage du régime de la turbine (branchement à la prise de force du tracteur).....	104
9	Déplacements sur la voie publique.....	106
9.1	Passage de la machine en position de déplacement sur route.....	108
10	Utilisation de la machine.....	110
10.1	Dépliage / repliage des tronçons de la machine et des traceurs.....	111
10.1.1	Dépliage des tronçons de la machine (passage de la position de transport à la position de travail).....	112
10.1.2	Travail sans traceur	113
10.1.3	Repliage des tronçons de la machine (passage de la position de travail à la position de transport)	114
10.2	Remplissage de la trémie de semences.....	116
10.3	Début du travail.....	118
10.3.1	Au cours du travail	120
10.3.2	Demi-tour en bout de champ	120
10.4	Fin de travail dans le champ	121
10.4.1	Videz le sélecteur de semences et/ou la trémie de semences.....	121
11	Défaillances.....	125
11.1	Affichage des quantités résiduelles	125
11.2	Nettoyage des tubes de descente	126
11.3	Tableau d'incidents	129
12	Nettoyage, entretien et réparation.....	130
12.1	Nettoyage de la machine	131
12.1.1	Nettoyage rapide quotidien de la sélection et des engrenages droits	132
12.1.2	Nettoyage soigné de la machine.....	134
12.1.2.1	Nettoyer la tête de répartition d'engrais.....	135
12.2	Travaux de montage sur la machine	136
12.2.1	Pose / dépose du tambour de sélection	136
12.2.2	Fixation des tubes de descente	138
12.2.3	Régler le racleur des rouleaux support.....	139
12.2.4	Réglage du soc traceur de la ligne de semis au niveau du soc fertiliseur.....	139
12.3	Consignes de lubrification.....	140
12.3.1	Vue d'ensemble des points de lubrification.....	141
12.4	Programme de maintenance et d'entretien – Vue d'ensemble.....	142
12.4.1	Vérification de la pression de gonflage des pneumatiques des roues supports	144
12.4.2	Réalisez un contrôle visuel de l'axe de bras d'attelage inférieur et de tirant supérieur	144
12.4.3	Entretien des chaînes à rouleaux et des pignons de chaînes	144
12.5	Réglages et réparations à faire effectuer en atelier spécialisé.....	145
12.6	Circuit hydraulique (atelier spécialisé).....	145
12.6.1	Marquage des conduites hydrauliques	146
12.6.2	Périodicités d'entretien.....	146
12.6.3	Critères d'inspection concernant les conduites hydrauliques	147



Sommaire

12.6.4	Pose et dépose des conduites hydrauliques (atelier spécialisé)	148
12.6.5	Réparation sur le réservoir d'air comprimé (atelier spécialisé)	149
12.7	Couples de serrage des vis	150
13	Schéma hydraulique	151
13.1	Schéma hydraulique EDX 4500/6000-2 (raccord au système hydraulique du tracteur)	151

1 Remarques destinées aux utilisateurs

Le présent chapitre fournit des informations concernant la manière d'exploiter cette notice d'utilisation.

1.1 Objet du document

La présente notice d'utilisation

- décrit les modalités d'utilisation et d'entretien de la machine.
- fournit des instructions importantes pour une utilisation efficace et en toute sécurité de la machine.
- fait partie intégrante de la machine et doit être conservée à proximité de celle-ci ou sur le tracteur.
- doit être conservée pour une utilisation ultérieure.

1.2 Indications de direction dans la notice d'utilisation

Toutes les indications de direction dans la notice d'utilisation sont fournies par rapport au sens de la marche.

1.3 Conventions utilisées

Consignes opératoires et réactions

Les actions à exécuter par l'utilisateur sont représentées sous formes de consignes opératoires numérotées. Il convient de respecter l'ordre indiqué des consignes. La réaction consécutive à l'application de la consigne opératoire correspondante est signalée, le cas échéant, par une flèche. Exemple :

1. Consigne opératoire 1
→ Réaction de la machine à la consigne opératoire 1
2. Consigne opératoire 2

Enumérations

Les énumérations sans indication d'un ordre à respecter impérativement se présentent sous la forme d'une liste à puces (points d'énumération). Exemple :

- Point 1
- Point 2

Indications de position dans les illustrations

Les chiffres entre parenthèses renvoient aux indications de position dans les illustrations. Le premier chiffre indique le numéro de l'illustration et le second, la position au sein de l'illustration correspondante.

Exemple (Fig. 3/6)

- Figure 3
- Position 6



2 Consignes générales de sécurité

Ce chapitre comporte des consignes importantes pour une utilisation en toute sécurité de la machine.

2.1 Obligations et responsabilité

Respect des consignes exposées dans la notice d'utilisation

La connaissance des consignes de sécurité essentielles et des prescriptions de sécurité constitue une condition préalable fondamentale à l'utilisation en toute sécurité et au fonctionnement sans incident de la machine.

Obligations de l'exploitant

L'exploitant s'engage à confier l'utilisation de la machine exclusivement à des personnes qui

- connaissent les consignes fondamentales relatives à la sécurité du travail et à la prévention des accidents
- ont été formées au travail sur/avec la machine
- ont lu et compris la présente notice d'utilisation.

L'exploitant s'engage à

- faire en sorte que les pictogrammes d'avertissement sur la machine demeurent lisibles,
- remplacer les pictogrammes d'avertissement abîmés.

Obligations de l'utilisateur

Toutes les personnes amenées à travailler sur / avec la machine s'engagent avant le début du travail à

- respecter les consignes fondamentales relatives à la sécurité du travail et à la prévention des accidents,
- lire le chapitre "Consignes générales de sécurité" de la présente notice d'utilisation et à respecter ses indications,
- lire le chapitre "Pictogrammes d'avertissement et autres marquages sur la machine" de la présente notice d'utilisation et suivre les consignes de sécurité des pictogrammes d'avertissement lors de l'utilisation de la machine
- se familiariser avec le fonctionnement de la machine,
- lire les chapitres de cette notice importants pour l'exécution des tâches qui leur sont confiées.

Si l'utilisateur constate qu'un dispositif présente un risque pour la sécurité, il doit immédiatement prendre les mesures nécessaires afin d'éliminer le défaut. Si cette tâche ne relève pas des attributions de l'utilisateur ou s'il ne possède pas les connaissances techniques suffisantes à cet effet, il doit signaler le défaut à son supérieur (exploitant).

Risques liés à l'utilisation de la machine

La machine a été construite selon l'état de la technique et les règles de sécurité reconnues. Néanmoins, l'utilisation de la machine peut constituer une source de risques et de préjudices

- pour la vie et la santé des utilisateurs ou de tiers,
- pour la machine proprement dite,
- pour d'autres biens matériels.

Utilisez la machine exclusivement

- conformément à sa finalité
- dans un état ne présentant aucun risque pour la sécurité.

Remédiez immédiatement aux dysfonctionnements susceptibles de nuire à la sécurité.

Garantie et responsabilités

Par principe, nos "conditions générales de vente et de livraison" sont applicables. Celles-ci sont mises à la disposition de l'exploitant au plus tard à la signature du contrat. Les demandes en garantie et en responsabilité afférentes à des dommages corporels et matériels sont exclues, dès lors qu'elles sont imputables à une ou plusieurs des causes suivantes :

- utilisation non conforme de la machine.
- montage, mise en service, utilisation et entretien inappropriés de la machine
- utilisation de la machine avec des dispositifs de sécurité défectueux ou des dispositifs de protection et de sécurité mal installés ou non opérationnels
- non-respect des consignes stipulées dans la notice d'utilisation concernant la mise en service, le fonctionnement et l'entretien
- modifications constructives de la machine
- défaut de surveillance des pièces d'usure de la machine
- réparations non conformes.
- catastrophes découlant de l'action de corps étrangers et cas de force majeure.

2.2 Conventions relatives aux symboles de sécurité

Les consignes de sécurité sont identifiées par le symbole triangulaire de sécurité et le terme d'avertissement qui le précède. Ce terme d'avertissement (DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION) décrit l'importance du risque encouru et a la signification suivante :



DANGER

caractérise un danger immédiat de niveau élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves (perte de membres ou dommages à long terme).

Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves.



AVERTISSEMENT

caractérise un danger potentiel de niveau moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures corporelles (extrêmement graves).

Le non-respect de ces consignes peut, dans certaines circonstances, entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves.



ATTENTION

caractérise un danger de faible niveau qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels d'importance réduite, voire moyenne.



IMPORTANT

caractérise une obligation d'adopter un comportement particulier ou d'effectuer une action spécifique pour l'utilisation correcte de la machine.

Le non-respect de ces consignes peut être source de dysfonctionnements sur la machine ou d'incidents dans son environnement.



REMARQUE

caractérise des conseils d'utilisation et des informations particulièrement utiles.

Ces conseils vous aident à utiliser au mieux toutes les fonctions de la machine.

2.3 Mesures à caractère organisationnel

L'exploitant doit fournir les équipements de protection individuelle nécessaires, par exemple :

- lunettes de protection
- chaussures de sécurité
- combinaison
- gants de protection, etc.



La notice d'utilisation

- doit toujours être conservée sur le lieu d'utilisation de la machine,
- doit être accessible à tout instant aux utilisateurs et au personnel d'entretien.

Vérifiez régulièrement tous les dispositifs de sécurité existants !

2.4 Dispositifs de sécurité et de protection

Avant toute mise en service de la machine, les dispositifs de sécurité et de protection doivent dans leur ensemble être installés convenablement et être opérationnels. Vérifiez régulièrement tous les dispositifs de sécurité et de protection.

Dispositifs de sécurité défectueux

Les dispositifs de sécurité ou de protection défectueux ou démontés peuvent être à l'origine de situations dangereuses.

2.5 Mesures de sécurité informelles

Outre les consignes de sécurité contenues dans cette notice d'utilisation, veuillez également tenir compte des réglementations nationales applicables relatives à la prévention des accidents et à la protection de l'environnement.

Lors des déplacements sur les voies et chemins publics, veillez à respecter les règles du code de la route.

2.6 Formation du personnel

Seules les personnes formées et instruites sont habilitées à travailler sur / avec la machine. L'exploitant doit définir clairement les attributions de chacun concernant le fonctionnement, l'entretien et la réparation.

Une personne en formation ne pourra travailler sur / avec la machine que sous la surveillance d'une personne expérimentée.

Personnes / Activité	Personne spécialement formée à cette activité ¹⁾	Personne instruite ²⁾	Personnes ayant suivi une formation spécialisée (atelier spécialisé) ³⁾
Chargement/transport	X	X	X
Mise en service	—	X	—
Installation, mise en place d'équipements	—	—	X
Fonctionnement	—	X	—
Entretien	—	—	X
Recherche et résolution de pannes et d'incidents	—	X	X
Élimination des déchets	X	—	—

Légende : X...habilitée —...non habilitée

- 1) Une personne capable d'assumer une tâche spécifique et pouvant l'effectuer pour une société dûment qualifiée.
- 2) Est considérée comme instruite une personne qui a été informée des tâches qui lui sont confiées et des dangers possibles en cas de comportement inapproprié et, le cas échéant, a bénéficié d'une spécialisation à ce propos. Cette personne a également été informée des dispositifs et mesures de protection nécessaires.
- 3) Les personnes ayant suivi une formation spécialisée sont considérées comme de la main-d'œuvre qualifiée. Elles peuvent, en raison de leur formation spécialisée et de leurs connaissances des réglementations spécifiques, évaluer les travaux qui leur sont confiés et identifier les dangers potentiels.

Remarque :

Il est possible d'acquérir une qualification équivalente à une formation spécialisée en ayant exercé pendant plusieurs années une activité dans le domaine concerné.



Seul un atelier spécialisé est habilité à effectuer les opérations d'entretien et de réparation de la machine lorsque ces opérations sont signalées par la mention supplémentaire "atelier spécialisé". Le personnel d'un atelier spécialisé dispose des connaissances nécessaires ainsi que des moyens appropriés (outillage, dispositifs de levage et de soutien) pour exécuter correctement et en toute sécurité les opérations d'entretien et de réparation.

2.7 Mesures de sécurité en service normal

Utilisez la machine uniquement lorsque tous les dispositifs de sécurité et de protection sont pleinement opérationnels.

Effectuez un contrôle visuel de la machine au moins une fois par jour, afin de détecter d'éventuels dommages extérieurs et de vous assurer du bon fonctionnement des dispositifs de sécurité et de protection.

2.8 Dangers liés aux énergies résiduelles

Faites attention à la présence d'énergies résiduelles mécaniques, hydrauliques, pneumatiques et électriques / électroniques au niveau de la machine.

Prenez, à cet égard, les mesures adaptées en informant le personnel utilisant la machine. Vous trouverez par ailleurs des consignes détaillées dans les chapitres concernés de cette notice d'utilisation.

2.9 Entretien et réparation, élimination des pannes

Effectuez toutes les opérations de réglage, d'entretien et de révision prescrites, en respectant les périodicités stipulées.

Prenez les mesures appropriées concernant les fluides de service, tels que l'air comprimé ou les fluides hydrauliques, afin d'éviter une mise en service accidentelle.

En cas d'opérations de remplacement, arrimez soigneusement les ensembles relativement volumineux aux outils de levage.

Vérifiez que les raccords à visser desserrés sont serrés. Une fois les opérations d'entretien terminées, vérifiez le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité et de protection.

2.10 Modifications constructives

Les modifications, ainsi que les ajouts ou transformations au niveau de la machine ne doivent pas être effectués sans l'autorisation de AMAZONEN-WERKE. Cela s'applique également aux soudures sur les pièces porteuses.

Tous les ajouts ou transformations nécessitent une autorisation écrite de AMAZONEN-WERKE. Utilisez exclusivement les accessoires et éléments de transformation homologués par AMAZONEN-WERKE, afin par exemple de préserver la validité de l'autorisation d'exploitation en vertu des réglementations nationales et internationales.

Les véhicules faisant l'objet d'une licence d'exploitation officielle ou présentant des dispositifs et équipements associés, lesquels disposent d'une licence d'exploitation valide ou d'une autorisation de circuler conformément aux règles du code de la route, doivent être dans l'état stipulé par la licence ou l'autorisation.



AVERTISSEMENT

Risques d'accidents par écrasement, coupure, happement, coincement et choc liés à la rupture de pièces porteuses.

Par principe, il est interdit

- d'effectuer des alésages sur le bâti ou le châssis,
- de réaléser des trous existants sur le bâti ou le châssis,
- d'effectuer des opérations de soudure sur les pièces porteuses.

2.10.1 Pièces de rechange et d'usure, ainsi que produits auxiliaires

Remplacez immédiatement les éléments de la machine qui ne sont pas en parfait état de fonctionnement.

Utilisez exclusivement des pièces de rechange et pièces d'usure d'origine AMAZONE ou des pièces homologuées par AMAZONEN-WERKE, afin de préserver la validité de l'autorisation d'exploitation en vertu des réglementations nationales et internationales. En cas d'utilisation de pièces de rechange et de pièces d'usure d'un autre fabricant, leur conformité aux conditions de sollicitation et de sécurité ne peut être garantie.

AMAZONEN-WERKE décline toute responsabilité pour les dommages résultant de l'utilisation de pièces de rechange et d'usure ou de produits auxiliaires non homologués.

2.11 Nettoyage et élimination des déchets

Manipulez et éliminez les produits et matériaux utilisés en respectant la législation en vigueur, en particulier

- lors des travaux sur les systèmes et dispositifs de lubrification et
- lors des opérations de nettoyage avec des solvants.

2.12 Poste de travail de l'utilisateur

La machine ne doit être pilotée que par une seule personne, à partir du siège conducteur du tracteur.

2.13 Pictogrammes d'avertissement et autres marquages sur la machine



Veillez à ce que tous les pictogrammes d'avertissement présents sur la machine demeurent propres et soient bien lisibles. Remplacez les pictogrammes illisibles. Commandez les pictogrammes d'avertissement auprès de votre revendeur en indiquant la référence (par ex. MD 075).

Structure des pictogrammes d'avertissement

Les pictogrammes d'avertissement signalent les zones dangereuses sur la machine, ainsi que les risques résiduels. Ces zones sont caractérisées par la présence de risques permanents ou susceptibles de se concrétiser à tout instant.

Un pictogramme d'avertissement comporte deux zones :



Zone 1

décrit le risque encouru sous forme illustrée, à l'intérieur d'un symbole de sécurité de forme triangulaire.

Zone 2

affiche la consigne illustrée permettant d'éviter le risque.

Explication des pictogrammes d'avertissement

La colonne **Référence et explication** fournit la description du pictogramme d'avertissement illustré en regard. La description des pictogrammes d'avertissement présente systématiquement les mêmes informations dans l'ordre suivant :

1. la description des risques et dangers.
Par exemple : risque de coupure ou d'arrachement !
2. les conséquences en cas de non-respect de la ou des consignes destinées à éviter le risque.
Par exemple : provoque des blessures graves aux doigts ou à la main.
3. la ou les consignes pour éviter le risque.
Par exemple : attendez l'arrêt complet des éléments de la machine pour les toucher.

Référence et explications

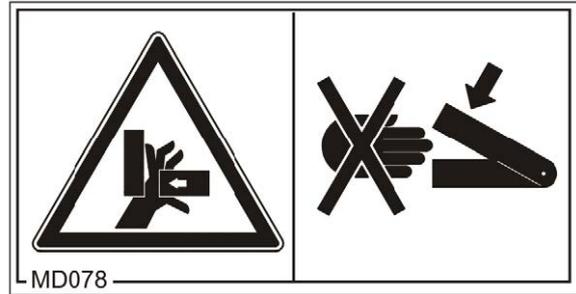
Pictogrammes d'avertissement

MD078

Risques d'écrasement des doigts ou des mains par des éléments mobiles et accessibles de la machine !

Cela peut entraîner des blessures extrêmement graves, voire la perte de membres.

Évitez tout contact avec cette zone dangereuse tant que le moteur du tracteur tourne, avec l'arbre à cardan accouplé et que les circuits hydraulique et électronique sont activés.



MD078

MD082

Risques de chute des personnes présentes sur les marchepieds ou plates-formes pendant le déplacement de la machine !

Cela peut entraîner des blessures très graves, voire la mort.

Il est interdit de transporter des personnes sur la machine ou de monter sur la machine en marche. Cette interdiction s'applique également aux machines avec marchepieds ou plates-formes.

Veillez à ce que personne ne se trouve sur la machine en déplacement.



MD082

MD084

Risques d'écrasement de différentes parties du corps en cas de stationnement dans la zone de pivotement des éléments de la machine susceptibles de s'abaisser !

Cela peut entraîner des blessures très graves, voire la mort.

- Il est interdit de stationner dans la zone de pivotement des éléments de la machine susceptibles de s'abaisser.
- Eloignez les personnes de la zone de pivotement des éléments que vous souhaitez abaisser.



MD084

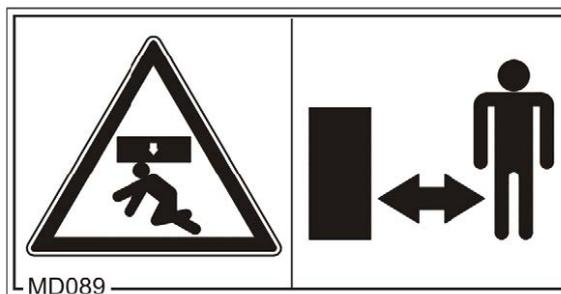
Consignes générales de sécurité

MD089

Risques d'écrasement de différentes parties du corps en cas de stationnement sous des charges suspendues ou sous des éléments relevés de la machine !

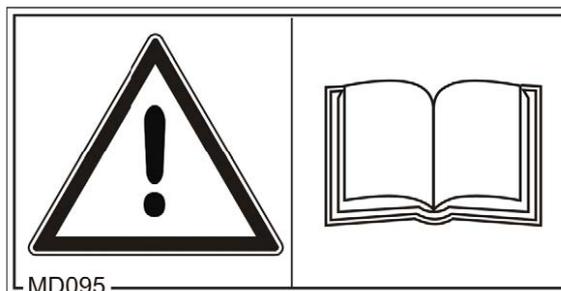
Cela peut entraîner des blessures très graves, voire la mort.

- Il est interdit de se tenir sous des charges suspendues ou sous des éléments relevés de la machine.
- Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante par rapport aux charges suspendues ou aux éléments relevés de la machine.
- Veillez à ce que les personnes présentes se trouvent à une distance de sécurité suffisante des charges suspendues ou des éléments relevés de la machine.



MD095

Avant la mise en service de la machine, veuillez lire la notice d'utilisation et respecter les consignes de sécurité qu'elle contient !

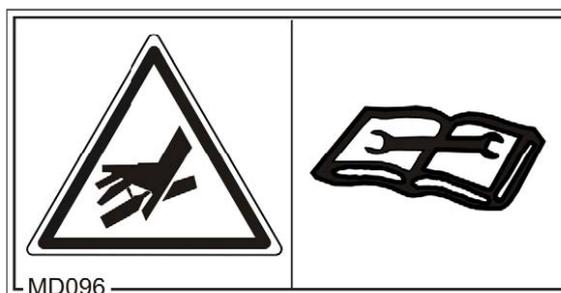


MD096

Risques de projection d'huile hydraulique sous pression en cas de défaut d'étanchéité des conduites flexibles hydrauliques !

Cela peut entraîner des blessures très graves, voire la mort car l'huile hydraulique projetée sous pression élevée peut traverser l'épiderme et pénétrer dans l'organisme.

- N'essayez en aucune circonstance de colmater avec la main ou les doigts une fuite au niveau de conduites flexibles hydrauliques.
- Lisez attentivement et respectez les consignes de la notice d'utilisation avant de procéder à l'entretien et à la réparation des conduites flexibles hydrauliques.
- En cas de blessures provoquées par de l'huile hydraulique, consultez immédiatement un médecin.

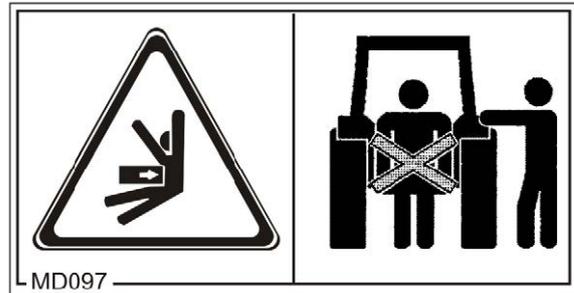


MD097

Risques d'écrasement de différentes parties du corps en cas de stationnement dans la zone de levage de l'attelage trois points lors de l'actionnement du circuit hydraulique trois points !

Cela peut entraîner des blessures très graves, voire la mort.

- Il est interdit de stationner dans la zone de levage de l'attelage trois points lors de l'actionnement du circuit hydraulique trois points.
- Actionnez les organes de commande du circuit hydraulique de l'attelage trois points du tracteur
 - uniquement à partir du poste de travail prévu à cet effet.
 - en aucune circonstance lorsque vous tenez dans la zone de levage entre le tracteur et la machine.

**MD102**

Risques dus à un démarrage et à un déplacement accidentels du tracteur et de la machine par ex. lors des opérations de montage, de réglage, de dépannage, de nettoyage, d'entretien et de réparation sur la machine !

Cela peut entraîner des blessures très graves, voire la mort.

- Avant toute intervention sur la machine, prenez toutes les mesures pour empêcher un démarrage et un déplacement accidentels de la machine.
- Selon le type d'intervention, lisez et respectez les consignes du chapitre concerné de la notice d'utilisation.



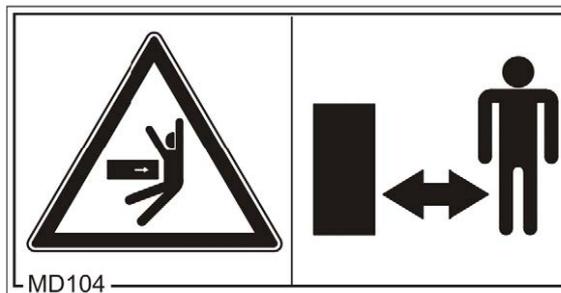
Consignes générales de sécurité

MD104

Risques d'écrasement ou de choc au niveau de différentes parties du corps en cas de stationnement dans la zone de pivotement des éléments de la machine pouvant se déplacer latéralement !

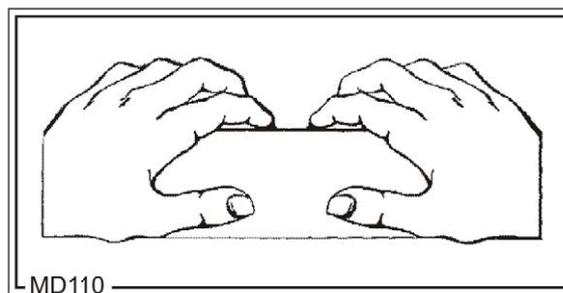
Cela peut entraîner des blessures très graves, voire la mort.

- Maintenez une distance de sécurité suffisante par rapport aux éléments mobiles de la machine tant que le moteur du tracteur tourne.
- Veillez à ce que les personnes présentes se trouvent à une distance de sécurité suffisante des éléments mobiles de la machine.



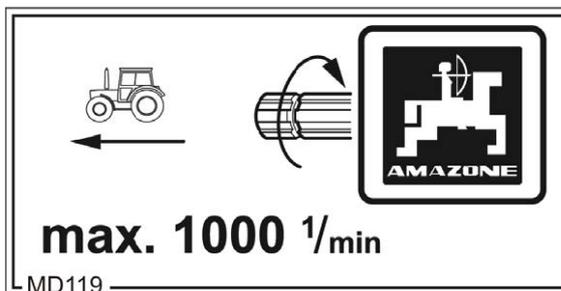
MD110

Ce pictogramme signale les éléments de la machine servant de poignée.



MD119

Régime nominal (1000 tr/min maxi.) et sens de rotation de l'arbre d'entraînement côté machine.



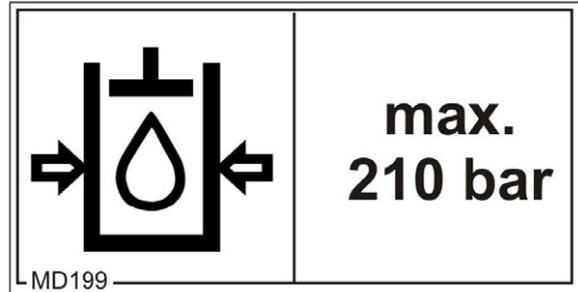
MD187**Risques de blessure au niveau des parties du corps non protégées !**

Les graines pourraient jaillir brutalement et causer des blessures, en particulier au niveau des yeux.

Lorsque la turbine est en marche (sélection), ne détachez jamais les tubes de descente du carter et ne relevez jamais les roues de rappui.

**MD199**

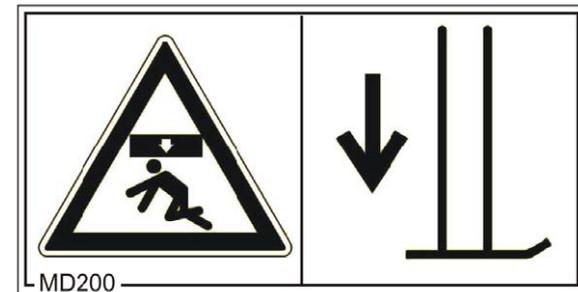
La pression de service maximale du circuit hydraulique est de 210 bars.

**MD200****Risques d'écrasement de différentes parties du corps en cas de stationnement nécessaire sous des éléments relevés et non sécurisés de la machine !**

Cela peut entraîner des blessures très graves, voire la mort.

Sécurisez l'ensemble de la machine pour éviter tout risque de descente accidentelle avant de pénétrer dans la zone à risques sous la machine.

Utilisez pour cela les dispositifs mécaniques d'étayage sur la machine.



2.13.1 Emplacement des pictogrammes d'avertissement et autres marquages

Pictogrammes d'avertissement

Les illustrations suivantes montrent les emplacements des pictogrammes d'avertissement sur la machine.

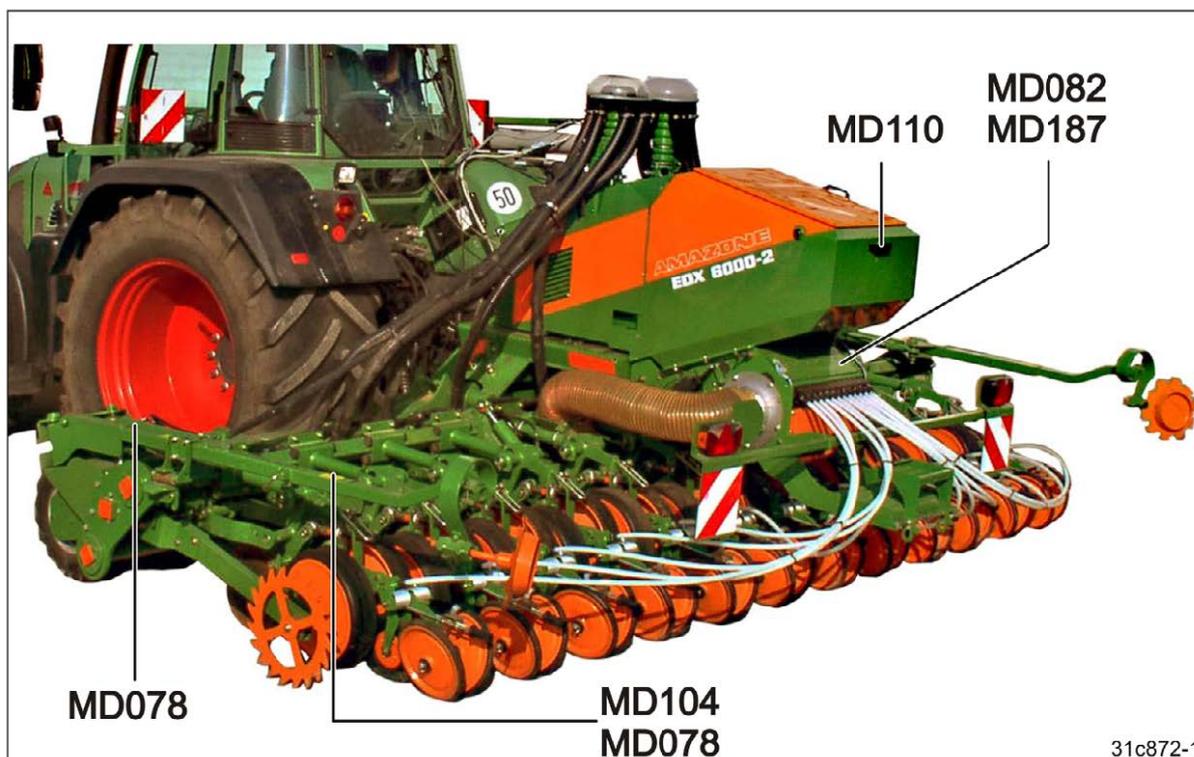


Fig. 1



Fig. 2

2.14 Risques découlant du non-respect des consignes de sécurité

Le non-respect des consignes de sécurité

- peut entraîner la mise en danger des personnes, mais aussi être préjudiciable pour l'environnement et la machine.
- peut avoir pour conséquence la perte de tout recours en dommages-intérêts.

Par exemple, le non-respect des consignes de sécurité peut avoir les conséquences suivantes :

- mise en danger des personnes par l'absence de zones de travail sécurisées,
- défaillance de fonctions importantes de la machine,
- échec des méthodes prescrites d'entretien et de réparation,
- mise en danger des personnes par des interactions d'origine mécanique et chimique,
- Pollution de l'environnement par une fuite d'huile hydraulique.

2.15 Travail respectueux des règles de sécurité

Outre les consignes de sécurité de la présente notice d'utilisation, il convient également de se conformer aux réglementations nationales applicables relatives à la protection du travail et à la prévention des accidents.

Respectez les consignes figurant sur les pictogrammes d'avertissement pour éviter les risques.

Lors des déplacements sur les voies et chemins publics, veuillez respecter les règles du code de la route.

2.16 Consignes de sécurité s'adressant à l'utilisateur



AVERTISSEMENT

Risques d'accidents par écrasement, coupure, happement, coincement et choc liés à un défaut de sécurité concernant le déplacement ou le fonctionnement !

Avant toute mise en service, vérifiez que la machine et le tracteur sont en mesure de se déplacer et de fonctionner en toute sécurité !



ATTENTION

Eteignez l'ordinateur de bord

- avant les déplacements sur route
- avant les travaux de réglage, de maintenance et de réparation.

Risques d'accidents suite à une mise en mouvement involontaire de l'unité de dosage ou autres composants machine par une impulsion radar.

2.16.1 Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents

- Outre ces consignes, respectez également les réglementations nationales applicables relatives à la sécurité et à la prévention des accidents !
- Les pictogrammes d'avertissement et autres marquages apposés sur la machine fournissent des consignes importantes pour un fonctionnement sans risques de celle-ci. Le respect de ces consignes contribue à votre sécurité !
- Avant le démarrage et la mise en service, contrôlez l'espace environnant de la machine (présence d'enfants) ! Veillez à avoir une visibilité suffisante !
- La présence et le transport de personnes sur la machine sont interdits !
- Adaptez votre conduite afin de pouvoir maîtriser en toutes circonstances le tracteur avec la machine portée ou attelée.

A cet égard, tenez compte de vos facultés personnelles, des conditions de la chaussée, de la circulation, de la visibilité et des conditions météorologiques, des caractéristiques de conduite du tracteur, ainsi que des conditions d'utilisation lorsque la machine est portée ou attelée.

Attelage et dételage de la machine

- La machine doit être accouplée et tractée uniquement par des tracteurs remplissant les conditions requises.
- Lors de l'accouplement de machines au circuit hydraulique trois points du tracteur, il est impératif que les catégories d'attelage du tracteur et de la machine concordent !
- Attelez la machine aux dispositifs appropriés conformément aux règles en la matière !
- Lors de l'attelage de machines à l'avant et/ou à l'arrière d'un tracteur, il faut veiller à ne pas dépasser les valeurs suivantes :
 - o poids total autorisé du tracteur

- charges par essieu autorisées du tracteur
- capacités de charge admissibles des pneumatiques du tracteur
- Prenez toutes les mesures qui conviennent pour éviter un déplacement accidentel du tracteur et de la machine avant d'atteler ou de déteiler cette dernière !
- Il est interdit de stationner entre la machine à atteler et le tracteur lorsque ce dernier approche de la machine !

Les assistants présents doivent uniquement se tenir à côté des véhicules afin de guider le conducteur et ils doivent attendre l'arrêt complet pour se glisser entre les véhicules.
- Placez le levier de commande du circuit hydraulique du tracteur dans la position qui exclut tout risque de levage ou d'abaissement accidentel avant d'accoupler la machine à l'attelage trois points du tracteur ou de la désaccoupler de celui-ci !
- Lors de l'attelage et du dételage de machines, placez les dispositifs de support (si prévus) dans la position appropriée (position de stabilité) !
- Lors de l'actionnement des dispositifs de support, attention aux risques de blessures par écrasement et cisaillement !
- Soyez extrêmement prudent lors de l'attelage et du dételage de machines ! Il existe des zones d'écrasement et de cisaillement dans la zone d'attelage entre le tracteur et la machine !
- Il est interdit de stationner entre le tracteur et la machine lors de l'actionnement du circuit hydraulique de l'attelage trois points !
- Les conduites d'alimentation raccordées
 - doivent suivre facilement tous les mouvements dans les virages, sans tension, cintrage ou frottement
 - ne doivent pas frotter contre des éléments étrangers.
- Les cordes de déclenchement pour les accouplements rapides doivent pendre de manière lâche et ne doivent pas s'auto-déclencher en position basse !
- Garez systématiquement la machine dételée de telle sorte qu'elle soit stable !



Utilisation de la machine

- Avant le début du travail, familiarisez-vous avec tous les dispositifs et éléments de commande de la machine et leurs fonctions. Il ne sera plus temps de procéder à ces tâches au cours du travail !
- Portez des vêtements parfaitement ajustés ! Le port de vêtements amples accroît le risque qu'ils soient happés par des arbres d'entraînement ou qu'ils s'enroulent autour de ceux-ci !
- Utilisez la machine uniquement une fois les dispositifs de protection en place et opérationnels !
- Respectez la charge maximale de la machine portée / attelée et les charges admissibles par essieu et d'appui du tracteur ! Le cas échéant, roulez uniquement avec une trémie à moitié pleine.
- Il est interdit de stationner dans la zone de travail de la machine !
- Il est interdit de stationner dans la zone de rotation et de pivotement de la machine !
- Les éléments de la machine actionnés par une force extérieure (par ex. hydraulique) comportent des zones d'écrasement et de cisaillement !
- Les éléments de la machine commandés par une force extérieure doivent être actionnés uniquement à condition de respecter une distance de sécurité suffisante par rapport à la machine !
- Prenez toutes les mesures nécessaires afin d'éviter tout démarrage et déplacement accidentels du tracteur avant de descendre de celui-ci.
Pour cela
 - abaissez la machine au sol
 - serrez le frein de stationnement sur le tracteur
 - arrêtez le moteur du tracteur
 - retirez la clé de contact.

Transport de la machine

- Lors des déplacements sur les voies de circulation publiques, respectez les règles du code de la route en vigueur dans le pays !
- Eteignez l'ordinateur de bord avant les déplacements sur route.
- Avant les déplacements sur route, vérifiez que
 - les conduites d'alimentation sont correctement raccordées
 - le système d'éclairage n'est pas endommagé, qu'il fonctionne et qu'il est propre
 - le système hydraulique est en parfait état (contrôle visuel)
 - le frein de stationnement est complètement desserré,
 - le système de freinage fonctionne de manière satisfaisante.
- Assurez-vous que la capacité de braquage et la puissance de freinage du tracteur sont suffisantes !
Les machines portées ou attelées, ainsi que les lests avant et arrière, influencent le comportement sur route, la manœuvrabilité et la puissance de freinage du tracteur.
- Utilisez, le cas échéant, des lests avant !

L'essieu avant du tracteur doit systématiquement supporter au moins 20 % du poids à vide du tracteur afin de garantir une manœuvrabilité suffisante.

- Fixez les lests avant et arrière conformément à la réglementation, sur les points de fixation prévus à cet effet !
- Respectez la charge utile maximale de la machine portée / attelée et les charges admissibles par essieu et d'appui du tracteur !
- Le tracteur doit être capable de fournir la puissance de décélération réglementaire pour l'ensemble chargé (tracteur avec machine portée / attelée) !
- Contrôlez l'action des freins avant les déplacements !
- Dans les virages avec une machine attelée ou portée, tenez compte du déport important et de la masse en rotation de la machine !
- Avant les déplacements sur route, veillez à assurer un verrouillage latéral suffisant des bras inférieurs d'attelage du tracteur, lorsque la machine est attelée au circuit hydraulique trois points ou aux bras inférieurs d'attelage du tracteur !
- Avant les déplacements sur route, placez tous les éléments pivotants de la machine en position de transport !
- Avant les déplacements sur route, fixez tous les éléments pivotants de la machine en position de transport afin d'éviter les changements de position dangereux. Utilisez, pour cela, les sécurités de transport prévues à cet effet !
- Avant les déplacements sur route, verrouillez le levier de commande du circuit hydraulique d'attelage trois points, afin d'éviter un levage ou un abaissement accidentel de la machine portée ou attelée !
- Avant les déplacements sur route, vérifiez si l'équipement de transport obligatoire est monté correctement sur la machine, par ex. les dispositifs d'éclairage, de signalisation et de protection !
- Avant les déplacements sur route, effectuez un contrôle visuel afin de vous assurer que les goupilles maintiennent parfaitement en place les axes de bras supérieur et de bras inférieur.
- Adaptez votre vitesse de déplacement aux conditions environnantes !
- Avant d'aborder une descente, engagez un rapport inférieur !
- Avant les déplacements sur route, désactivez en principe le freinage individuel des roues (verrouillage des pédales) !
- Respectez le poids total autorisé. Transportez la machine uniquement lorsque les trémies d'engrais / de semences sont vides.



2.16.2 Outils portés

- Lors du montage, il est impératif que les catégories de montage du tracteur et de la machine concordent !
- Respectez les consignes du constructeur !
- Avant de monter ou de démonter les machines au niveau de l'attelage trois points, placez l'équipement de commande dans une position excluant tout relevage ou abaissement accidentel !
- Risques de blessures par écrasement et cisaillement au niveau de l'attelage trois points !
- La machine doit impérativement être transportée et déplacée au moyen de tracteurs conçus pour cet usage !
- Risques de blessures lors de l'attelage et du dételage des outils au niveau du tracteur !
- Il est interdit de passer entre le véhicule et la machine lors de l'actionnement de la commande extérieure de l'attelage trois points !
- Risques de blessures par écrasement et cisaillement lors de l'actionnement des dispositifs d'étayage !
- Lors du montage d'outils à l'avant et/ou à l'arrière du tracteur, il faut veiller à ne pas dépasser les valeurs suivantes :
 - poids total autorisé du tracteur
 - charges par essieu autorisées du tracteur
 - capacités de charge admissibles des pneumatiques du tracteur.
- Respectez la charge utile maximale de l'outil porté et les charges admissibles par essieu du tracteur !
- Avant tout transport de la machine, veillez à assurer un verrouillage latéral suffisant des bras d'attelage inférieurs du tracteur !
- Pour les déplacements sur route, il faut que
 - le levier de commande des bras d'attelage inférieurs du tracteur soient verrouillés pour éviter qu'ils ne descendent
 - l'ordinateur de bord soit déconnecté.
- Amenez tous les dispositifs en position de transport avant les déplacements sur route !
- Les outils et les lests sur un tracteur influencent le comportement routier, ainsi que la manœuvrabilité et la puissance de freinage du tracteur !
- L'essieu avant du tracteur doit systématiquement supporter au moins 20 % du poids à vide du tracteur, afin de garantir une manœuvrabilité suffisante. Utilisez, le cas échéant, des lests frontaux !
- Avant de procéder aux opérations de réparation, d'entretien et de nettoyage et avant de résoudre les dysfonctionnements, il est impératif de
 - retirer la clé de contact
 - déconnecter l'ordinateur de bord
- Laissez les dispositifs de protection en place et placez-les toujours en position de protection !

2.16.3 Circuit hydraulique

- Le circuit hydraulique est sous haute pression !
- Vérifiez le branchement approprié des conduites hydrauliques !
- Lors du branchement des conduites du circuit hydraulique, veillez à ce que ce dernier ne soit pas sous pression aussi bien côté tracteur que côté machine !
- Il est interdit de bloquer les organes de commande sur le tracteur lorsque ces derniers servent à commander directement, par voie hydraulique ou électrique, des éléments, par ex. processus de repliage / déploiement, de pivotement et de coulissement. Le mouvement correspondant doit être interrompu automatiquement en cas de relâchement de l'organe de commande associé. Cela ne s'applique pas aux mouvements de dispositifs qui
 - fonctionnent en continu ou
 - sont régulés automatiquement ou
 - doivent avoir une position flottante ou une position sous pression selon les circonstances.
- Avant d'intervenir sur le circuit hydraulique,
 - abaissez la machine,
 - mettez le circuit hydraulique hors pression,
 - arrêtez le moteur du tracteur,
 - serrez le frein de stationnement sur le tracteur,
 - retirez la clé de contact.
- Faites examiner au moins une fois par an les conduites hydrauliques par un spécialiste afin de vous assurer de leur bon état !
- Remplacez les conduites hydrauliques endommagées ou usées ! Utilisez uniquement des conduites flexibles hydrauliques d'origine AMAZONE !
- La durée d'utilisation des conduites hydrauliques ne doit pas excéder six ans, en incluant une durée de stockage possible de deux ans au maximum. Même en cas de stockage approprié et d'utilisation respectant les contraintes admissibles, les flexibles et raccords subissent un vieillissement tout à fait normal, d'où la limitation de leur durée de stockage et d'utilisation. Néanmoins, la durée d'utilisation peut être fixée conformément aux valeurs empiriques, en particulier en tenant compte des risques potentiels. Concernant les flexibles et conduites en thermoplastique, d'autres valeurs de référence peuvent être prises en considération.
- N'essayez en aucune circonstance de colmater avec la main ou les doigts une fuite au niveau des conduites flexibles hydrauliques.

Du fluide s'échappant sous haute pression (huile hydraulique) peut traverser l'épiderme et provoquer des blessures corporelles graves !

En cas de blessures provoquées par de l'huile hydraulique, consultez immédiatement un médecin ! Risques d'infection.
- En raison du risque d'infection élevé, utilisez des outils et équipements appropriés lors de la recherche de points de fuite.

2.16.4 Installation électrique

- Avant toute intervention sur l'installation électrique, débranchez le pôle négatif (-) de la batterie !
- Utilisez exclusivement les fusibles préconisés. L'utilisation de fusibles d'un ampérage trop élevé peut entraîner la détérioration de l'installation électrique, avec un risque d'incendie !
- Veillez au branchement approprié des bornes de la batterie, en commençant par le pôle positif, puis le pôle négatif ! Lors du débranchement des bornes, commencez par le pôle négatif, puis débranchez le pôle positif !
- Placez systématiquement le cache prévu à cet effet sur le pôle positif de la batterie. Attention aux risques d'explosion en cas de mise à la masse !
- Risque d'explosion ! Evitez la formation d'étincelles et les flammes nues à proximité de la batterie !
- La machine peut être équipée de composants et éléments électroniques dont le fonctionnement peut être affecté par les émissions électromagnétiques d'autres appareils. Ce type d'influence peut constituer une source de danger pour les personnes lorsque les consignes de sécurité suivantes ne sont pas respectées.
 - En cas d'installation a posteriori d'appareils et/ou de composants électriques sur la machine, avec branchement sur le circuit électrique de bord, l'utilisateur doit au préalable vérifier que l'installation ne provoque pas de perturbations au niveau de l'électronique du véhicule ou d'autres composants.
 - Assurez-vous que les composants électriques et électroniques installés à posteriori sont conformes à la directive 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique dans sa version en vigueur et qu'ils portent le marquage CE.

2.16.5 Fonctionnement de la prise de force

- Ne procédez au montage sur la prise de force/ démontage de la prise de force que si
 - la prise de force est désactivée
 - le moteur est arrêté,
 - le frein de stationnement est serré,
 - retirer la clé de contact.
- Avant d'enclencher la prise de force, contrôlez que le régime sélectionné à la prise de force du tracteur est conforme au régime admis par la machine.
- Eloignez les personnes de l'espace dangereux de la machine avant d'enclencher la prise de force.
- Ne connectez jamais la prise de force lorsque le moteur du tracteur est éteint.
- Après la déconnexion de la prise de force, il y a risque de blessure dû à la masse centrifuge en inertie des pièces de la machine en rotation.

Pendant ce temps, évitez de trop vous rapprocher de la machine. Attendez l'arrêt total de toutes les pièces de la machine pour commencer à travailler sur la machine.

2.16.6 Fonctionnement des semoirs

- Respectez le volume de remplissage admissible des trémies de semences / d'engrais !
Il est interdit de stationner sur la machine pendant son fonctionnement !
- Pendant l'essai à poste fixe, faites attention aux zones dangereuses liées à la rotation ou à l'oscillation de certains éléments de la machine !
- Ne placez aucun élément dans les trémies !

2.16.7 Nettoyage, entretien et réparation

- Avant d'effectuer les opérations de nettoyage, d'entretien et de réparation de la machine, il faut toujours
 - o déconnecter l'ordinateur de bord
 - o arrêter l'entraînement,
 - o arrêter le moteur du tracteur,
 - o retirer la clé de contact.
- Vérifiez régulièrement que les écrous et les vis sont bien serrés et resserrez-les le cas échéant !
- Avant toute opération d'entretien, de réparation et de nettoyage, veillez à sécuriser la machine, si elle est en position relevée, ou les éléments relevés de celle-ci afin d'éviter tout abaissement accidentel !
- Lors du remplacement d'outils de travail équipés de lames, utilisez un outillage approprié et portez des gants !
- Éliminez les huiles, graisses et filtres en respectant la législation en vigueur !
- Débranchez le câble au niveau du générateur et de la batterie du tracteur avant d'effectuer les opérations de soudure électrique sur le tracteur et sur la machine portée !
- Les pièces de rechange doivent, au minimum, satisfaire aux exigences techniques de AMAZONEN-WERKE ! Pour cela, il convient d'utiliser des pièces de rechange d'origine AMAZONE !

3 Chargement et déchargement

Le pictogramme marque les points de fixation du moyen d'élingage sur la machine.



DANGER

Il est impératif de fixer le moyen d'élingage uniquement sur le point marqué.

Ne pas se tenir sous une charge suspendue.

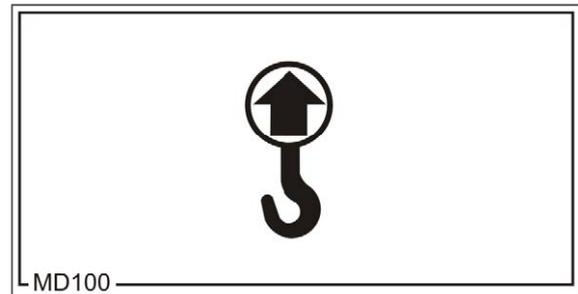


Fig. 3

Chargement de la machine sur un véhicule de transport

1. Repliez la machine en position de transport et remisez la sur ses béquilles.
2. Fixez trois sangles sur les emplacements marqués, à savoir
 - o respectivement une sangle sur chaque tronçon de la machine
 - o une sangle sur la partie arrière inférieure de la machine.
3. Pour charger la machine sur un véhicule de transport, accrochez les sangles sur une traverse à une grue.
4. Arrimez correctement la machine sur le véhicule de transport.

Pour que la hauteur admise au transport ne soit pas dépassée sur le véhicule de transport, la béquille de l'EDX est bloquée en position de transport.



Après le transport, modifiez la position de la béquille comme illustré sur la figure (Fig. 4) et bloquez la au moyen de la goupille (Fig. 4/1).

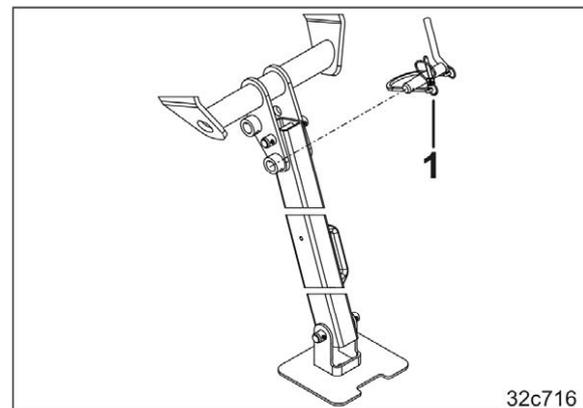


Fig. 4

4 Description du produit

Ce chapitre

- fournit une vue d'ensemble de la structure de la machine,
- fournit les dénominations des différents ensembles et organes de commande.

Dans la mesure du possible, lisez ce chapitre en étant placé devant la machine. Vous vous familiarisez ainsi de manière optimale avec celle-ci.

4.1 Présentation des ensembles

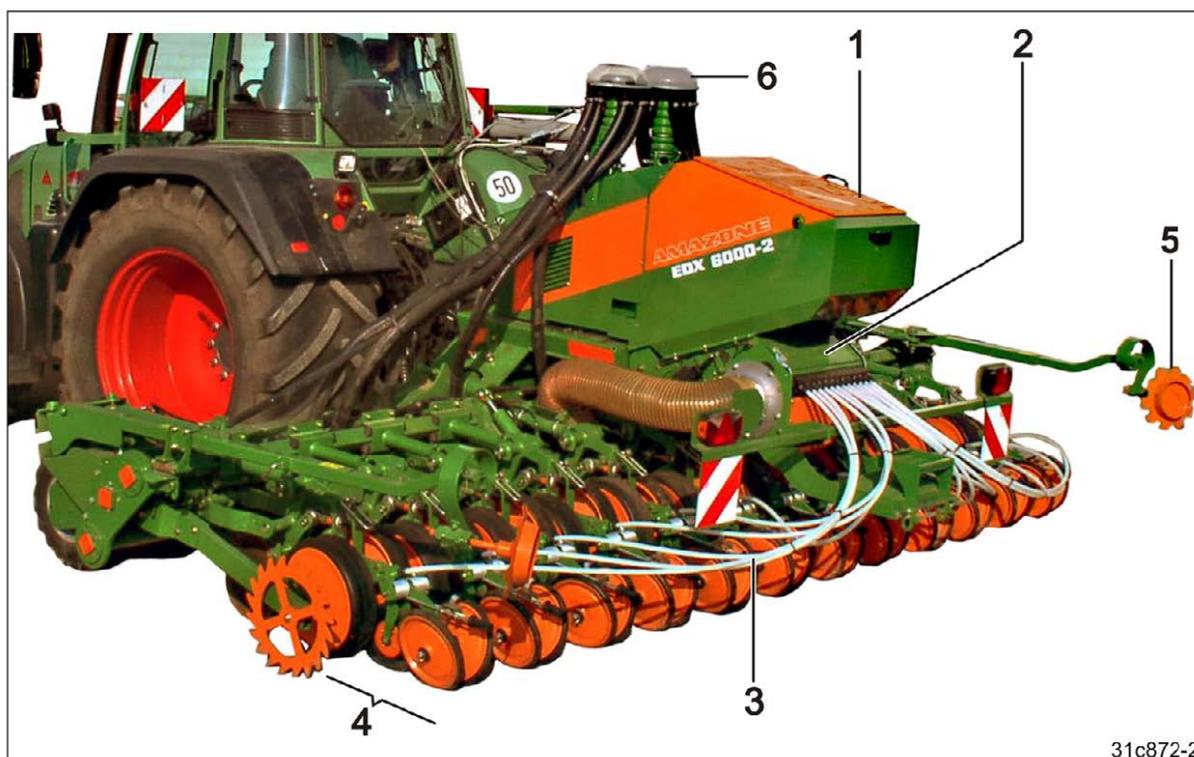


Fig. 5

- | | |
|---|------------------------------------|
| (1) Trémie de semences | (5) Traceur |
| (2) Sélection | (6) Têtes de répartition d'engrais |
| (3) Flexibles d'alimentation en semences | |
| (4) Soc double disque avec modulation hydraulique de la pression d'enterrage des socs | |

Fig. 6/...

- (1) Cartouche pour ranger
 - o la notice d'utilisation,
 - o le tambour de dosage
 - o la balance numérique



Fig. 6

Fig. 7/...

Terminal de commande AMATRON



Fig. 7

Fig. 8/...

- (1) Radar



Fig. 8

Fig. 9/...

- (1) Point d'accouplement de tirant supérieur
- (2) Points d'accouplement de bras d'attelage inférieur
- (3) Support de rangement des flexibles

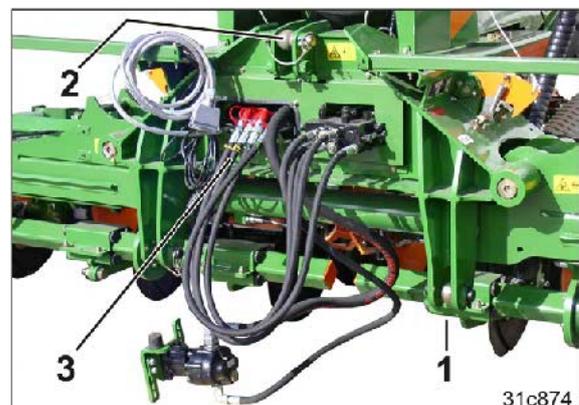


Fig. 9

Description du produit

Fig. 10/...

Marchepied
pour charger la trémie de semences



31c875

Fig. 10

Fig. 11/...

Turbine
(cachée derrière le carénage machine) pour
la sélection et l'acheminement de l'engrais



31c242-2

Fig. 11

Fig. 12/...

(1) Capteur de niveau de remplissage (se-
mence)

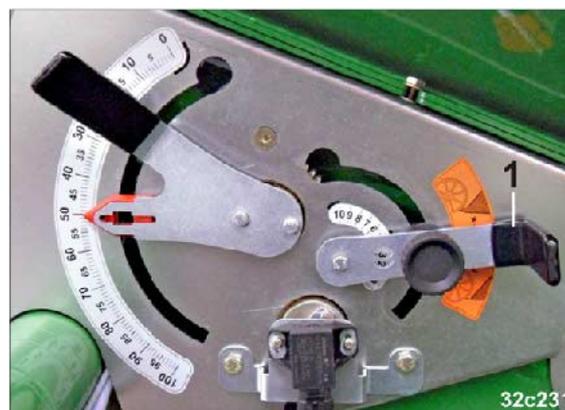


32c230

Fig. 12

Fig. 13/...

(1) Levier de réglage du tiroir de semences



32c231

Fig. 13

Fig. 14/...

- (1) Levier de réglage de la tôle défectrice d'air



Fig. 14

Fig. 15/...

- (1) Levier de réglage de la lèvres d'étanchéité



Fig. 15

Fig. 16/...

- (1) Levier de réglage
du racleur de semences réglable mécaniquement



Fig. 16

Fig. 17/...

- (1) Repère
du racleur de semences réglable électriquement



Fig. 17

Fig. 18/...

Soc double disque



Fig. 18

4.2 Dispositifs de sécurité et de protection

Fig. 19/...

(1) Verrouillage mécanique de transport

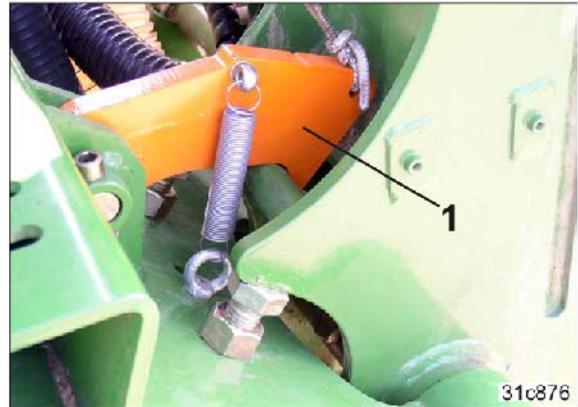


Fig. 19

Fig. 19/...

Béquilles
nécessaires pour remiser la machine
et pour les travaux de réglage.



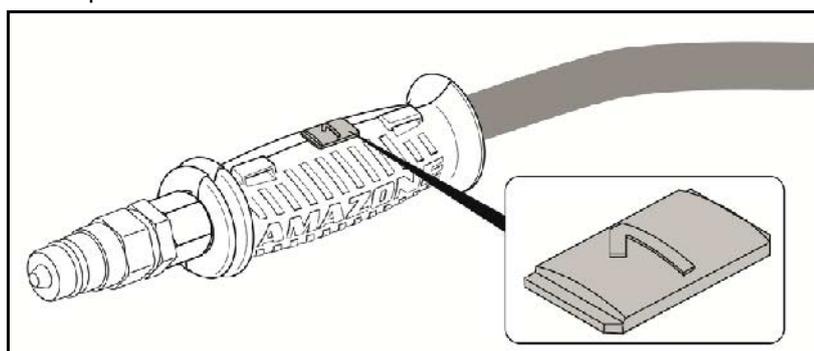
Fig. 20

4.3 Vue d'ensemble des conduites d'alimentation entre le tracteur et la machine



Fig. 21

- Toutes les conduites hydrauliques sont munies de poignées. Sur les poignées se trouvent des repères colorés avec un numéro ou une lettre d'identification afin de permettre leur affectation aux différentes fonctions hydrauliques du distributeur hydraulique du tracteur !



Des autocollants correspondant aux repères sont collés sur la machine, expliquant les fonctions hydrauliques correspondantes.

- Selon la fonction hydraulique requise, le distributeur du tracteur doit être utilisé dans différents modes d'actionnement.

avec maintien, pour un circuit d'huile permanent	
sans maintien, actionner jusqu'à ce que l'action soit exécutée	
position flottante, débit d'huile libre dans le distributeur.	

Marquage		Fonctionnement			Distributeur du tracteur	
jaune	1		Traceurs	Mettre en position de travail	double effet	
	2			Mettre en position en tournière		
vert	1		Tronçons de la machine	déploiement	double effet le	
	2			repliage		
rouge	1	Moteur hydraulique de turbine Pression d'enterrage des socs (soc semeur et fertiliseur) Conduite sous pression avec priorité (env. 38 l/min.)			simple effet	
rouge	T	Retour sans pression (voir chap. "Consignes de montage pour le branchement de la turbine sur le système hydraulique de tracteur", en page 80))				

Désignation	Fonction
Prise de connexion à la machine (voir chap. 5.2, en page 53)	Ordinateur de bord AMATRON
Connecteur (7 broches)	Système d'éclairage sur route

4.4 Equipement technique routier sans trémie frontale

Fig. 22/...

- (1) 2 clignotants orientés vers l'arrière
- (2) 2 catadioptres, jaunes
- (3) 2 feux stop et feux arrière
- (4) 2 catadioptres rouges
- (5) 2 plaques de signalisation orientées vers l'arrière

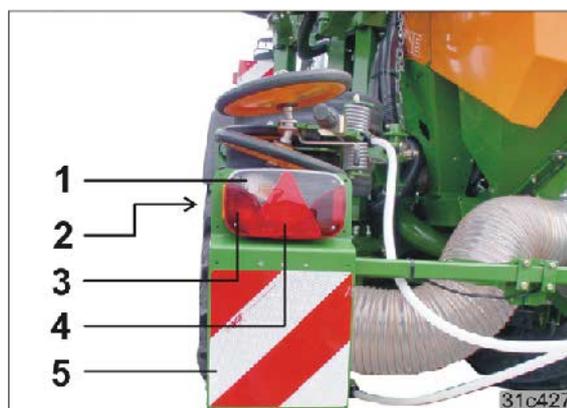


Fig. 22

Fig. 23/...

- (1) 2 plaques de signalisation orientées vers l'avant.
- (2) 2 feux de gabarit orientés vers l'avant
- (3) 2 clignotants orientés vers l'avant

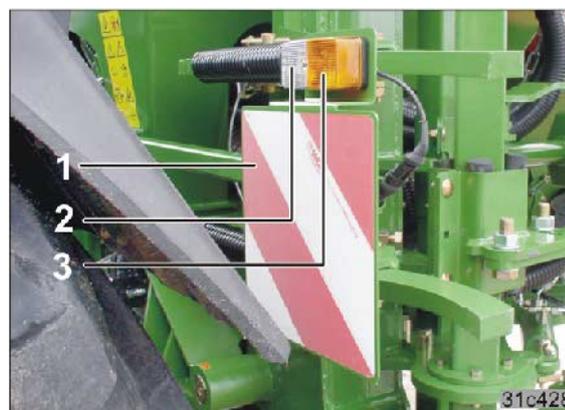


Fig. 23

4.5 Utilisation conforme à l'emploi prévu

La machine

- est conçue
 - pour procéder à la sélection et à la localisation des semences en vente dans le commerce
 - pour doser et localiser les engrais en vente dans le commerce
- Elle est attelée au tracteur par le biais de l'attelage trois points et elle est commandée par une personne.

La machine peut travailler sur des dévers en

- courbe de niveau
 - sens d'avancement à gauche 10 %
 - sens d'avancement à droite 10 %
- courbe de pente
 - pente montante 10 %
 - pente descendante 10 %

Le terme "utilisation conforme aux dispositions" recouvre également les aspects suivants :

- le respect de toutes les consignes de cette notice d'utilisation
- le respect des opérations d'inspection et d'entretien
- l'utilisation exclusive de pièces de rechange d'origine AMAZONE.

Toute autre utilisation que celles mentionnées ci-dessus est interdite et considérée comme non conforme.

Les dommages résultant d'une utilisation non conforme aux dispositions

- relèvent entièrement de la responsabilité de l'exploitant,
- ne seront en aucun cas assumés par AMAZONEN-Werke.

4.6 Espace dangereux et zones dangereuses

Le terme "espace dangereux/zone à risques" désigne l'espace autour de la machine, dans lequel des personnes peuvent être atteintes par

- des mouvements de la machine et de ses outils pendant le travail
- des matériaux ou corps étrangers projetés par la machine
- des outils de travail relevés ou abaissés accidentellement
- un déplacement accidentel du tracteur et de la machine.

L'espace dangereux de la machine comporte des zones dangereuses présentant un risque permanent ou susceptible de se concrétiser à tout instant. Des pictogrammes d'avertissement signalent ces zones dangereuses et indiquent des dangers résiduels qu'il n'est pas possible d'éliminer par des mesures constructives. A cet égard, il faut appliquer les consignes de sécurité spéciales stipulées dans les chapitres concernés.

Il est interdit de stationner dans l'espace dangereux de la machine

- tant que le moteur du tracteur tourne avec prise de force / circuit hydraulique accouplé,
- tant que les mesures n'ont pas été prises afin d'éviter un démarrage et un déplacement accidentels du tracteur et de la machine.

L'utilisateur est autorisé à déplacer la machine, à faire passer des outils de travail de la position de transport à la position de travail ou inversement, ou encore à entraîner les outils de travail, uniquement lorsqu'il n'y a personne dans l'espace dangereux de la machine.

Les zones dangereuses se situent :

- entre le tracteur et la machine, en particulier lors de l'attelage et du dételage
- au niveau du chargement de la trémie
- dans la zone des pièces mobiles,
- dans la zone des tronçons pivotants de la machine,
- dans la zone des traceurs pivotants,
- sous la machine ou ses éléments relevés et non sécurisés,
- dans le secteur de lignes haute tension lors du dépliage et du repliage des tronçons de la machine,
- sur la machine lorsqu'une personne monte sur celle-ci
- derrière la machine dans la zone de la trémie de semences. Si le flexible de semences se rompt, les semences jaillissent hors du dispositif de comptage optique.

4.7 Plaque signalétique et marquage CE

L'illustration montre la disposition de la plaque signalétique et du marquage CE. Le marquage CE sur la machine signale le respect des dispositions des directives UE applicables.

La plaque signalétique comporte les indications suivantes :

- N° d'identification de la machine
- Type
- Poids mort, en kg
- Poids total autorisé, en kg
- Usine
- Année du modèle
- Année de construction (à côté du marquage CE)

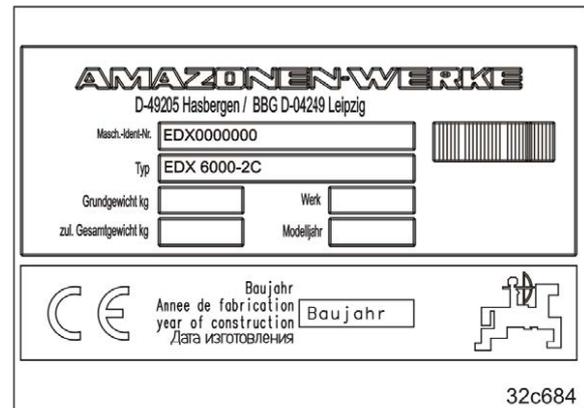


Fig. 24

4.8 Caractéristiques techniques

Semoir monograine		EDX 4500-2 EDX 4500-2FC	EDX 6000-2 EDX 6000-2FC
Nombre d'éléments semeurs		Voir tableau (Fig. 25)	Voir tableau (Fig. 25)
Inter-rangs			
Largeur de travail			
Largeur de transport	[m]	3,0	3,0
Poids à vide (poids mort)	[kg]	2950	3250
Capacité de la trémie de semences	[l]	360	360
Capacité de la trémie d'engrais	[l]	1100	1100
Vitesse de travail	[km/h]	15	max. 15
Débit d'huile (min.)	[l/min]	80	80
Système électrique	[V]	12 (7 pôles)	12 (7 pôles)
Catégorie des points d'accouplement		Cat. III	Cat. III
Niveau de bruit permanent	[dB(A)]	72	72

	Nombre d'éléments semeurs	Inter-rangs [cm]	Largeur de travail
EDX 4500-2C	6	70	4,2
	6	75	4,5
	6	80	4,8
EDX 6000-2C	8	70	5,6
	8	75	6,0
	8	80	6,4

Fig. 25

4.8.1 Caractéristiques techniques permettant de calculer le poids du tracteur et les charges par essieu

	Poids total G_H (voir en page 76)	Écart d (voir en page 76)
EDX 4500-2 <ul style="list-style-type: none"> avec 8 éléments semeurs, inter-rangs 75 cm avec trémie de semences et trémie d'engrais pleines 	4200 kg	800 mm
EDX 6000-2 <ul style="list-style-type: none"> avec 8 éléments semeurs, inter-rangs 75 cm avec trémie de semences et trémie d'engrais pleines 	4500 kg	800 mm

4.9 Équipement requis du tracteur

Pour une utilisation conforme de la machine, le tracteur doit satisfaire les conditions requises suivantes.

Puissance motrice du tracteur

EDX 4500-2	à partir de 100 kW
EDX 4500-2FC (avec trémie frontale)	à partir de 100 kW
EDX 6000-2	à partir de 130 kW
EDX 6000-2FC (avec trémie frontale)	à partir de 130 kW

Système électrique

Puissance requise de la génératrice du tracteur : 12,5 V à 30 A (>110 Ah)

Prise de connexion pour l'éclairage : 7 pôles

Circuit hydraulique

Pression de service maximale : 210 bars

Débit de pompe du tracteur : au moins 80 l/mn à 190 bars

Huile hydraulique de la machine : Huile de boîte de vitesses / huile hydraulique Utto SAE 80W API GL4
L'huile hydraulique / boîte de vitesses de la machine convient à tous les circuits hydrauliques / boîte de vitesses combinés des modèles de tracteurs courants.

Distributeur *jaune*: distributeur double effet

Distributeur *vert*: distributeur double effet

Distributeur *rouge*: 1 distributeur simple ou double effet avec pilotage prioritaire pour la conduite d'alimentation
1 retour libre avec grand raccord (DN 16) pour le retour libre d'huile. Dans le circuit de retour, la pression dynamique ne doit pas excéder 10 bars.

4.10 Données concernant le niveau sonore

La valeur d'émission rapportée au poste de travail (niveau de pression acoustique) est de 70 dB(A) et elle est mesurée au niveau de l'oreille du conducteur pendant le fonctionnement, cabine fermée.

Appareil de mesure : OPTAC SLM 5.

Le niveau de pression acoustique dépend, pour l'essentiel, du véhicule utilisé.

5 Structure et fonction

Le chapitre suivant présente la structure de la machine et les fonctions de ses différents composants ou éléments.

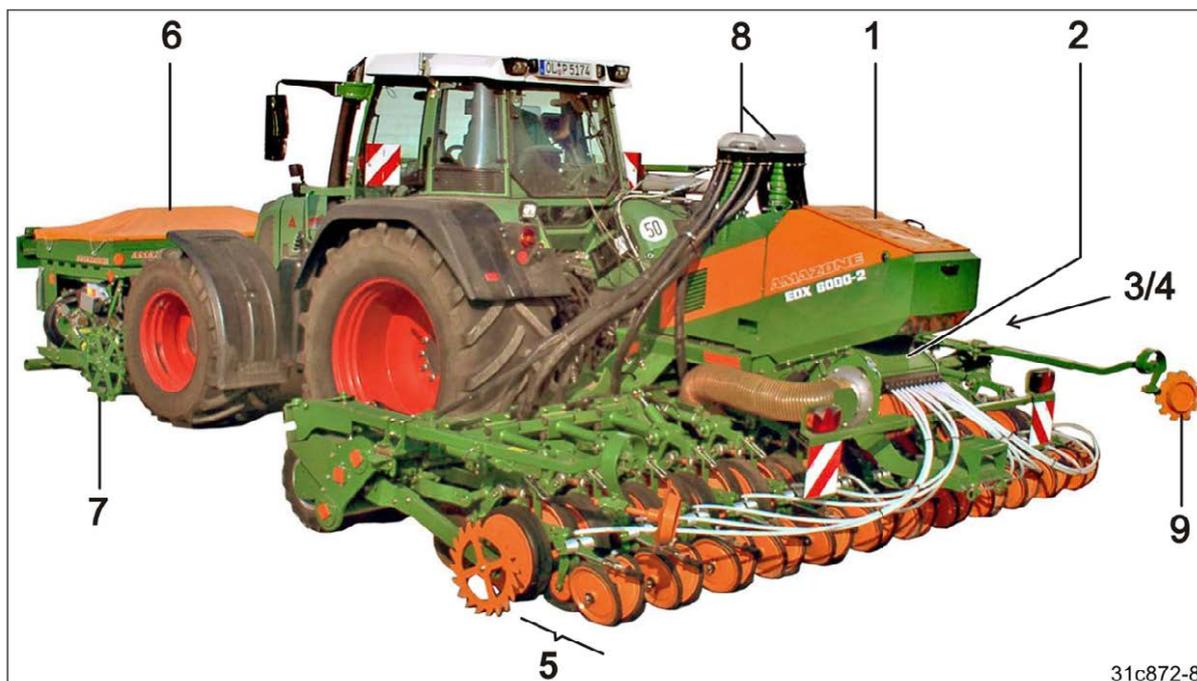


Fig. 26

La machine est équipée d'une trémie de semence positionnée centrale (Fig. 26/1).

Le débit de semences peut être réglé par une saisie sur l'ordinateur de bord AMATRON. L'AMATRON détermine la vitesse de travail et le parcours à partir des impulsions du radar.

A l'intérieur de chaque trémie de semences, un moteur électrique entraîne le tambour de sélection [visible par la fenêtre d'inspection (Fig. 26/2)] en fonction du débit réglé et de la vitesse de travail.

Le réglage central (Fig. 26/3) des décrotteurs qui empêchent la superposition de graines sur le tambour, ainsi que le réglage central (Fig. 26/4) du déflecteur d'air sont facilement accessibles.

La figure (Fig. 27) montre le parcours des graines depuis la sélection jusqu'à la localisation par le soc double disque (Fig. 26/5) dans le sillon. La machine est équipée d'une turbine qui génère le flux d'air pour acheminer la semence. Un moteur hydraulique branché sur l'arbre de prise de force entraîne la turbine.

En option, l'EDX peut être équipé de socs fertilise. L'engrais est dans la trémie frontale (Fig. 26/6). Le volume d'engrais souhaité est dosé par un tambour de dosage dans l'unité de dosage. Le tambour de dosage peut être entraîné par un moteur électrique. Si le tambour de dosage n'est pas entraîné électriquement, la roue d'appui de la trémie frontale (Fig. 26/7) sert de roue d'entraînement et de roue pour le contrôle de débit. La vitesse de travail et la quantité d'engrais réglée déterminent le régime d'entraînement du tambour de dosage.

La trémie frontale est équipée d'une turbine qui génère le flux d'air pour acheminer l'engrais. Le moteur hydraulique de la turbine est entraîné par le système hydraulique du tracteur.

L'engrais est acheminé depuis la chambre d'injection vers les têtes de répartition (Fig. 26/8) et de là, réparti de façon homogène sur tous les socs fertilise.

L'engrais est localisé dans le sol à côté de la semence. Le réglage en profondeur des socs fertilise peut être réalisé de façon centrale en actionnant un distributeur du tracteur.

Les traceurs (Fig. 26/9) marquent le tracé du rang suivant au centre du tracteur.

La machine peut être repliée sur une largeur de transport de 3 m.

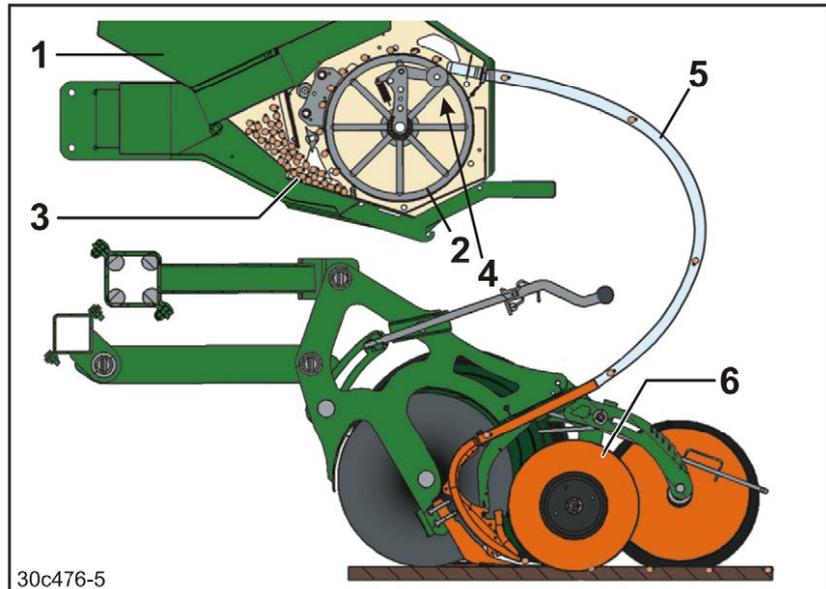


Fig. 27 30c476-5

La trémie de semences (Fig. 27/1) possède un tambour de sélection (Fig. 27/2) qui permet la sélection pneumatique précise des graines.

Le flux d'air réglable de manière centrale met les graines en mouvement qui forment un lit fluidisé (Fig. 27/3). Chaque alvéole du tambour est alors occupée par une graine. En cas de superposition, les décrocteurs réglables de manière centrale enlèvent les graines en excès.

Le courant d'aspiration agissant sur la graine dans le tambour est interrompu par une bobine (Fig. 27/4) fixée à l'intérieur du tambour. La bobine obture l'alvéole immédiatement devant la buse de sortie à laquelle est fixé le tube d'alimentation en semence (Fig. 27/5). La surpression s'échappe par le tube d'alimentation en semence. La graine se détache du tambour, gagne en vitesse dans le flux et sort au niveau du soc à une vitesse élevée. Un rouleau récepteur (Fig. 27/6) réceptionne la graine en douceur et la presse dans le sillon.

La séparation modulaire de la sélection et du semis permet une localisation sûre de la semence, même à des vitesses de travail élevées allant jusqu'à 15 km/h.

Le profil du sillon généré est rectangulaire. Le rouleau récepteur décharge la graine de manière mécanique au bord du sillon, la localisation est ainsi optimale même en cas de conditions du sol variables et de vitesses de travail élevées.

Structure et fonction

En option, chaque tube de guidage de semences (Fig. 28/1) peut être fermé par un module pivotant (Fig. 28/2).

Les modules sont pilotés par l'ordinateur de bord (voir la notice d'utilisation de l'AMATRON).

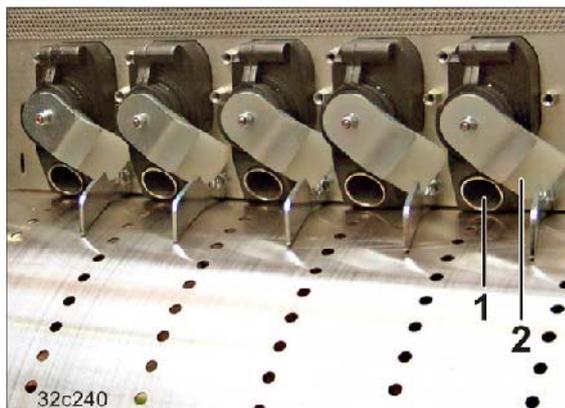


Fig. 28

La fermeture des tubes de guidage de semences au moyen des modules (Fig. 29/1) permet de

- déconnecter manuellement autant de rangs que souhaité
- créer des jalonnages.

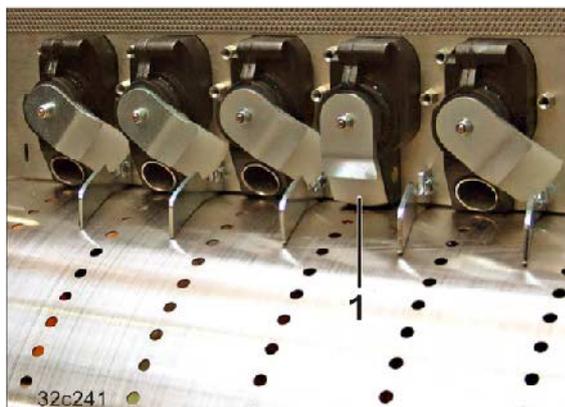


Fig. 29

5.1 Radar

Le radar (Fig. 30/1) mesure la distance parcourue.

L'ordinateur de bord a besoin de ces données pour calculer la vitesse d'avancement et la superficie travaillée (compteur d'hectares).

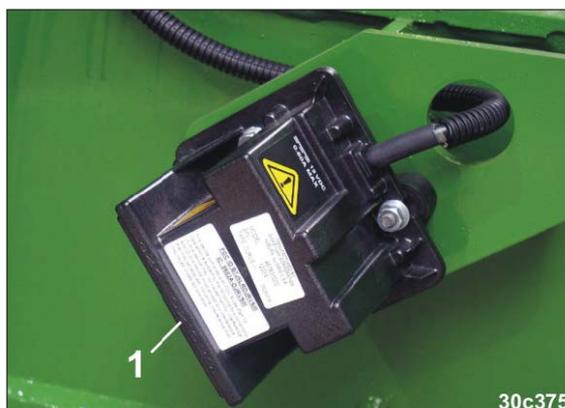


Fig. 30

5.2 Terminal de commande AMATRON

L'AMATRON est constitué du terminal de commande (Fig. 31), de l'équipement de base (câblage et matériel de fixation) et de l'ordinateur de tâches sur la machine.

Fixez le terminal de commande dans la cabine du tracteur en vous référant à la notice d'utilisation de l'AMATRON.



Fig. 31

Le terminal de commande (Fig. 31) permet les fonctionnalités suivantes :

- saisie des données spécifiques à la machine,
- saisie des données spécifiques à la mission,
- de piloter la machine pour modifier le débit lors du semis,
- surveillance du semoir pendant le semis,
- surveillance du niveau de remplissage dans les trémies de semences et d'engrais.

L'AMATRON détermine

- la vitesse d'avancement actuelle [km/h],
- le débit de semis instantané [kg/ha],
- la contenance effective des trémies de semences / d'engrais [kg],
- la distance restante [m] jusqu'à ce que la trémie de semences soit vide
- le régime de turbine
- le régime du tambour de sélection
- la pression dans la sélection.

L'AMATRON met en mémoire pour le chantier en cours

- les quantités de semences / d'engrais journalières et totales [kg] semées,
- les superficies journalières et totales couvertes [ha],
- les temps de semis journaliers et total [h],
- le rendement effectif moyen [ha/h].

5.3 Châssis et tronçons de machine



Fig. 32

La machine possède

- une trémie de semences (Fig. 32/1)
- deux tronçons de l'outil rabattables pour le transport (Fig. 32/2).

5.4 Béquilles

La machine possède

- deux béquilles avant (Fig. 33/1)
- deux béquilles arrière (Fig. 33/2).



Fig. 33

5.5 Sélection de la semence et application

5.5.1 Trémie de semences

La trémie de semences possède un couvercle étanche (Fig. 34/1). Le couvercle est actionné à l'aide d'un levier verrouillable (Fig. 34/2).

Deux amortisseurs à gaz permettent l'ouverture du couvercle.

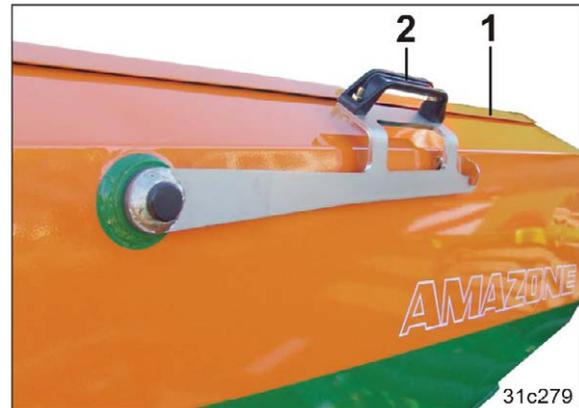


Fig. 34

La trémie de semences (Fig. 35/1) est positionnée au-dessus du carter du tambour de sélection (Fig. 35/2).

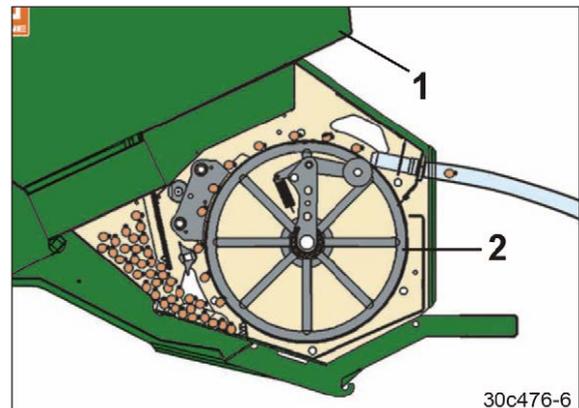


Fig. 35

5.5.2 Tambour de sélection

Des semences différentes nécessitent une adaptation des tambours de sélection en fonction de la semence. Sélectionnez le tambour de sélection requis à l'aide du tableau (Fig. 37) et mettez le en place (voir chapitre "Pose / dépose du tambour de sélection", en page 136).

Les tambours de sélection se différencient par le nombre de rangs (Fig. 36/1) et le diamètre des alvéoles.

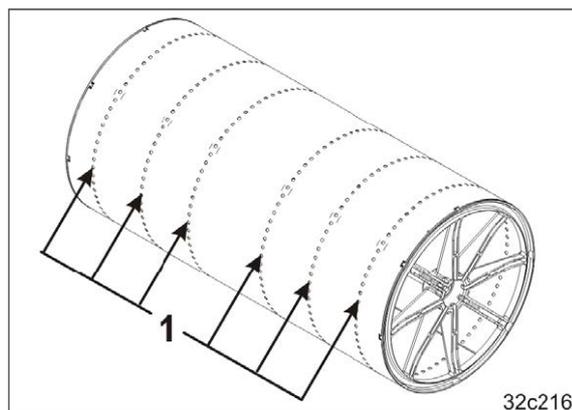


Fig. 36

32c216

Semence	Tambour de sélection						Remarque
	Nombre de rangs par tambour de sélection					Alvéole [mm]	
Maïs	6	8	9	10	12	Ø 5,5	Tambour de sélection standard pour maïs
	6	8	9	10	12	Ø 4,5	Tambour de sélection pour petites graines de maïs
Tournesol	6	8	9	10	12	Ø 3,0	

Fig. 37

Conseils pour sélectionner le tambour de sélection pour maïs adéquat

Deux tambours de sélection sont disponibles pour semer le maïs, avec des alvéoles de Ø 4,5 mm ou de Ø 5,5 mm.

Le choix du tambour adéquat dépend de la graine dont la taille et la forme varient fortement. Les grosses graines tiennent bien sur le tambour de Ø 5,5 mm. Utilisez les tambours de Ø 4,5 mm uniquement lorsque les grosses graines ont une forme telle, qu'elles sont positionnées trop vers l'intérieur sur le tambour avec des alvéoles de Ø 5,5 mm et sont donc abîmées.

Comme valeur de référence, en fonction du poids de mille grains de la semence, utilisez le tambour

avec des alvéoles de Ø 4,5 mm pour le maïs jusqu'à 250 TKG (poids de mille grains)

avec des alvéoles de Ø 5,5 mm pour le maïs de 230 TKG.

Sélectionnez la plage de chevauchement (230 TKG à 250 TKG) en fonction de la forme de la graine, par ex. :

- Les tambours avec alvéoles de Ø 4,5 mm pour une graine longue pour qu'elle ne tombe pas à travers l'alvéole plus grande
- Les tambours avec alvéoles de Ø 5,5 mm pour une graine ronde pour qu'elle adhère au tambour.

5.5.3 Clapet de semences

La semence s'écoule de la trémie dans le lit fluidisé (Fig. 38/1) juste devant le tambour de sélection.

Le lit fluidisé ne doit pas être complètement rempli de semences. Sinon l'amenée d'air ultérieure ne sera pas en mesure de générer un lit fluidisé.

Si le volume de semence arrivant dans le lit fluidisé est trop important, réduisez le volume d'alimentation en réglant le tiroir de semences (Fig. 38/2).

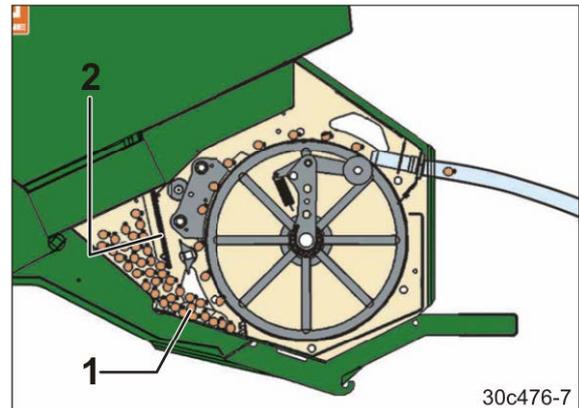


Fig. 38

Au repos, la fenêtre d'inspection doit apparaître à moitié remplie de semences.

Le réglage du tiroir de semences dépend de la vitesse de travail et de la semence.

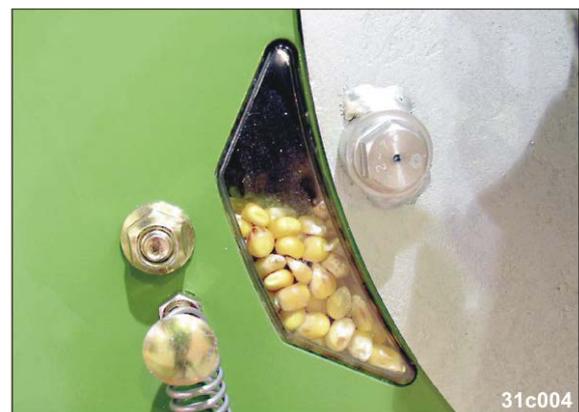


Fig. 39

Structure et fonction

Actionner le tiroir de semences au moyen du levier (Fig. 40/1).

Les chiffres sur l'échelle graduée, marqués par le repère (Fig. 40/2) du levier, sont donnés à titre indicatif.

Relevez les valeurs de réglage sur le tableau (Fig. 41).

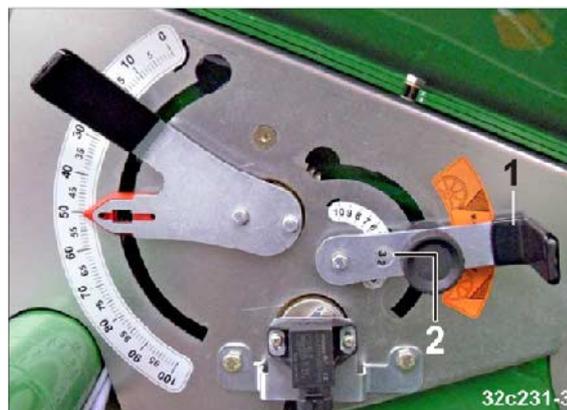


Fig. 40

Semence	Valeur de l'échelle graduée Tiroir de semences
Maïs	2 – 3
Tournesol	2

Fig. 41

Les valeurs du tableau (Fig. 41) sont données à titre indicatif. Vérifiez le résultat du réglage par la fenêtre d'inspection (Fig. 26/3) et modifiez le réglage du levier en conséquence.

Le lit fluidisé contient trop de semences : déplacez le levier (Fig. 40/1) dans le sens des aiguilles d'une montre (-).

Le lit fluidisé ne contient pas assez de semences : déplacez le levier (Fig. 40/1) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (+).

Si le levier indique la valeur "0" sur l'échelle graduée, alors l'alimentation depuis la trémie de semences est fermée.

5.5.4 Déflecteur d'air

L'air qui traverse le lit fluidisé met les graines en mouvement devant le tambour de sélection.

Le volume d'air est correctement dosé lorsque les graines de semence

- se déplacent mollement devant la fenêtre d'inspection (sans sauter)
- ne sont pas projetées au-dessus du tambour de sélection.



Fig. 42

Réglez le volume d'air nécessaire pour le lit fluidisé en modifiant la position de la tôle déflectrice d'air au moyen du levier (Fig. 43/1).

Les chiffres sur l'échelle graduée, marqués par le repère (Fig. 43/2) du levier, sont donnés à titre indicatif.

Relevez les valeurs de réglage sur le tableau (Fig. 44).



Fig. 43

Semence	Valeur sur l'échelle graduée tôle déflectrice d'air
Maïs	0,6
Tournesol	0,5

Fig. 44

Les valeurs du tableau (Fig. 44) sont données à titre indicatif. Par exemple de petites graines de maïs avec un bon écoulement nécessitent un débit d'air moins élevé que des grosses graines de maïs avec un agent désinfectant adhérent. Contrôlez le résultat de votre réglage par la fenêtre d'inspection (Fig. 26/3).

Pour réduire le débit d'air dans le lit fluidisé :

déplacez le levier (Fig. 43/1) dans le sens des aiguilles d'une montre (-).

Pour augmenter le débit d'air dans le lit fluidisé :

déplacez le levier (Fig. 43/1) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (+).

5.5.5 Décrotteurs de semences

Les superpositions de graines et les manquants dans les alvéoles du tambour de sélection sont détectés par le dispositif de comptage optique, une fois la vitesse de travail atteinte. L'AMATRON vous avertit.

Les décrotteurs de semence à réglage mécanique ou électrique enlèvent les graines de semences superflues.

Les valeurs du tableau (Fig. 45) sont données à titre indicatif.

Semence	Valeur sur l'échelle graduée décrotteurs de semences
Maïs	60
Tournesol	60

Fig. 45

Si l'AMATRON signale des manquants ou une superposition des graines alors que la vitesse de travail est atteinte, corrigez la position des décrotteurs.

En cas de superposition des graines, réglez le repère sur une valeur supérieure de l'échelle graduée en le déplaçant dans le sens anti-horaire.

En cas de manquants, réglez le repère sur une valeur inférieure de l'échelle graduée en le déplaçant dans le sens horaire.

5.5.5.1 Décrotteur de semences, réglage mécanique

Le réglage du levier (Fig. 46/1) permet de modifier la position des décrotteurs.

Les chiffres sur l'échelle graduée, marqués par le repère (Fig. 46/2) du levier, sont donnés à titre indicatif.

Relevez les valeurs de réglage sur le tableau (Fig. 45).



Fig. 46

5.5.5.2 Décrotteurs de semences, réglage électrique

La position définie des décrotteurs est affichée

- par le repère (Fig. 47/1)
- par l'AMATRON.

Si l'AMATRON signale des manquants ou une superposition des graines alors que la vitesse de travail est atteinte, corrigez la position des décrotteurs en procédant comme indiqué dans la notice d'utilisation de l'AMATRON.

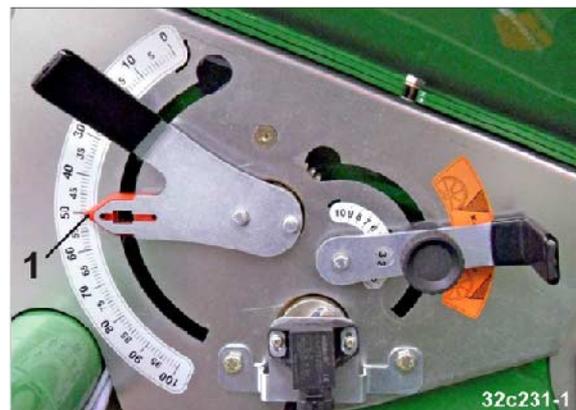


Fig. 47

Un servomoteur électrique (Fig. 48/1), piloté par l'AMATRON, règle les décrotteurs de semence.



Fig. 48

5.5.6 Tôle de compensation (option), pour travailler sur les dévers

La semence peut glisser sur les alvéoles lors des déplacements sur les dévers. Certaines alvéoles dans le tambour ou des rangs entiers ne sont alors plus alimentés en semences.

Les tôles de compensation (Fig. 49/1) permettent d'empêcher la semence de glisser dans le lit fluidisé.



Fig. 49

5.5.7 Système de contrôle numérique du niveau de remplissage de la trémie de semences

Le capteur de niveau de remplissage (Fig. 50/1) surveille le niveau de semences dans la trémie.

Lorsque le niveau de semences atteint le capteur de niveau de remplissage, l'AMATRON affiche un message d'avertissement. Celui-ci s'accompagne également d'une alarme sonore.

Cette alarme rappelle au conducteur qu'il ne doit pas tarder à remplir la trémie.



Fig. 50

5.5.8 Turbine pour séparation de la semence

La turbine (Fig. 51/1) génère le flux d'air

- pour séparer la semence

Le moteur hydraulique de la turbine (Fig. 51/2) est entraîné par

- le système hydraulique du tracteur (impossible avec une trémie frontale combinée)

ou

- une pompe hydraulique qui est insérée sur la prise de force du tracteur.

Le régime maximal de la turbine est de 4000 tr/min.

Le régime de la turbine est correctement réglé lorsque l'AMATRON affiche une pression de 55 mbars dans le carter de sélection.

La pression dans le carter de sélection est mesurée par un capteur de pression (Fig. 52/1).

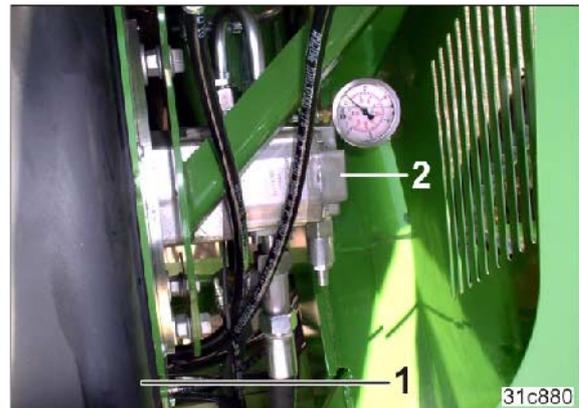


Fig. 51



Fig. 52

Pour que les graines ne tombent pas du tambour de sélection, une pression constante doit être maintenue dans le carter de sélection.

La pression d'air requise est mise en place

- lorsque toutes les alvéoles du tambour de sélection sont occupées par des graines
- le régime de turbine est maintenu constant
- le système est bien étanche (trémie sous pression).

L'AMATRON vous avertit lorsque les alvéoles du tambour de sélection ne sont pas occupées par les graines. L'alarme est déclenchée lorsqu'aucune semence est détectée par les dispositifs de comptage optique.

5.5.8.1 Moteur hydraulique de turbine avec branchement sur le système hydraulique du tracteur

Le tracteur doit être équipé des raccords hydrauliques adéquats pour que le moteur hydraulique de la turbine puisse être branché sur le système hydraulique du tracteur (voir chap. "Consignes de montage pour le branchement de la turbine sur le système hydraulique de tracteur", en page 80).

Réglage du régime de la turbine

- au niveau du régulateur d'intensité du tracteur (voir chap. "Régler le régime de la turbine au niveau du régulateur de débit du tracteur, en page 103).
ou (s'il n'y en a pas)
- au niveau du limiteur de pression du moteur hydraulique (voir chap. "Régler le régime de turbine sur le limiteur de pression de la machine, en page 104).

5.5.8.2 Pompe hydraulique de turbine avec raccord de prise de force (option)

Le moteur hydraulique de la turbine peut être entraîné par une pompe hydraulique (Fig. 53) qui est branchée sur la prise de force du tracteur.



Fig. 53

5.5.9 Soc double disque

Le soc double disque (Fig. 54/1) s'appuie sur les deux roues supports (Fig. 54/2) et maintient une profondeur de travail constante. Le soc double disque et les roues supports ont un diamètre particulièrement grand.

Les résidus de plante devant le soc traceur de la ligne de semis (Fig. 54/3) sont écartés par le soc double disque.

Les roues de rappui réglables (Fig. 54/4) ferment et rappuient le sillon.

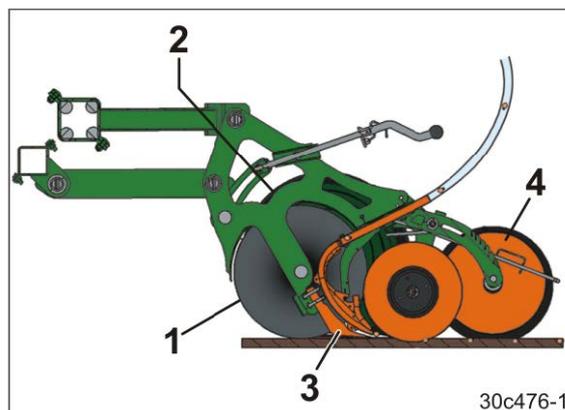


Fig. 54

5.5.9.1 Profondeur de localisation de la semence

La profondeur de localisation de la semence est réglée à l'aide d'une broche (Fig. 55/1). L'échelle graduée (Fig. 55/2) est une aide pour le réglage.

Régler la même valeur pour tous les éléments semeurs.

La profondeur de localisation maximale est de 10 cm.

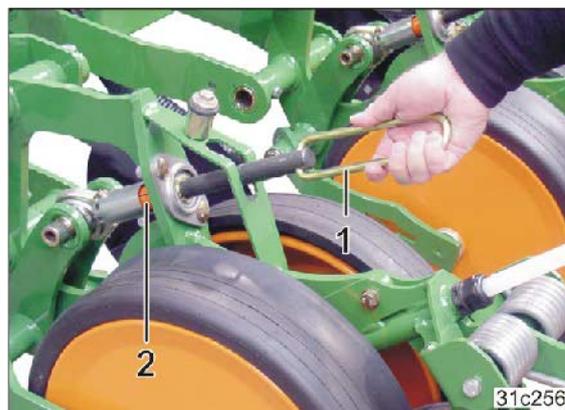


Fig. 55



Contrôler la profondeur de localisation de la semence et l'écart entre les graines

- après chaque réglage de la profondeur de localisation de la semence
- lors du passage d'une terre légère à une terre lourde, et inversement. En cas de terres légères, les roues porteuses pénètrent plus profondément dans le sol qu'en cas de terre lourde.

5.5.9.2 Pression d'enterrage des socs (soc double disque)

Le soc double disque est soumis à une pression d'enterrage des socs modulable pouvant atteindre 250 kg.

La profondeur de localisation souhaitée est atteinte uniquement lorsque la pression d'enterrage des socs est correctement réglée.

Une pression d'enterrage des socs trop faible ne permet pas d'atteindre la profondeur de localisation. Les socs avancent irrégulièrement.

Une pression d'enterrage des socs trop élevée entraîne des sillons trop profonds. La machine est relevée.

Réglez la pression d'enterrage des socs en actionnant

- la soupape (Fig. 56/1) ou
- un servomoteur (option) qui est commandé via l'AMATRON dans la cabine du tracteur.

Notez la pression d'enterrage des socs affichée

- sur le manomètre (Fig. 56/2) ou
- sur l'écran de l'AMATRON (avec l'option "servomoteur").

La commande du réglage électrique de la pression d'enterrage des socs est décrite dans la notice d'utilisation de l'AMATRON.

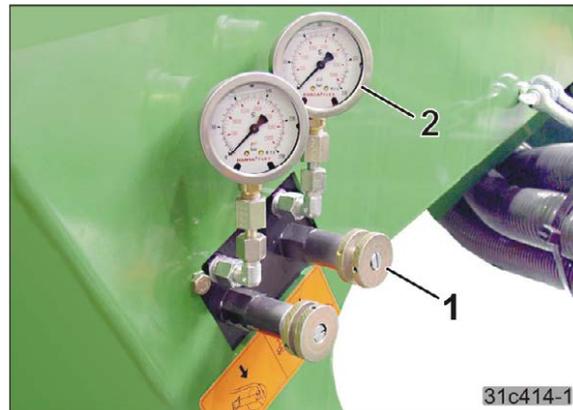


Fig. 56



La pression indiquée par le manomètre (Fig. 56/2) varie jusqu'à ce que la turbine entraînée par l'hydraulique du tracteur atteigne un régime constant.

5.5.9.3 Pression sur le sol et intensité des roues de rappui

Les roues de rappui réglables (Fig. 57/1) ferment le sillon de semis et rappuient sur le sol au-dessus de la semence.

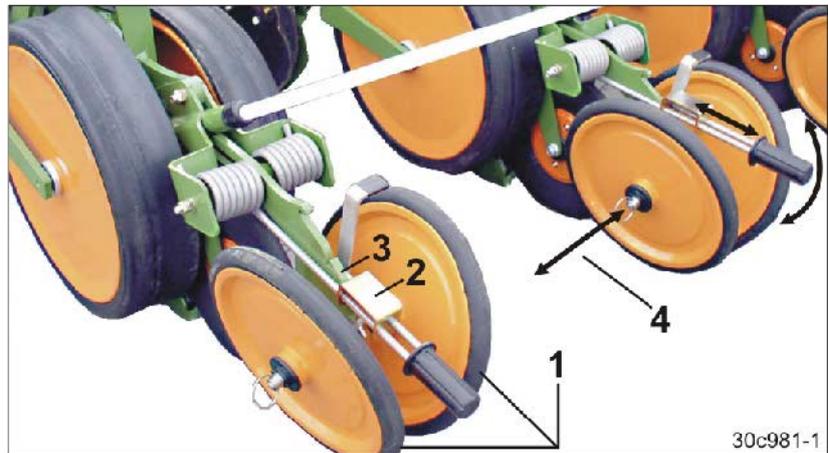


Fig. 57

Pression sur le sol des roues de rappui

Plus le taquet mobile (Fig. 57/2) est enclenché haut dans le segment denté (Fig. 57/3), plus la pression sur le sol des roues de rappui augmente.

Intensité des roues de rappui

Le réglage axial des roues de rappui (Fig. 57/4) permet de modifier l'intensité des roues de rappui. Adapter la position des roues de rappui au sol ou au sillon de semis.



Si le résultat de travail souhaité n'est pas atteint, réglez les roues de rappui en tournant l'axe.

Le levier (Fig. 58/1) permet de procéder au réglage.

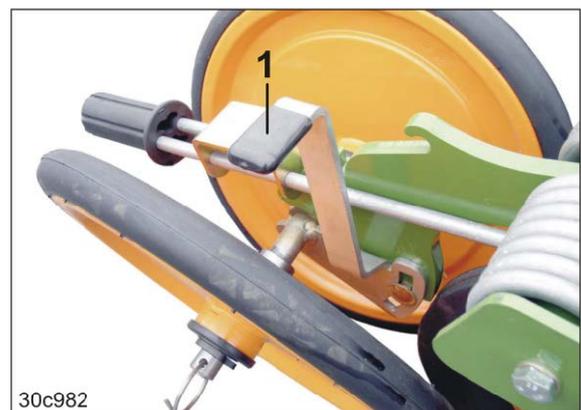


Fig. 58

5.5.9.4 Etoiles égalisatrices (option)

Les étoiles égalisatrices (Fig. 59/1) nivellent la trace du sillon.

Les étoiles égalisatrices sont en mesure de travailler en semis mulch.

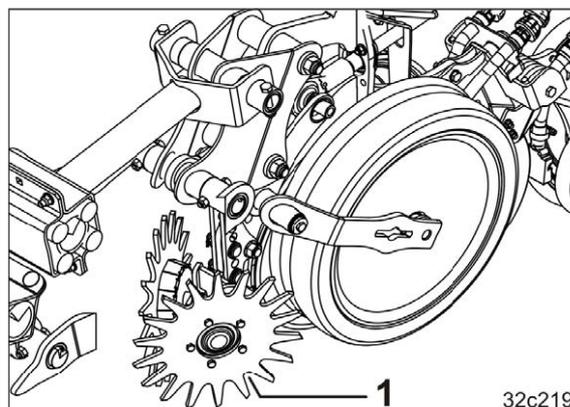


Fig. 59

5.5.9.5 Egalisateurs de mottes (option)

Les égalisateurs de mottes (Fig. 60/1) nivellent la trace du sillon.

Les égalisateurs de mottes sont en mesure de travailler en semis mulch.

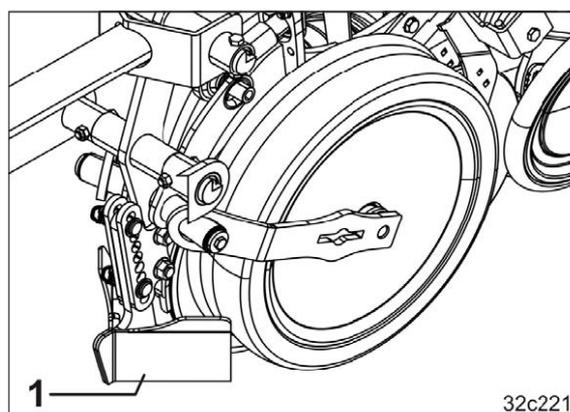


Fig. 60

5.5.9.6 Racleur de roue d'appui (option)

Chaque roue d'appui peut être équipée d'un bras racleur (Fig. 61/1). Avec le bras racleur, l'inter-rang de la machine ne doit pas être inférieur à 45 cm.

Les racleurs (Fig. 61/2) sont réglables.



Fig. 61

5.6 Dosage de l'engrais et épandage

La trémie frontale sert à transporter et doser l'engrais (voir la notice d'utilisation de la trémie frontale).

5.6.1 Tête de répartition

Au niveau de la tête de distribution (Fig. 62/1), l'engrais est réparti de manière homogène dans tous les socs fertiliseurs.

Le nombre de têtes de distribution dépend du nombre d'unités de dosage dans la trémie frontale.

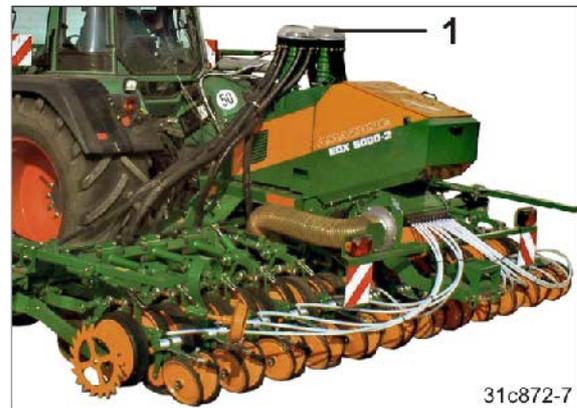


Fig. 62

5.6.2 Soc fertiliseur monodisque

Le soc fertiliseur monodisque (Fig. 63/1) convient pour l'épandage d'engrais sur une terre cultivée ou avec semis mulch.

La profondeur d'implantation des semences peut être réglée.

La profondeur de localisation maximale de l'engrais est de 15 cm.

Dans la voie du tracteur, la profondeur de localisation de chaque soc fertiliseur peut se régler en plus du réglage hydraulique en modifiant individuellement la position de vissage.

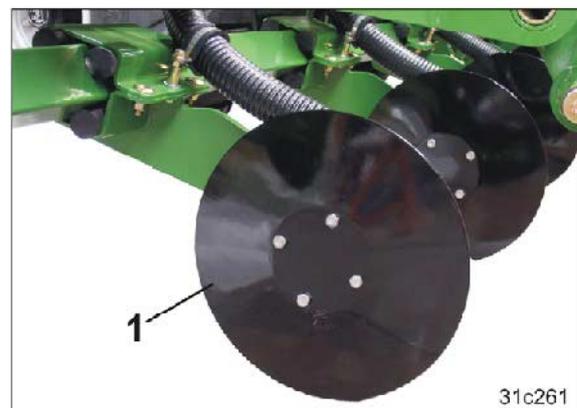


Fig. 63

Structure et fonction

Réglez la profondeur de travail des socs fertilisateurs monodisque, en actionnant

- la soupape (Fig. 64/1) ou
- un servomoteur (option) qui est commandé via l'AMATRON dans la cabine du tracteur.

Relevez la pression exercée sur le réglage central

- sur le manomètre (Fig. 64/2),
- sur l'écran de l'AMATRON (avec l'option "servomoteur").

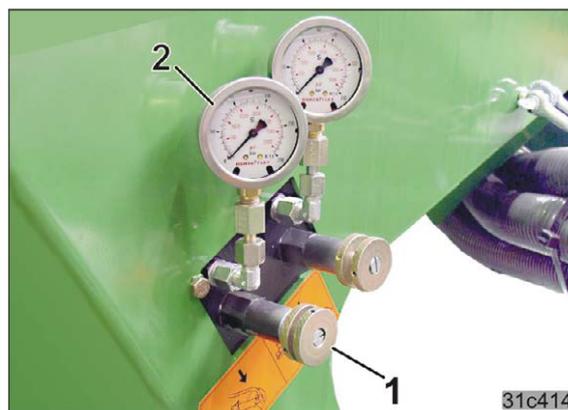


Fig. 64



La pression affichée sur le manomètre (Fig. 64/2) se modifie tant que la turbine tourne à un régime constant.



La profondeur de localisation de l'engrais dépend des facteurs suivants :

- l'état du sol
- la pression exercée sur le réglage central,
- la vitesse de travail.

Contrôlez la profondeur de localisation à intervalles réguliers.



5 cm correspond à l'écart réglé en usine entre la localisation de l'engrais et de la semence.

Il est possible de régler l'écart entre la localisation de l'engrais et la semence (opération en atelier). (atelier spécialisé).

Sur un sol très léger, le soc fertilisateur monodisque peut être guidé en profondeur par le soc semeur via une chaîne (option, Fig. 65/1) réglable en longueur.

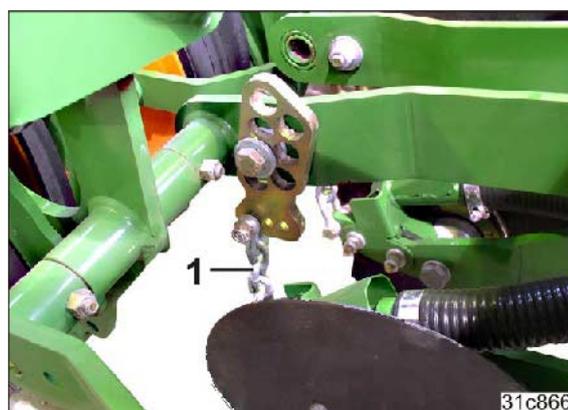


Fig. 65

5.7 Traceurs

Les traceurs à commande hydraulique pénètrent alternativement à droite et à gauche dans le sol à côté de la machine.

Ainsi, le traceur actif produit une marque. Cette marque aide le conducteur du tracteur à s'orienter et à effectuer un raccord correct après le demi-tour en tournière.

Durant le travail, le traceur inactif est positionné tout près de la machine.

Le conducteur roule au centre sur la marque.



Fig. 66

Il est possible de régler

- la longueur des traceurs
- l'intensité de travail des traceurs selon le type de sol.



Fig. 67

Pour franchir les obstacles, le traceur actif est replié puis déplié dans le champ.

Toutefois, si le traceur rencontre un obstacle fixe, la sécurité de surcharge du système hydraulique se déclenche et le vérin hydraulique cède face à l'obstacle et protège le traceur d'éventuels dommages.

En appuyant sur le boîtier de commande, le conducteur du tracteur déplie de nouveau le traceur après avoir franchi l'obstacle.

5.8 Effaceurs de traces des roues du tracteur (option)

Les effaceurs de traces des roues du tracteur (Fig. 68/1) ameublissent les traces laissées par les pneumatiques du tracteur et recouvrent les sillons de semis de terre fine.

Les effaceurs de traces peuvent être réglés horizontalement et verticalement. Les effaceurs de traces sont réglages en continu horizontalement.



Fig. 68

5.9 Eclairage des outils de travail (option)

La zone de travail des outils peut être éclairée durant le travail de nuit.



Fig. 69

Le commutateur de l'éclairage peut être fixé sur la machine ou dans la cabine du tracteur.

Branchez l'éclairage sur la prise de courant 12 Volts dans la cabine du tracteur.



Fig. 70

6 Mise en service

Le présent chapitre contient des informations concernant

- la mise en service de votre machine
- la manière de contrôler si la machine doit être portée par le tracteur ou attelée à celui-ci.



- Avant la mise en service de la machine, l'utilisateur doit avoir lu et compris la notice d'utilisation.
- Respectez les informations du chapitre "Consignes de sécurité s'adressant à l'utilisateur" lors
 - de l'attelage et du dételage de la machine
 - du transport de la machine
 - de l'utilisation de la machine
- Procédez à l'attelage et au déplacement de la machine uniquement avec un tracteur adapté !
- Le tracteur et la machine doivent se conformer aux règles du code de la route en vigueur dans votre pays.
- Le propriétaire du véhicule (exploitant) et le conducteur (utilisateur) sont responsables du respect des règles du code de la route en vigueur dans leur pays.



AVERTISSEMENT

Risques d'accidents par écrasement, cisaillement, coupure, coincement et saisie dans la zone des composants à commande hydraulique ou électrique.

Ne bloquez pas les organes de commande sur le tracteur lorsque ces derniers servent à commander directement, par voie hydraulique ou électrique, des éléments, par ex. processus de repliage/déploiement, de pivotement et de coulissement. Le mouvement correspondant doit être interrompu automatiquement en cas de relâchement de l'organe de commande associé. Cela ne s'applique pas aux mouvements de dispositifs qui

- fonctionnent en continu ou
- sont régulés automatiquement ou
- doivent avoir une position flottante ou une position sous pression selon les circonstances.

6.1 Contrôle des caractéristiques requises du tracteur



AVERTISSEMENT

Risques de rupture pendant le fonctionnement, de stabilité insuffisante sous charge, ainsi que de manœuvrabilité et de puissance de freinage insuffisantes du tracteur en cas de mise en œuvre non conforme de celui-ci !

- Vérifiez que le tracteur satisfait aux exigences requises avant de procéder à la mise en place ou à l'attelage de la machine.
La machine ne doit être portée par un tracteur ou attelée à un tracteur que si ce dernier satisfait aux exigences requises.
- Effectuez un essai de freinage pour vérifier que le tracteur peut fournir la puissance de décélération réglementaire, même avec la machine portée / attelée.

Les exigences requises pour le tracteur concernent en particulier :

- le débit de pompe hydr. du tracteur (min. 80 l/min).
- la puissance de la génératrice du tracteur (12 V à 110 A)
- le poids total autorisé
- les charges par essieu autorisées
- la charge d'appui autorisée au point d'accouplement du tracteur
- les capacités de charge admissibles des pneumatiques montés
- une charge d'attelage autorisée suffisante

Vous trouverez ces indications sur la plaque signalétique ou sur la carte grise du véhicule et dans la notice d'utilisation du tracteur.

L'essieu avant du tracteur doit systématiquement supporter au moins 20 % du poids à vide du tracteur.

Le tracteur doit fournir la puissance de décélération (freinage) prescrite par le constructeur, également avec la machine portée ou attelée.

6.1.1 Calcul des valeurs réelles de poids total du tracteur, de charge par essieu de celui-ci et de capacité de charge des pneus, ainsi que du lestage minimum requis



Le poids total autorisé du tracteur indiqué sur la carte grise du véhicule doit être supérieur à la somme

- du poids à vide du tracteur,
- du lest et
- du poids total de la machine portée ou de la charge d'appui de la machine attelée.



Cette consigne s'applique uniquement à l'Allemagne.

En cas de non-respect des charges par essieu et/ou du poids total autorisé après épuisement de toutes les possibilités, l'autorité compétente selon le droit du Land peut délivrer, sur la base du rapport d'un expert agréé dans le domaine de la circulation des véhicules à moteur et avec l'accord du constructeur, une dérogation conformément à l'article 70 de la loi allemande d'admission à la circulation (StVZO), ainsi que l'autorisation obligatoire en vertu de l'article 29 alinéa 3 du code de la route allemand (StVO).

6.1.1.1 Données nécessaires pour le calcul (machine portée)

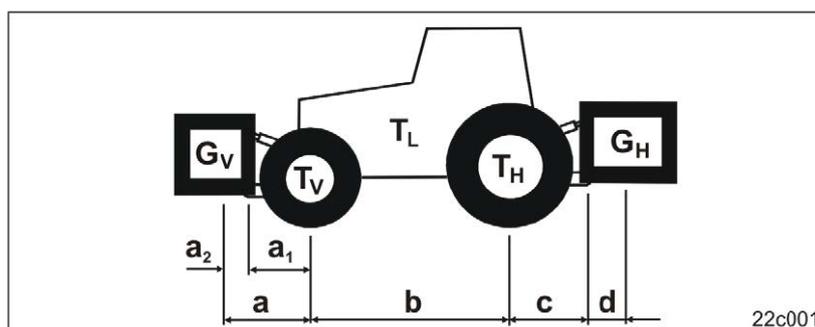


Fig. 71

T_L	[kg]	Poids à vide du tracteur	
T_V	[kg]	Charge sur l'essieu avant du tracteur vide	voir la notice d'utilisation ou la carte grise du tracteur
T_H	[kg]	Charge sur l'essieu arrière du tracteur vide	
G_H	[kg]	Poids total machine montée à l'arrière ou lest arrière	
G_V	[kg]	Poids total machine montée à l'avant ou lest frontal	voir les caractéristiques techniques de la machine à montage frontal ou du lest frontal
a	[m]	Distance entre le centre de gravité de la machine à montage frontal ou le lest frontal et le centre de l'essieu avant (somme $a_1 + a_2$)	voir les caractéristiques techniques du tracteur et de la machine à montage frontal ou du lest avant, ou effectuer les mesures
a_1	[m]	Distance entre le centre de l'essieu avant et le centre du point d'attelage des bras inférieurs	voir la notice d'utilisation du tracteur, ou mesurer
a_2	[m]	Distance entre le centre du point d'attelage des bras inférieurs et le centre de gravité de la machine à montage frontal ou du lest avant (distance centre de gravité)	voir les caractéristiques techniques de la machine à montage frontal ou du lest avant, ou effectuer les mesures
b	[m]	Empattement du tracteur	voir la notice d'utilisation ou la carte grise du tracteur, ou mesurer
c	[m]	Distance entre le centre de l'essieu arrière et le centre du point d'attelage des bras inférieurs	voir la notice d'utilisation ou la carte grise du tracteur, ou mesurer
d	[m]	Distance entre le centre du point d'attache des bras d'attelage inférieurs et le centre de gravité de la machine attelée à l'arrière ou du lest arrière (écart par rapport au centre de gravité)	voir chap. "Caractéristiques techniques permettant de calculer le poids du tracteur et les charges par essieu", en page 48

6.1.1.2 Calcul du lestage minimum requis à l'avant $G_{V \min}$ du tracteur pour assurer sa manœuvrabilité

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Reportez la valeur pour le lestage minimum calculé $G_{V \min}$, nécessaire à l'avant du tracteur, dans le tableau (chapitre 6.1.1.7).

6.1.1.3 Calcul de la charge réelle sur l'essieu avant du tracteur $T_{V \text{tat}}$

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Reportez dans le tableau (chapitre 6.1.1.7) la valeur pour la charge calculée réelle sur l'essieu avant et la charge sur l'essieu avant admissible indiquée dans la notice d'utilisation du tracteur.

6.1.1.4 Calcul du poids total réel de l'ensemble tracteur et machine

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Reportez dans le tableau (chapitre 6.1.1.7) la valeur pour le poids total réel calculé et le poids total autorisé indiqué dans la notice d'utilisation du tracteur.

6.1.1.5 Calcul de la charge réelle sur l'essieu arrière du tracteur $T_{H \text{tat}}$

$$T_{H \text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{tat}}$$

Reportez dans le tableau (chapitre 6.1.1.7) la valeur pour la charge calculée réelle sur l'essieu arrière et la charge sur l'essieu arrière admissible indiquée dans la notice d'utilisation du tracteur.

6.1.1.6 Capacité de charge des pneumatiques du tracteur

Reportez dans le tableau (chapitre 6.1.1.7) le double de la valeur (deux pneus) de capacité de charge admissible des pneus (voir par ex. les documents du fabricant de pneumatiques).

6.1.1.7 Tableau

	Valeur réelle obtenue par calcul	Valeur autorisée selon la notice d'utilisation du tracteur	Double de la capacité de charge admissible des pneus (deux pneus)
Lestage minimum avant/arrière	<input style="width: 100px;" type="text" value=" / "/> kg	--	--
Poids total	<input style="width: 100px;" type="text" value=" "/> kg	≤ <input style="width: 100px;" type="text" value=" "/> kg	--
Charge sur essieu avant	<input style="width: 100px;" type="text" value=" "/> kg	≤ <input style="width: 100px;" type="text" value=" "/> kg	≤ <input style="width: 100px;" type="text" value=" "/> kg
Charge sur essieu arrière	<input style="width: 100px;" type="text" value=" "/> kg	≤ <input style="width: 100px;" type="text" value=" "/> kg	≤ <input style="width: 100px;" type="text" value=" "/> kg



- Reprenez sur la carte grise du tracteur les valeurs autorisées concernant le poids total, les charges par essieu et les capacités de charge des pneumatiques.
- Les valeurs réelles calculées doivent être inférieures ou égales (≤) aux valeurs autorisées !



AVERTISSEMENT

Risques d'accidents par écrasement, coupure, happement, coincement et choc liés à une stabilité insuffisante ainsi qu'à une manœuvrabilité et une puissance de freinage insuffisantes du tracteur.

Il est interdit d'atteler la machine à un tracteur qui a servi de base pour le calcul

- même si une valeur réelle calculée seulement est supérieure à la valeur autorisée
- si le tracteur n'est pas pourvu d'un lest avant (si nécessaire) correspondant au lestage minimum requis à l'avant ($G_{V\ min}$).



- Lestez le tracteur avec un lest frontal ou arrière lorsque la charge par essieu du tracteur est dépassée seulement sur un essieu.
- Cas particuliers :
 - Si vous ne parvenez pas à obtenir par le poids de la machine attelée à l'avant (G_V) le lestage minimum requis à l'avant ($G_{V\ min}$), vous devez utiliser des lests supplémentaires en plus de la machine !
 - Si vous ne parvenez pas à obtenir par le poids de la machine attelée à l'arrière (G_H) le lestage minimum requis à l'arrière ($G_{H\ min}$), vous devez utiliser des lests supplémentaires en plus de la machine !

6.2 Immobilisation du tracteur / de la machine



AVERTISSEMENT

Risques d'accidents par écrasement, cisaillement, coupure, arrachement, happement, enroulement, coincement et choc lors des interventions sur la machine dans les cas suivants :

- abaissement accidentel de la machine non immobilisée, relevée via le circuit hydraulique de l'attelage trois points du tracteur
- abaissement accidentel d'éléments relevés et non immobilisés de la machine
- démarrage et déplacement accidentels de l'ensemble tracteur et machine.

Avant toute intervention sur la machine, prenez toutes les mesures requises pour empêcher un démarrage et un déplacement accidentels de l'ensemble tracteur et machine.

Les interventions sur la machine, par exemple les opérations de montage, de réglage, de résolution d'incidents, de nettoyage, d'entretien et de réparation, sont interdites

- si la machine est entraînée
- tant que le moteur du tracteur tourne avec la prise de force du tracteur / le circuit hydraulique accouplé
- lorsque la clé de contact n'a pas été retirée et que le moteur du tracteur avec prise de force de tracteur /circuit hydraulique accouplé peut être démarré accidentellement
- lorsque le tracteur et la machine ne sont pas immobilisés avec leur frein de stationnement respectif et/ou des cales,
- lorsque des éléments mobiles ne sont pas bloqués afin d'éviter toute mise en mouvement accidentelle
- Ces interventions en particulier présentent un risque de contact avec des composants non immobilisés.

1. Stationnez le tracteur avec la machine uniquement sur des surfaces planes et stables.
2. Abaissez la machine / les éléments de la machine relevés et non bloqués / sécurisés.
→ Vous éviterez ainsi tout abaissement intempestif.
3. Arrêtez le moteur du tracteur.
4. Retirez la clé de contact.
5. Serrez le frein de parking du tracteur.

6.3 Consignes de montage pour le branchement de la turbine sur le système hydraulique de tracteur

La pression dynamique de 10 bars ne doit pas être dépassée. Par conséquent, il est impératif de respecter les consignes de montage lors du raccordement de l'entraînement hydraulique de la turbine.

- Branchez le raccord hydraulique de la conduite de pression (Fig. 72/5) sur un distributeur du tracteur, simple ou double effet avec priorité.
- Branchez le grand raccord hydraulique de la conduite de retour (Fig. 72/6) uniquement sur un raccord sans pression du tracteur avec accès direct au réservoir d'huile hydraulique (Fig. 72/4). Ne pas brancher la conduite de retour à un distributeur du tracteur, afin que la pression dynamique de 10 bars ne soit pas dépassée.
- Pour une installation a posteriori (en service) de la conduite de retour du tracteur, utilisez exclusivement des conduites DN 16, par ex. Ø 20 x 2,0 mm avec un chemin de retour court jusqu'au réservoir d'huile hydraulique.

Pour exploiter toutes les fonctions hydrauliques, la puissance de la pompe hydraulique du tracteur doit être d'au moins 80 l/min. à 150 bars.

Fig. 72/...

- (A) Côté machine
- (B) Côté tracteur
- (1) Moteur hydraulique de la turbine
 $N_{max.} = 4000 \text{ tr/min.}$
- (2) Filtre
- (3) Distributeur à simple ou double effet avec priorité
- (4) Réservoir d'huile hydraulique
- (5) Alimentation :
conduite sous pression avec priorité
(marquage : 1 rouge)
- (6) Retour :
conduite libre avec « gros » raccord
(marquage : 2 rouges)

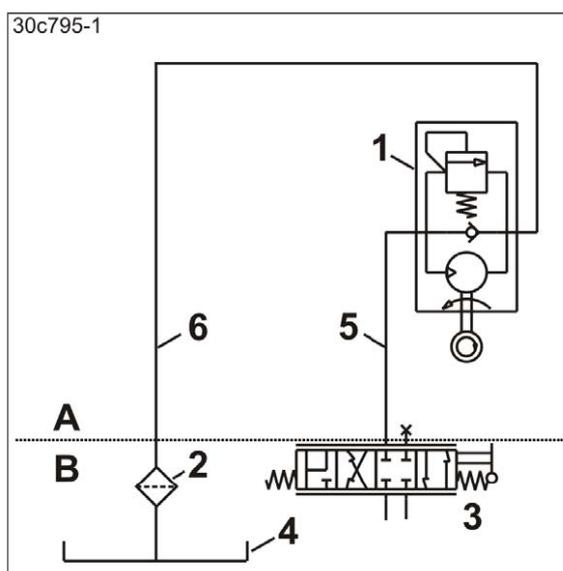


Fig. 72



L'huile hydraulique ne doit pas être soumise à une élévation de température trop importante.

Des débits d'huile importants, associés à un petit réservoir d'huile, favorisent un réchauffement rapide de l'huile hydraulique. La contenance du réservoir d'huile du tracteur (Fig. 72/4) doit correspondre au minimum au double du débit d'huile. En cas de montée en température trop importante de l'huile hydraulique, la pose d'un refroidisseur d'huile par un atelier spécialisé s'impose.

7 Attelage et dételage de la machine



Pour l'attelage et le dételage de la machine, respectez les indications du chapitre "Consignes de sécurité pour l'utilisateur".



ATTENTION

Eteignez l'ordinateur de bord

- avant les déplacements sur route
- avant les travaux de réglage, de maintenance et de réparation.

Risques d'accidents suite à une mise en mouvement involontaire de l'unité de dosage ou autres composants machine par une impulsion radar.



AVERTISSEMENT

Risques d'écrasement lié à un démarrage et à un déplacement accidentels du tracteur et de la machine lors des opérations d'attelage ou de dételage de celle-ci !

Prenez toutes les mesures nécessaires pour éviter un démarrage et un déplacement accidentels du tracteur et de la machine avant de pénétrer dans l'espace dangereux situé entre les deux véhicules pour atteler ou dételer la machine.



AVERTISSEMENT

Risques d'écrasement entre l'arrière du tracteur et la machine lors de l'attelage et du dételage de celle-ci !

Actionnez les organes de commande du circuit hydraulique de l'attelage trois points du tracteur

- uniquement à partir du poste de travail prévu à cet effet,
- en aucune circonstance lorsque vous tenez dans l'espace dangereux entre le tracteur et la machine.

7.1 Conduites hydrauliques



AVERTISSEMENT

Risques d'infection en cas d'huile hydraulique projetée sous pression élevée !

Lors du branchement et du débranchement des conduites hydrauliques, veillez à ce que le circuit hydraulique soit en pression nulle, aussi bien côté tracteur que côté machine.

En cas de blessures provoquées par de l'huile hydraulique, consultez immédiatement un médecin.

7.1.1 Branchement des conduites hydrauliques



AVERTISSEMENT

Risques d'accidents par écrasement, coupure, happement, coincement et choc liés à un dysfonctionnement des fonctions hydrauliques en cas de mauvais branchement des conduites hydrauliques !

Lors du branchement des conduites hydrauliques, faites attention aux repères de couleur au niveau des connecteurs hydrauliques.



- Vérifiez la compatibilité des huiles hydrauliques avant de raccorder la machine au circuit hydraulique du tracteur. Ne mélangez en aucune circonstance des huiles minérales et des huiles végétales !
- Respectez la pression d'huile hydraulique maximale autorisée de 200 bars.
- Accouplez uniquement des connecteurs hydrauliques propres.
- Engagez le ou les connecteurs hydrauliques dans le ou les manchons jusqu'au verrouillage perceptible du ou des connecteurs.
- Contrôlez que les conduites hydrauliques sont bien en place et parfaitement fixées.

1. Amenez le levier de commande du distributeur du tracteur en position intermédiaire (position neutre).
2. Nettoyez les connecteurs hydrauliques des conduites flexibles hydrauliques avant de brancher celles-ci sur le tracteur.
3. Branchez la/les conduites flexibles hydrauliques sur le(s) distributeur(s) du tracteur.



Fig. 73

7.1.2 Débrancher les conduites hydrauliques

1. Amenez le levier de commande du distributeur du tracteur en position intermédiaire (position neutre).
2. Déverrouillez les connecteurs hydrauliques et retirez-les des manchons.
3. Protégez les connecteurs hydrauliques et les prises de connexion hydrauliques à l'aide de caches anti-poussière.
4. Placez les conduites hydrauliques dans les supports de rangement prévus à cet effet.



29c847

Fig. 74

7.2 Atteler la machine au tracteur



AVERTISSEMENT

Risques de rupture pendant le fonctionnement, de stabilité insuffisante sous charge, ainsi que de manœuvrabilité et de puissance de freinage insuffisantes du tracteur en cas de mise en œuvre non conforme de celui-ci !

La machine ne doit être portée par un tracteur ou attelée à un tracteur que si ce dernier satisfait aux exigences requises. Voir à cet égard le chapitre "Contrôle des caractéristiques requises du tracteur", en page 74.



AVERTISSEMENT

Risques d'écrasement entre le tracteur et la machine lors de l'attelage de celle-ci !

Demandez à toute personne située dans l'espace dangereux entre le tracteur et la machine de s'éloigner avant de rapprocher le tracteur de la machine.

Les assistants présents doivent uniquement se tenir à côté du tracteur et de la machine afin de guider le conducteur et ils doivent attendre l'arrêt complet pour se glisser entre les véhicules.

**AVERTISSEMENT**

Risques d'accidents par écrasement, coupure, happement, coincement et choc si la machine se détache accidentellement du tracteur !

- Utilisez les dispositifs prévus pour accoupler le tracteur et la machine de manière appropriée.
- Lors de l'accouplement de la machine au circuit hydraulique de l'attelage trois points du tracteur, veillez à ce que les catégories de montage entre ce dernier et la machine concordent.
- Utilisez uniquement les axes de bras inférieur et supérieur fournis pour atteler la machine.
- Lors de chaque attelage de la machine, vérifiez que les chevilles bras inférieur et supérieur ne présentent pas de défaut visible à l'œil nu. Remplacez les axes de bras inférieur et supérieur si ceux-ci présentent des traces visibles d'usure.
- Empêchez les axes de bras inférieur et supérieur de se dégager accidentellement en les bloquant à l'aide d'une goupille.

**AVERTISSEMENT**

Risques de panne d'alimentation entre le tracteur et la machine si les conduites d'alimentation sont endommagées !

Lors du branchement des conduites d'alimentation, faites attention au cheminement de celles-ci. Les conduites d'alimentation

- doivent suivre facilement tous les mouvements de la machine portée ou attelée sans tension, cintrage ou frottement.
- ne doivent pas frotter contre des éléments étrangers.

**DANGER**

Les bras inférieurs d'attelage du tracteur ne doivent pas présenter de jeu latéral, afin que la machine reste toujours centrée derrière le tracteur et ne se déporte pas d'un côté ou de l'autre !

1. Vérifiez que les catégories d'attelage de la machine et du tracteur sont identiques (voir chap. "Caractéristiques techniques", en page 48).
2. Goupillez les axes de bras d'attelage et de tirant en sécurité.
3. Éloignez toutes les personnes de la zone à risques située entre le tracteur et la machine.
4. Approchez le tracteur de la machine, à une distance de 25 cm environ.
Les bras inférieurs d'attelage du tracteur doivent s'aligner avec les points d'articulation inférieurs de la machine.
5. Serrez le frein de parking du tracteur, arrêtez le moteur du tracteur et retirez la clé de contact.


Fig. 75

6. Nettoyez les accouplements hydrauliques.
7. Branchez les conduites d'alimentation sur le tracteur (voir chap. "Vue d'ensemble des conduites d'alimentation entre le tracteur et la machine", en page 42). Branchez le connecteur machine sur le terminal, comme décrit dans la notice d'utilisation de l'AMATRON.



Nettoyez les accouplements hydrauliques avant de les brancher sur le tracteur.
La moindre présence de particules dans l'huile peut provoquer une panne du circuit hydraulique.



Pendant le travail, le distributeur *jaune* du tracteur est plus souvent actionné que tous les autres distributeurs. Affecter les raccords du distributeur 1 à un distributeur facile d'accès dans la cabine du tracteur.

Attelage et dételage de la machine

8. Demandez à toute personne située dans l'espace dangereux entre le tracteur et la machine de s'éloigner avant de rapprocher le tracteur de la machine.
9. Avec les bras d'attelage inférieurs du tracteur (Fig. 76/1) réceptionnez les points d'articulation inférieurs de la machine. Les crochets de bras inférieurs se verrouillent automatiquement.
10. Accouplez les tirants supérieurs du tracteur (Fig. 76/2) avec le point d'articulation supérieur de la machine. Le crochet de tirant supérieur se verrouille automatiquement.

La force de levage requise pour relever la machine est la plus faible lorsque le tirant supérieur du tracteur (Fig. 76/2) est à l'horizontale.



Fig. 76

11. Alignez la machine rectiligne en modifiant le réglage du tirant supérieur.
12. Bloquez le tirant supérieur pour éviter tout risque de rotation.
13. Vérifiez que les crochets de tirant supérieur et de bras d'attelage inférieur se verrouillent bien.



Vérifiez le cheminement des conduites d'alimentation.

Les conduites d'alimentation ne doivent pas frotter sur les pièces voisines.

14. Branchez la fiche (Fig. 77/1) de l'éclairage du cadre de socs sur la prise située dans la cabine du tracteur.

Acheminez le câble dans la cabine du tracteur.

Le commutateur (Fig. 77/2) permet d'allumer et d'éteindre le dispositif d'éclairage (Fig. 77/3).

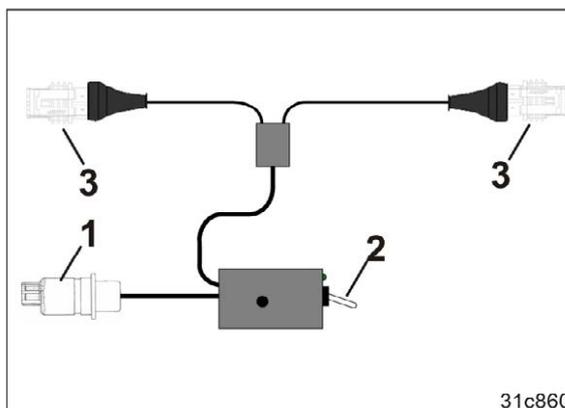


Fig. 77



Fig. 78

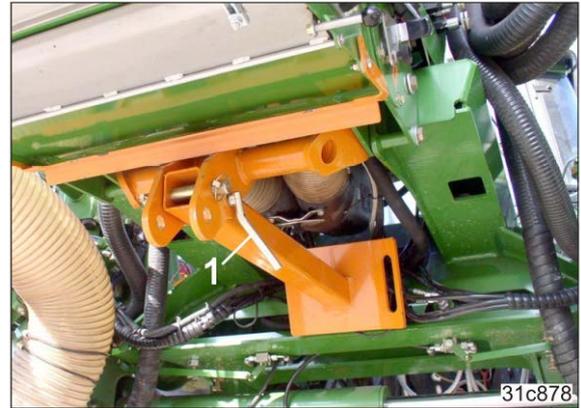


Fig. 79

15. Amenez la béquille (Fig. 78/1 et Fig. 79/1) en position de transport (voir chap. "Position des béquilles", en page 91).

L'autocollant (Fig. 80/1) est là pour vous rappeler de rentrer les béquilles avant, avant de déplier les tronçons de la machine.



Les béquilles sorties risquent d'entrer en collision lors du dépliage des tronçons de la machine.

Rentrez les béquilles avant, avant de déplier les tronçons de la machine.



Fig. 80

7.2.1 Aligner la machine attelée

Après avoir attelé la machine au tracteur l'aligner à l'horizontale pour que les roulettes de réception (Fig. 81/1) aient toujours un contact avec le sol dans les sillons formés.

Si la machine n'est pas alignée, les roulettes de réception risquent de ne plus être en contact avec le sol et les semences peuvent passer sous la roulette de réception après leur sortie du tube (Fig. 81/2).

Le châssis de socs est doté d'un niveau horizontal à l'extérieur gauche pour permettre d'aligner la machine.

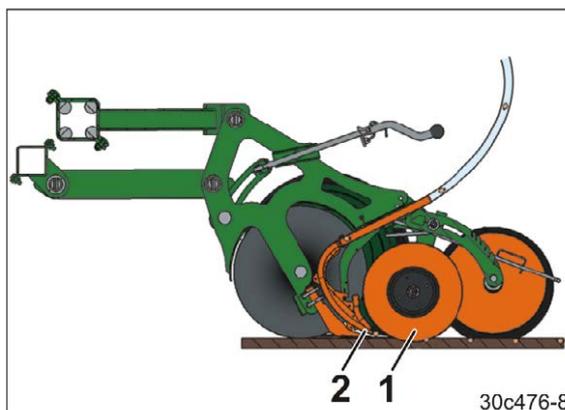


Fig. 81

1. Semez env. sur 100 m dans le champ à une vitesse de travail donnée.
2. Réglez les tirants du tracteur pour que le niveau horizontal (Fig. 82/1) du châssis de socs indique l'horizontale.



Fig. 82

7.3 Dételer la machine



AVERTISSEMENT

Risques d'accidents par écrasement, coupure, happement, coincement et choc liés à une stabilité insuffisante et au basculement de la machine dételée !

Stationnez la machine vide sur une surface plane et stable.

Dépliez ou repliez complètement les tronçons de la machine avant de dételer la machine du tracteur.



Assurez-vous que les efface-traces du tracteur (option) puissent s'enfoncer dans le sol ou relevez complètement les efface-traces.



Lors du dételage de la machine, veillez à laisser suffisamment d'espace libre devant celle-ci afin de pouvoir approcher le tracteur dans l'axe en vue de la réatteler.

1. Préparez la machine pour pouvoir la dételer
 - o Voir chap. "Dételer la machine dépliée du tracteur", en page 90
 - o Voir chap. "Dételer la machine repliée du tracteur", en page 90).
2. Descendez la machine jusqu'à ce que la béquille arrière touche le sol.
3. Éliminez la sollicitation sur le tirant supérieur. Modifiez la longueur du tirant supérieur en conséquence.
4. Depuis la cabine du tracteur, décrochez le crochet de tirant supérieur.
5. Abaissez complètement la machine.
6. Depuis la cabine du tracteur, décrochez le crochet de bras inférieurs d'attelage.
7. Avancez le tracteur d'environ 25 cm.
L'espace entre le tracteur et la machine offre un accès pratique pour désaccoupler les conduites d'alimentation.



DANGER

Ne laissez personne stationner entre le tracteur et la machine pendant le déplacement du tracteur !

Attelage et dételage de la machine

8. Serrer le frein de parking du tracteur, arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact.
9. Accrochez les conduites d'alimentation sur leur support de rangement (Fig. 83).



Fig. 83

7.3.1 Dételer la machine dépliée du tracteur

1. Déconnectez l'AMATRON.
2. Arrêtez la turbine.
3. Repliez les tronçons de la machine (voir chap. "Dépliage / repliage des tronçons de la machine et des traceurs", en page 111).
4. Dépliez la béquille arrière (Fig. 84/1) (voir chap. "Position des béquilles", en page 91).
Ne pas sortir les béquilles avant.
5. Dépliez complètement la machine.
Détéléz la machine du tracteur (voir chap. "Dételer la machine", en page 89).



Fig. 84

7.3.2 Dételer la machine repliée du tracteur

1. Arrêtez la turbine.
2. Déconnectez l'AMATRON.
3. Repliez les tronçons de la machine (voir chap. "Dépliage / repliage des tronçons de la machine et des traceurs", en page 111).
4. Sortez les béquilles avant (Fig. 85/1) en position centrale (voir chap. "Position des béquilles", en page 91).
5. Dépliez la béquille arrière (Fig. 85/2) (voir chap. "Position des béquilles", en page 91).
Détéléz la machine du tracteur (voir chap. "Dételer la machine", en page 89).



Fig. 85

7.3.3 Position des béquilles



DANGER

Bloquer les axes de fixation des béquilles avec une goupille après chaque changement de position.

La machine possède

- deux béquilles avant (Fig. 33/1)
- deux béquilles arrière (Fig. 33/2).



DANGER

Ne jamais se tenir sous la machine relevée pour bloquer les béquilles.

Toujours se tenir latéralement à côté de la machine pour bloquer les béquilles.

Pour bloquer les béquilles, replier la machine et la relever par le biais du système hydraulique trois points du tracteur.

Les béquilles avant (Fig. 87/1) peuvent être bloquées sur 3 positions différentes en utilisant un axe :

- **Position rentrée** (voir Fig. 87)
Position des béquilles durant le travail dans le champ et le transport
- **Position centrale**
Position des béquilles pour remiser la machine
- **Position sortie**
Position des béquilles pour contrôler le débit de la machine.

La béquille arrière est rabattable et doit être bloquée sur ses deux positions par un axe (Fig. 88/1) et goupillée en sécurité.



Fig. 86



Fig. 87



Fig. 88

8 Réglages



DANGER

Avant toute opération de réglage (et en l'absence d'instruction contraire),

- Dépliez les bras de la machine et les descendre
- arrêtez la prise de force du tracteur,
- serrez le frein de stationnement du tracteur,
- coupez le moteur du tracteur,
- retirez la clé de contact.



ATTENTION

Eteignez l'ordinateur de bord

- avant les déplacements sur route
- avant les travaux de réglage, de maintenance et de réparation.

Risques d'accidents suite à une mise en mouvement involontaire de l'unité de dosage ou autres composants machine par une impulsion radar.



AVERTISSEMENT

Risques d'accidents par écrasement, cisaillement, coupure, arrachement, happement, enroulement, coincement, saisie et choc dans les cas suivants :

- descente accidentelle de la machine relevée via l'hydraulique trois points du tracteur
- descente accidentelle d'éléments relevés et non immobilisés de la machine,
- démarrage et déplacement accidentels de l'ensemble tracteur et machine.

Avant de procéder aux réglages sur la machine, prenez toutes les mesures nécessaires pour empêcher un démarrage et un déplacement accidentels de l'ensemble tracteur et machine.

8.1 Dosage de la semence et application

8.1.1 Réglage du débit de semis

Réglez une seule fois sur l'AMATRON les points suivants :

- le modèle de la machine,
- le nombre d'éléments semeurs,
- l'équipement de la machine,
- l'inter-rangs,
- les informations de la mission
 - o quantité de semences
 - o contrôle de débit engrais.

Consultez la notice d'utilisation de l'AMATRON pour une description précise.



Fig. 89

8.1.2 Réglage du clapet de semences

1. Au moyen du levier (Fig. 90/1) réglez le tiroir de semences. Relevez la valeur de réglage provisoire sur le tableau (Fig. 41).
2. Bloquez la position du levier à l'aide de la vis (Fig. 90/2) moletée.



Fig. 90



Ce réglage influence la superposition des semences dans les alvéoles du tambour de sélection.

Les superpositions de graines et les manquants dans les alvéoles du tambour de sélection sont détectés par le dispositif de comptage optique, une fois la vitesse de travail atteinte. L'AMATRON vous avertit.

8.1.3 Réglage du déflecteur d'air

1. Réglez le déflecteur d'air au moyen du levier (Fig. 91/1). Relevez la valeur de réglage provisoire sur le tableau (Fig. 44).
2. Bloquez la position du levier à l'aide de la vis moletée (Fig. 91/2).



Fig. 91



Ce réglage influence la superposition des semences dans les alvéoles du tambour de sélection.

Les superpositions de graines et les manquants dans les alvéoles du tambour de sélection sont détectés par le dispositif de comptage optique, une fois la vitesse de travail atteinte. L'AMATRON vous avertit.

8.1.4 Réglage des décroisseurs de semences



Ce réglage influence la superposition des semences dans les alvéoles du tambour de sélection.

Les superpositions de graines et les manquants dans les alvéoles du tambour de sélection sont détectés par le dispositif de comptage optique, une fois la vitesse de travail atteinte. L'AMATRON vous avertit.

Racleurs de semences (mécaniques)

1. Réglez les racleurs de semences au moyen du levier (Fig. 92/1). Relevez la valeur de réglage provisoire sur le tableau (Fig. 45).
2. Bloquez la position du levier à l'aide de la vis moletée (Fig. 92/2).



Fig. 92

Racleurs de semences (réglage électronique)

Réglez le repère (Fig. 93/1) du racleur de semences sur l'AMATRON. Relevez la valeur de réglage provisoire sur le tableau (Fig. 45).

Consultez la notice d'utilisation de l'AMATRON pour une description précise.

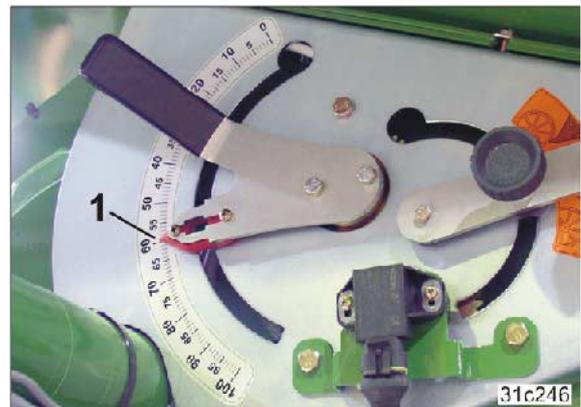


Fig. 93

8.1.5 Réglage de la profondeur de localisation de la semence

1. Placez la machine en position de travail dans le champ.

2. Réglez la profondeur de localisation souhaitée en tournant la broche (Fig. 94/2) à l'aide de l'étrier (Fig. 94/1).

Réglage de la broche

Rotation vers la droite : diminution de la profondeur de travail

Rotation vers la gauche : augmentation de la profondeur de travail.

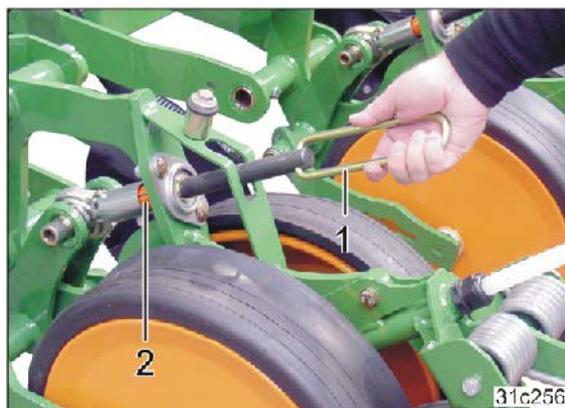


Fig. 94

3. Sécurisez l'étrier (Fig. 95/1) pour l'empêcher de tourner.



Fig. 95

4. Contrôlez la profondeur de localisation du premier élément semeur et corrigez-la si nécessaire (voir chapitre "Contrôle de la profondeur de localisation de la semence et de l'écart entre les graines", en page 99).



Contrôlez la profondeur de localisation de la semence après chaque réglage.

5. Si le réglage de la broche ne permet pas d'atteindre la profondeur souhaitée de localisation de la semence,
 - o Réglez la pression d'enterrage des socs (voir chap. "Régler la pression d'enterrage des socs", en page 97).
6. Réglez tous les éléments semeurs sur la même valeur que le premier élément semeur et contrôlez la profondeur de localisation de chaque élément semeur.

8.1.5.1 Régler la pression d'enterrage des socs


Procédez au réglage suivant uniquement dans le champ, avec la turbine (sélection) en marche.



La pression est réglée à 20 bars en usine.

1. Desserrez le contre-écrou (Fig. 96/1).
 2. Réglez la pression d'enterrage des socs en tournant la vis de la soupape (Fig. 96/2).
- Relevez la pression sur le manomètre (Fig. 96/3).
3. Resserrez le contre-écrou.

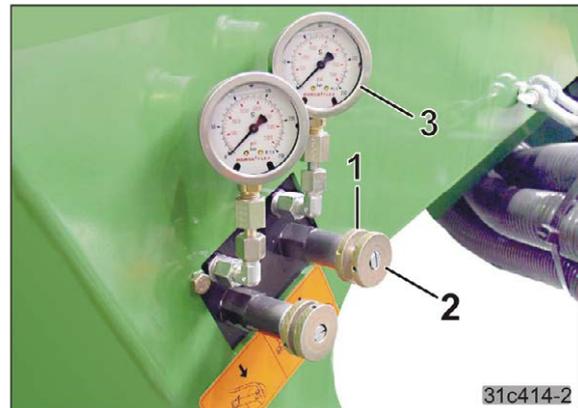


Fig. 96



Ce réglage influe sur la profondeur de localisation de la semence. Pour contrôler le réglage, voir chap. "Contrôle de la profondeur de localisation de la semence et de l'écart entre les graines", en page 99.

8.1.6 Réglage des roues de rappui pour la fermeture des sillons

1. Relevez brièvement le levier (Fig. 97/1) et placez le taquet mobile (Fig. 97/2) dans le segment denté (Fig. 97/3).
2. Procédez de manière homogène au réglage axial des roues de rappui (Fig. 97/4) et bloquez-les (circlip, Fig. 97/5).
3. Corrigez la position du taquet mobile et le réglage axial des roues de rappui jusqu'à obtention du résultat souhaité.

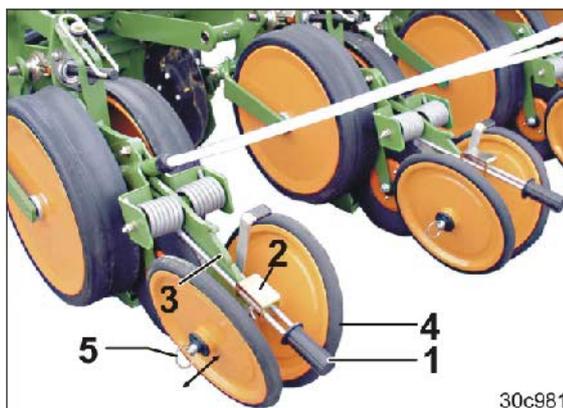


Fig. 97



Si le résultat de travail souhaité n'est pas atteint, réglez les roues de rappui en tournant l'essieu.

4. Tournez l'essieu à l'aide du levier (Fig. 98/1).
5. Bloquez la position du levier avec la vis moletée (Fig. 98/2).
6. Reproduisez le même réglage sur tous les éléments semeurs.

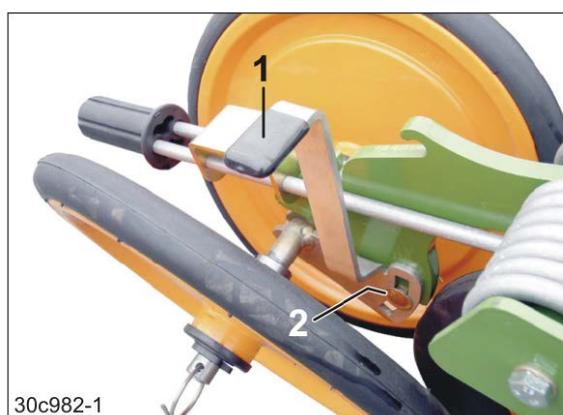


Fig. 98

8.1.7 Régler l'étoile égalisatrice

Fixez l'étoile égalisatrice (Fig. 99/1) sur le soc en utilisant deux axes (Fig. 99/2) et 4 rondelles (Fig. 99/3). Bloquez les axes (Fig. 99/4) à l'aide de goupilles.

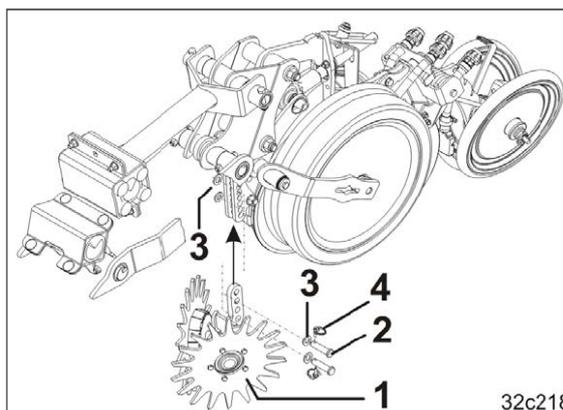


Fig. 99

8.1.8 Régler les égalisateur de mottes

Fixez l'égalisateur de mottes (Fig. 100/1) sur le soc en utilisant deux axes (Fig. 100/2) et 4 rondelles (Fig. 100/3). Bloquez les axes (Fig. 100/4) à l'aide de goupilles.

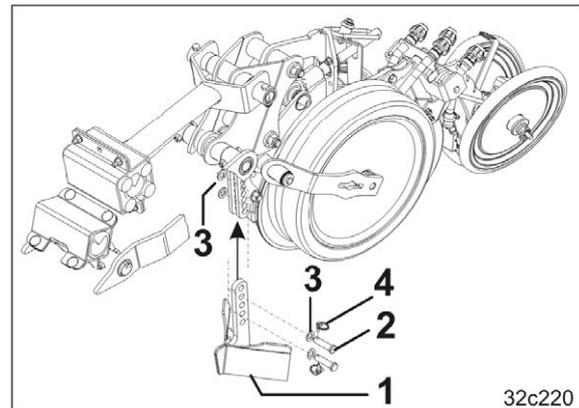


Fig. 100

8.1.9 Contrôle de la profondeur de localisation de la semence et de l'écart entre les graines

1. Semez env. sur 100 m à une vitesse de travail donnée.
2. A l'aide de la règle MultiControl (option), dégagez la semence à plusieurs endroits. Utilisez l'arête de lecture pour déblayer la terre par couches.
3. Placez la règle MultiControl (Fig. 101) à l'horizontale sur la terre.
4. Placez le pointeur (Fig. 101/1) sur la graine et relevez la profondeur de localisation sur l'échelle (Fig. 101/2).
5. Mesurez l'écart entre les graines à l'aide de la règle.



Fig. 101



L'écart souhaité entre les graines est déterminé par le régime du tambour de sélection en fonction de la vitesse d'avancement.

Le régime du moteur électrique, qui entraîne le tambour de sélection, résulte de la valeur d'étalonnage (imp./100 m).

Calculez à nouveau la valeur d'étalonnage (imp./100 m) en effectuant un parcours de mesure, si l'écart souhaité entre les graines n'est pas atteint (voir notice d'utilisation de l'AMATRON).

8.2 Réglage de la longueur des traceurs et de l'intensité de travail



DANGER

Le stationnement dans la zone de pivotement des traceurs est interdit.

1. Eloignez les personnes de l'espace dangereux.
2. Déployez simultanément les deux traceurs une fois dans le champ (voir la notice d'utilisation de l'AMATRON) et roulez sur quelques mètres.
3. Serrez le frein de parking du tracteur, coupez le moteur et retirez la clé de contact.
4. Desserrez la vis (Fig. 102/1).
5. Réglez la longueur des traceurs sur la distance "A" (voir le chapitre (8.2.1, en page 101).

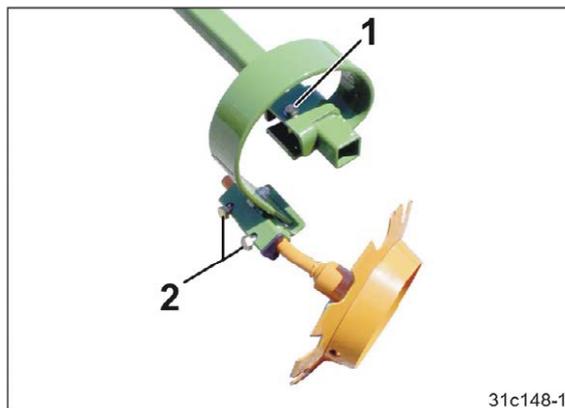


Fig. 102

6. Desserrez les deux vis (Fig. 102/2).
7. Réglez l'intensité de travail du traceur en tournant son disque pour qu'il soit à peu près parallèle au sens d'avancement sur une terre légère et davantage orienté vers l'avant sur une terre lourde.
8. Resserrez à fond toutes les vis.
9. La machine possède deux traceurs. Répétez la procédure décrite ci-dessus.

8.2.1 Calcul de la longueur des traceurs

La longueur A du traceur (Fig. 103), mesurée depuis le centre de la machine jusqu'à la surface de contact du disque du traceur sur le sol, correspond à la largeur de travail.

$$\text{Longueur A du traceur} = \text{inter-rangs R [cm]} \times \text{nombre d'éléments semeurs}$$

Exemple :

Inter-rangs R : 75 cm

Nombre d'éléments semeurs : . 8

Longueur A du traceur = 75 cm x 8

Longueur A du traceur = 600 cm

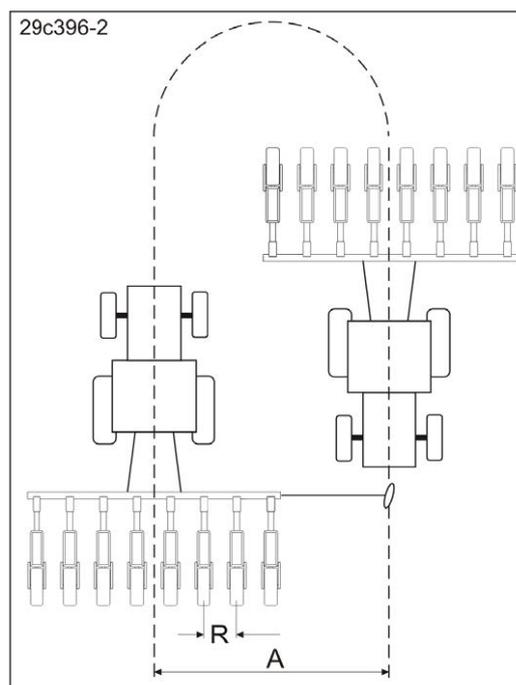


Fig. 103

8.3 Réglage des effaceurs de trace de roues du tracteur

Réglage horizontal

1. Après le réglage de l'effaceur de traces de roues du tracteur, serrez la vis (Fig. 104/1) et bloquez la.

Réglage vertical

1. Maintenez l'effaceur de traces par la poignée (Fig. 104/2).
2. Retirez l'axe (Fig. 104/3).
3. Procédez
 - o au réglage vertical de l'effaceur de trace
 - o à sa fixation à l'aide de l'axe
 - o à sa sécurisation à l'aide de la goupille d'arrêt fournie.

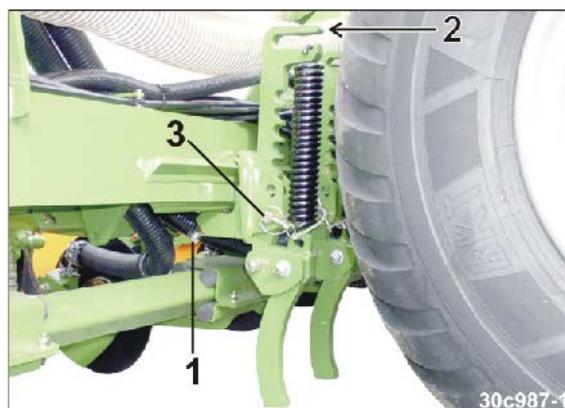


Fig. 104

8.4 Réglage du régime de la turbine



Le couvercle (Fig. 105) de la trémie de semences doit

- être fermé avant de connecter la turbine
- toujours être maintenu fermé lorsque la turbine fonctionne.



Fig. 105



Le régime de la turbine se modifie jusqu'à ce que l'huile hydraulique ait atteint sa température de service.

Lors de la première mise en service, corrigez le régime de la turbine jusqu'à ce que la température de service soit atteinte.

En cas de nouvelle utilisation de la turbine après un temps d'arrêt prolongé, le régime de turbine défini est atteint seulement lorsque l'huile hydraulique a atteint sa température de service.



DANGER

Ne pas dépasser le régime maximal de turbine de 4000 tr/min.

8.4.1 Réglage du régime de la turbine (branchement au système hydraulique du tracteur)

Réglez le régime de la turbine au niveau du régulateur de débit du tracteur. Si le tracteur n'est pas équipé d'un régulateur de débit, réglez le régime de la turbine au niveau du régulateur de débit de la machine.



Fig. 106

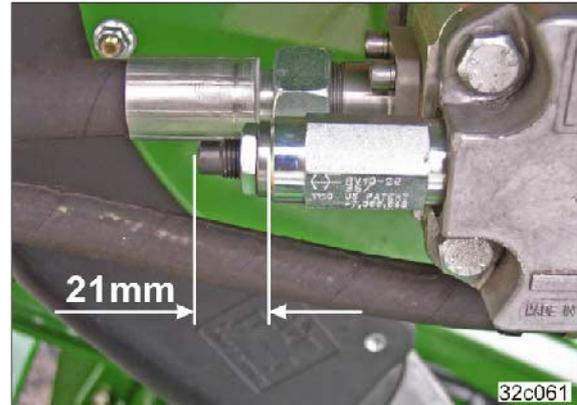


Fig. 107

8.4.1.1 Régler le régime de la turbine au niveau du régulateur de débit du tracteur

1. Réglez le régime de la turbine au niveau du régulateur de débit de façon à ce que la pression affichée sur l'AMATRON soit de 55 mbars au niveau de la sélection.
- Sur une machine à 8 rangs (réglage maïs), le régime de la turbine doit s'élever à env. 3900 tr/min.

Le limiteur de pression (Fig. 107) est correctement réglé départ usine.

S'il faut modifier le réglage du limiteur de pression, réalisez les réglages suivants

1. Réglez le limiteur de pression sur la cote de "21 mm" définie par le constructeur en utilisant une clé six pans creuse (Fig. 107).
2. Serrez bien le contre-écrou (Fig. 106).

8.4.1.2 Régler le régime de turbine sur le limiteur de pression de la machine



Réalisez ce réglage uniquement si le tracteur ne possède pas de régulateur de débit.

- 1 Réglez le régime de la turbine en utilisant une clé six pans creuse au niveau du limiteur de pression (Fig. 106) de façon à ce que l'AMATRON affiche une pression de 55 mbars au niveau de la sélection.
- Sur une machine à 8 rangs (réglage maïs), le régime de la turbine doit s'élever à env. 3900 tr/min.
- Ne descendez pas en dessous de "21 mm" (Fig. 107) !

Régime de la turbine

Rotation vers la droite : augmentation du régime de consigne de la turbine

Rotation vers la gauche : diminution du régime de consigne de la turbine.

2. Serrez bien le contre-écrou (Fig. 106).

8.4.2 Réglage du régime de la turbine (branchement à la prise de force du tracteur)

Une pompe hydraulique (Fig. 108) enfichée sur la prise de force du tracteur entraîne le moteur hydraulique.



Fig. 108

Réglez le régime de la turbine de façon à ce que la pression affichée sur l'AMATRON soit de 55 mbars au niveau de la sélection.

Sur une machine à 8 rangs (réglage maïs), le régime de la turbine doit s'élever à env. 3900 tr/min.

Le régime de turbine requis se règle lorsque le régime de la prise de force du tracteur est à env. 800 tr/min.

**DANGER**

Ne pas dépasser le régime maximal de turbine de 4000 tr/min.



Ne pas dépasser le régime maximal de prise de force du tracteur admis qui est de 1000 tr/min.

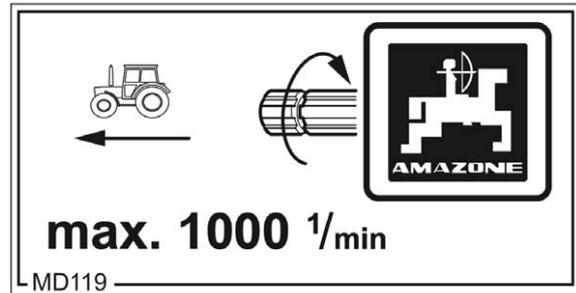


Fig. 109



La pression maximale du système admise est de 210 bars, à lire sur le manomètre (Fig. 110/1) à côté de la turbine du moteur hydraulique.



Fig. 110

9 Déplacements sur la voie publique

Lors des déplacements sur les routes et chemins publics, le tracteur et la machine doivent satisfaire aux règles nationales de la circulation (en Allemagne, StVZO et StVO) et aux consignes de prévention des accidents (en Allemagne, celles de la caisse d'assurance professionnelle).

Il incombe au propriétaire du véhicule et au conducteur de respecter les réglementations en vigueur.

Par ailleurs, il convient de respecter les consignes présentées dans ce chapitre avant et pendant le déplacement.

En Allemagne et dans de nombreux pays, les déplacements d'une combinaison d'outils attelée au tracteur sont autorisés jusqu'à une largeur de 3,0 m.

La hauteur maximale au transport est de 4,0 m et ne doit pas être dépassée.

La vitesse maximale admise¹⁾ est de 40 km/h pour les tracteurs avec outil de travail attelé.

Réduisez considérablement la vitesse, en particulier sur les routes et chemins en mauvais état !

¹⁾ La vitesse maximale autorisée pour les outils de travail attelés varie d'un pays à l'autre en fonction du code de la route. Renseignez-vous auprès de l'importateur / du distributeur local de la machine pour connaître la vitesse maximale autorisée sur route.



- Pour les déplacements sur route, respectez les indications du chapitre "Consignes de sécurité s'adressant à l'utilisateur".
- Avant les déplacements sur route, vérifiez que
 - le poids autorisé est respecté,
 - les conduites d'alimentation sont correctement raccordées
 - le système d'éclairage n'est pas endommagé, qu'il fonctionne et qu'il est propre
 - le système hydraulique est en parfait état (contrôle visuel)
 - le frein de stationnement est complètement desserré.



Les plaques de signalisation et les catadioptres de couleur jaune doivent être propres et en bon état.



Mettez en marche les gyrophares nécessitant une autorisation préalable (si présents) avant le début du déplacement et vérifiez leur fonctionnement.

**AVERTISSEMENT**

Risques d'accidents par écrasement, coupure, happement, coincement ou choc liés à une stabilité insuffisante ou au renversement de la machine.

- Adaptez votre conduite afin de pouvoir maîtriser en toutes circonstances le tracteur avec la machine portée ou attelée.
A cet égard, tenez compte de vos facultés personnelles, des conditions de la chaussée, de la circulation, de la visibilité et des conditions météorologiques, des caractéristiques de conduite du tracteur, ainsi que des conditions d'utilisation lorsque la machine est portée ou attelée.
- Avant les déplacements sur route, enclenchez le verrou latéral des bras inférieurs d'attelage du tracteur, afin d'éviter un déport latéral de la machine portée ou attelée.

**AVERTISSEMENT**

Risques de rupture pendant le fonctionnement, de stabilité insuffisante sous charge, ainsi que de manœuvrabilité et de puissance de freinage insuffisantes du tracteur en cas de mise en œuvre non conforme de celui-ci !

Ces risques peuvent entraîner des blessures extrêmement graves, voire la mort.

Respectez la charge maximale de la machine portée/attelée et les charges admissibles par essieu et d'appui du tracteur.

**AVERTISSEMENT**

Risques de chute en cas de transport non autorisé de personnes sur la machine !

Il est interdit de transporter des personnes sur la machine ou de monter sur la machine en marche.

Eloignez les personnes de la plate-forme de chargement avant tout déplacement avec la machine.

**AVERTISSEMENT**

Risques d'accidents par écrasement, cisaillement, coupure, arrachement, happement, enroulement, coincement et choc dus à des déplacements accidentels de la machine.

- Sur les machines repliables / déployables, vérifiez que les verrouillages pour le transport sont enclenchés correctement.
- Avant les déplacements sur route, prenez toutes les mesures afin d'éviter des mouvements intempestifs de la machine.

**AVERTISSEMENT**

Risques d'écrasement, de coupure, de happement et de cognement en cas de désolidarisation de la machine portée/attelée !

Avant les déplacements sur route, effectuez un contrôle visuel afin de vous assurer que les axes de tirant supérieur et de bras inférieurs sont parfaitement maintenus en place par les goupilles.

9.1 Passage de la machine en position de déplacement sur route



AVERTISSEMENT

Risques d'accidents par écrasement, cisaillement, coupure, arrachement, happement, enroulement, coincement, saisie et choc dans les cas suivants :

- descente accidentelle de la machine relevée via les bras d'attelage inférieurs du tracteur.
- descente accidentelle d'éléments relevés et non immobilisés de la machine.
- démarrage et déplacement accidentels de l'ensemble tracteur et machine.

Sécurisez le tracteur et la machine pour éviter tout risque de démarrage et de déplacement accidentels (voir chap. "6.2", en page 79).



DANGER

Verrouillez les distributeurs du tracteur pendant les déplacements sur route.

Il y a risque d'accident en cas d'erreur de manipulation.



ATTENTION

Eteignez l'ordinateur de bord

- avant les déplacements sur route
- avant les travaux de réglage, de maintenance et de réparation.

Risques d'accidents suite à une mise en mouvement involontaire de l'unité de dosage ou autres composants machine par une impulsion radar.

1. Eteignez l'ordinateur de bord.
2. Arrêtez la turbine.
3. Repliez les tronçons de la machine (voir chap. "Dépliage / repliage des tronçons de la machine et des traceurs", en page 111).
4. Vérifiez le bon fonctionnement du dispositif d'éclairage.
5. Verrouillez les distributeurs du tracteur pendant les déplacements sur route.

**Fig. 111**

10 Utilisation de la machine



Lors de l'utilisation de la machine, respectez les consignes des chapitres

- "Pictogrammes d'avertissement et autres marquages sur la machine", à partir de la en page 18 et
- "Consignes de sécurité s'adressant à l'utilisateur", en page 26.

Le respect de ces consignes contribue à votre sécurité.



AVERTISSEMENT

Risques de rupture pendant le fonctionnement, de stabilité insuffisante sous charge, ainsi que de manœuvrabilité et de puissance de freinage insuffisantes du tracteur en cas de mise en œuvre non conforme de celui-ci !

Respectez la charge maximale de la machine portée/attelée et les charges admissibles par essieu et d'appui du tracteur. Roulez le cas échéant uniquement avec un réservoir de semences vide et/ou partiellement rempli.



AVERTISSEMENT

Risques d'accidents par écrasement, coupure, arrachement, coincement, saisie et choc liés à une stabilité insuffisante et au renversement du tracteur / de la machine attelée !

Adaptez votre conduite afin de pouvoir maîtriser en toutes circonstances le tracteur avec la machine portée ou attelée.

A cet égard, tenez compte de vos facultés personnelles, des conditions de la chaussée, de la circulation, de la visibilité et des conditions météorologiques, des caractéristiques de conduite du tracteur, ainsi que des conditions d'utilisation lorsque la machine est portée ou attelée.



AVERTISSEMENT

Risques d'accidents par écrasement, coincement et saisie lors du fonctionnement de la machine sans les dispositifs de protection prévus !

Mettez la machine en service uniquement avec tous les dispositifs de protection en place.



Les distributeurs du tracteur doivent impérativement être actionnés depuis la cabine du tracteur.

**AVERTISSEMENT**

Risques d'écrasement, de coupure, de happement et de cognement en cas de désolidarisation de la machine portée/attelée !

Avant chaque utilisation de la machine, effectuez un contrôle visuel afin de vous assurer que les goupilles maintiennent parfaitement en place les axes de tirant supérieur et de bras inférieur.

10.1 Dépliage / repliage des tronçons de la machine et des traceurs**DANGER**

Eloignez les personnes de la zone de pivotement des tronçons de la machine et du traceur avant de déployer et de replier ces derniers !



Placez le tracteur sur une surface plane, avant de replier et de déplier les tronçons de la machine.

Relevez la machine pour que les tronçons de la machine aient une garde au sol suffisante et ne soient pas abîmés durant le repliage.

Les verrouillages (Fig. 112/1) représentent le verrouillage mécanique au transport des tronçons de la machine. Les câbles (Fig. 112/2) servent à déverrouiller les verrouillages.

Les câbles doivent être actionnés impérativement depuis la cabine du tracteur.

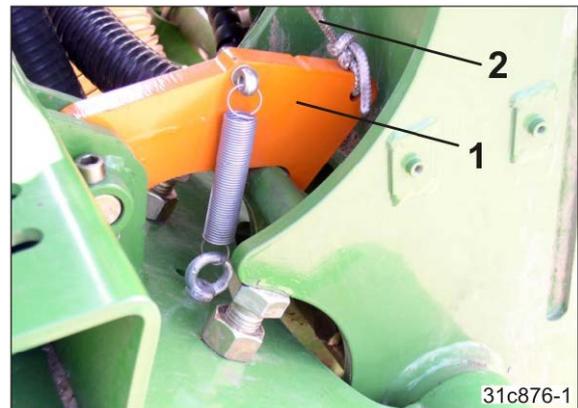


Fig. 112

10.1.1 Dépliage des tronçons de la machine (passage de la position de transport à la position de travail)



Les béquilles sorties risquent d'entrer en collision lors du dépliage des tronçons de la machine.

Rentrez les béquilles avant, avant de déplier les tronçons de la machine.

1. Relevez les bras inférieurs du tracteur.
 - 11 Relevez la machine pour que les tronçons de la machine aient une garde au sol suffisante et ne soient pas abîmés durant le repliage.
2. Ouvrir le verrouillage (Fig. 113/1) en actionnant les deux câbles (Fig. 113/2) depuis le siège du tracteur.



Fig. 113

3. Déployez complètement les tronçons de la machine.
 - 3.1 Actionnez le distributeur *vert* (voir chap. "Vue d'ensemble des conduites d'alimentation entre le tracteur et la machine, en page 42) jusqu'à ce que les tronçons de la machine soient complètement dépliés.
 - 3.2 Actionnez le distributeur *vert* pendant encore 3 secondes, afin que l'accumulateur hydro (, en page 149) se remplisse d'huile hydraulique.



Fig. 114

Laissez le distributeur *vert* du tracteur en position intermédiaire durant le travail dans le champ.

4. Sortez les deux traceurs.
 - 4.1 Actionnez le levier (Fig. 115/1) pour sortir le traceur.
Veillez à ce que le levier soit bien verrouillé comme représenté ci-contre après chaque réglage.

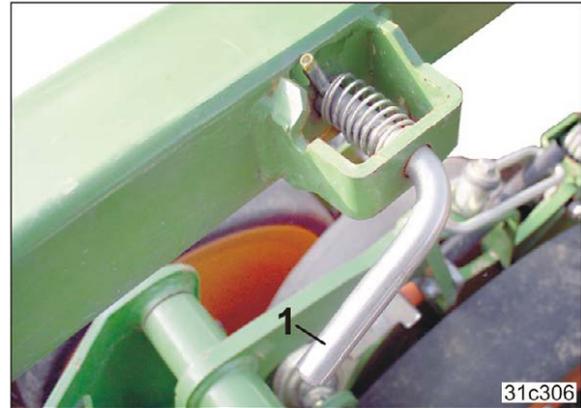


Fig. 115



Avancez la machine lorsque les socs sont abaissés dans le sol.

Des bourrages peuvent survenir

- si les socs sont abaissés dans le champ sans que la machine soit avancée ou
- en marche arrière.

10.1.2 Travail sans traceur



DANGER

Eloignez les personnes de l'espace dangereux des traceurs.

1. Appuyez sur la touche "Stationnement" (voir notice d'utilisation de l'AMATRON).
2. Actionnez le distributeur *jaune* jusqu'à ce que les deux traceurs soient placés contre les tronçons de la machine (voir Fig. 116).



Fig. 116

10.1.3 Repliage des tronçons de la machine (passage de la position de travail à la position de transport)

1. Démarrez le moteur du tracteur.

2. Actionnez le distributeur 1 (voir chap. "Vue d'ensemble des conduites d'alimentation entre le tracteur et la machine", en page 42) jusqu'à ce que les deux traceurs (Fig. 117) soient repliés (position de parking)



Fig. 117

3. Rentrez les deux traceurs.

3.1 Actionnez le levier (Fig. 118/1) pour rentrer le traceur. Veillez à ce que le levier soit bien verrouillé comme représenté ci-contre après chaque réglage.

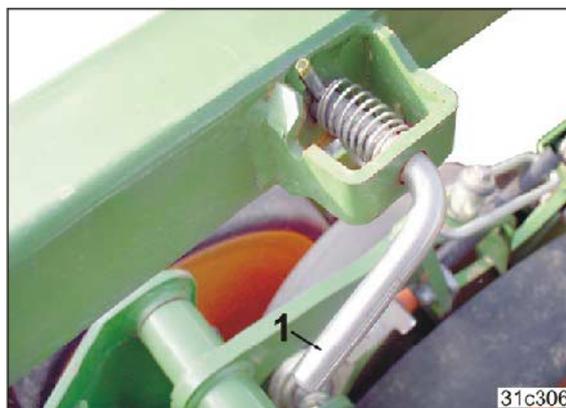


Fig. 118

1. Relevez les bras inférieurs du tracteur.

1.1 Relevez la machine pour que les tronçons de la machine aient une garde au sol suffisante et ne soient pas abîmés durant le repliage (voir Fig. 119).

2. Repliez complètement les tronçons de la machine.

2.1 Actionnez le distributeur *vert* (voir chap. "Vue d'ensemble des conduites d'alimentation entre le tracteur et la machine", en page 42) jusqu'à ce que les tronçons de la machine soient complètement repliés.



Fig. 119

**DANGER**

Vérifiez que les verrouillages sont bien enclenchés après le repliage des tronçons et que les câbles sont détendus.

Les verrouillages (Fig. 120/1) représentent le verrouillage mécanique au transport.

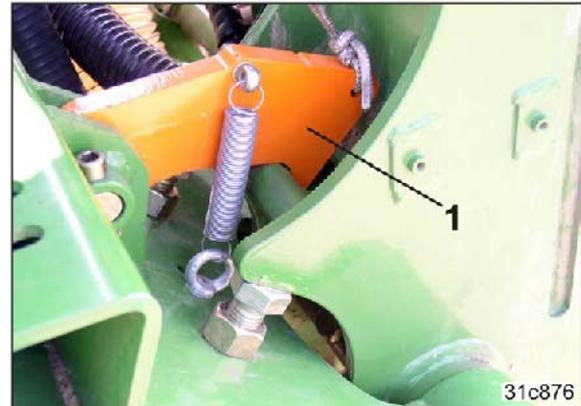


Fig. 120

3. Descendez les bras d'attelage inférieurs du tracteur jusqu'en position centrale.



Faites attention à ce que la machine ait une garde au sol suffisante, quelles que soient les situations de conduite.



Fig. 121

10.2 Remplissage de la trémie de semences



DANGER

- Avant de remplir la machine, il faut
 - o attelée au tracteur,
 - o La déplier et la stationner sur les socs.
- Respectez les quantités de remplissage et le poids total autorisés.



- Enlever les éléments étrangers avant de procéder au remplissage de la trémie de semences.
- Ne pas verser de semences humides ou collantes dans la trémie.

- 1 La machine doit être
 - o attelée au tracteur,
 - o déployée et
 - o stationnée sur les socs.
2. Arrêtez la turbine.
3. Serrez le frein de parking du tracteur, arrêtez le moteur du tracteur et retirez la clé de contact.

4. Soulevez le marchepied (Fig. 123) et déployez le vers le bas.



Fig. 122



Fig. 123

**ATTENTION**

N'ouvrez jamais le couvercle de la trémie de semences lorsque la turbine fonctionne.

Lorsque la turbine fonctionne, la trémie de semences est sous pression.

Arrêtez la turbine avant d'ouvrir le couvercle de la trémie de semences et remettez-la en marche uniquement après avoir fermé le couvercle.

5. Ouvrez le couvercle (Fig. 124/1) de la trémie.

5.1 Tenez le couvercle.
Un amortisseur à gaz facilite l'ouverture du couvercle.

5.2 Débloquez les deux crochets (Fig. 124/2).

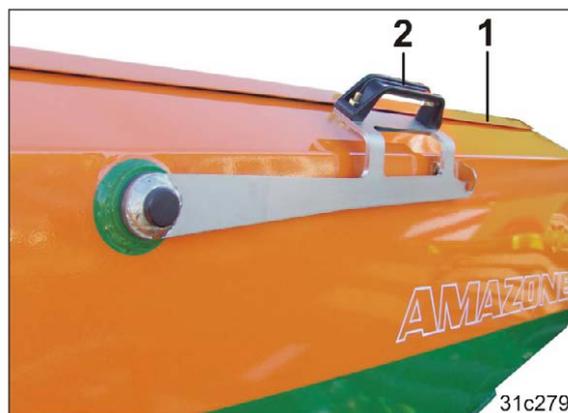


Fig. 124

5.2 Ouvrez lentement le couvercle.

6. Remplissez la trémie de semences.



Fig. 125

7. Fermez et verrouillez le couvercle.

8. Relevez le marchepied (Fig. 123).

10.3 Début du travail



Fig. 126

**DANGER**

Éloignez les personnes de la zone dangereuse de la machine, en particulier de la zone de pivotement des tronçons et des traçeurs et de la pompe hydraulique entraînée par prise de force.



Avancez légèrement la machine en descendant les socs.

Ne reculez jamais à partir du moment où les socs sont dans la terre. Cela risquerait d'obstruer les socs.

Relevez les socs avant l'arrêt dans le champ.

1. Dépliez les bras de la machine.
2. Connectez la turbine et réglez le régime en fonction du branchement du moteur hydraulique de turbine
 - o au niveau du régulateur de débit du tracteur
 - o au niveau du limiteur de pression du moteur hydraulique (si le tracteur ne possède pas de régulateur de débit)
 - o en connectant la prise de force du tracteur et en réglant le régime de prise de force du tracteur.



Le régime de la turbine est correctement réglé lorsque l'AMATRON affiche une pression de 55 mbars dans le carter de sélection.

Ne pas dépasser le régime maximal de turbine de 4000 tr/min.



Lorsqu'elle est activée, la fonction "Rotation" (voir notice d'utilisation de l'AMATRON) permet d'obturer les alvéoles du tambour de sélection avec les graines.

La pression requise peut alors se développer et être mesurée.

Si la pression requise n'est pas atteinte, vérifiez que toutes les alvéoles sont occupées par des graines.

En cas de manque, corrigez les réglages de la machine.



DANGER

Avant de connecter la prise de force, il est impératif de tenir compte des consignes de sécurité de fonctionnement de la prise de force au chapitre "Consignes de sécurité pour l'utilisateur".



Manipulation de la pompe hydraulique entraînée par prise de force

- Respectez le régime d'entraînement admis pour la prise de force du tracteur
- Pour les tracteurs avec prise de force commutable hydrauliquement ou pneumatiquement, la prise de force peut être connectée uniquement au point mort afin d'éviter les dommages sur la pompe hydraulique.

3. Démarrez
4. Contrôlez la pression requise au niveau de la sélection sur l'AMATRON.
5. Contrôlez sur tous les socs la profondeur de localisation et l'écart entre les graines, ainsi que la profondeur de localisation de l'engrais, corrigez ces données si nécessaire (voir chap. "Contrôle de la profondeur de localisation de la semence et de l'écart entre les graines", en page 99)
 - o après les 100 premiers mètres effectués à la vitesse de travail,
 - o lors du passage d'une terre légère à une terre lourde, et inversement
 - o à intervalles réguliers, au plus tard à chaque nouveau remplissage de la trémie de semences.

Les descentes d'alimentation sales peuvent provoquer des semis irréguliers.

10.3.1 Au cours du travail



Durant le travail, les compteurs de graines reconnaissent les manques sur le tambour de séparation. L'AMATRON affiche les manques.

En cas de manque, corrigez les réglages de la machine.



Vérifiez de temps en temps la propreté des têtes de distribution d'engrais.

Des impuretés peuvent colmater les têtes de distribution d'engrais et doivent, par conséquent, être éliminées immédiatement (voir chap. "Nettoyer la tête de répartition d'engrais").

10.3.2 Demi-tour en bout de champ

Avant le demi-tour en bout de champ

1. Ralentissez.
2. Actionnez le distributeur *jaune* du tracteur jusqu'à ce que le traceur actif soit complètement relevé.
3. Relevez la machine.
4. Tournez en bout de champ avec le tracteur.



Fig. 127



Évitez de freiner et d'accélérer trop brutalement afin d'éviter les risques d'erreur de localisation au niveau de la répartition longitudinale.

Le régime des tambours de sélection est régulé en fonction de la vitesse du tracteur et s'adapte directement, mais uniquement à une modification normale de la vitesse.

Avant le demi-tour en bout de champ

1. Abaissez la machine au démarrage.
2. Actionnez le distributeur *jaune* du tracteur jusqu'à ce que le traceur actif soit complètement descendu.
3. Amenez le distributeur *jaune* du tracteur en position neutre et laissez-le ainsi pendant le travail.



DANGER

Après le demi-tour, le traceur opposé passe en position de travail lors de l'actionnement du distributeur 1.

10.4 Fin de travail dans le champ

Après le travail dans le champ, amenez la machine en position de déplacement sur route (voir chap. "Déplacements sur la voie publique", en page 106).

10.4.1 Videz le sélecteur de semences et/ou la trémie de semences



AVERTISSEMENT

Lorsque la turbine (sélection) fonctionne, la trémie de semences est sous pression.

1. Arrêtez la turbine.
2. Repliez les bras de la machine.
3. Sortez complètement les béquilles avant.
Ne dépliez pas la béquille arrière.
4. Stationnez la machine sur les béquilles avant (Fig. 33/1).
5. Serrez le frein de parking du tracteur, arrêtez le moteur du tracteur et retirez la clé de contact.

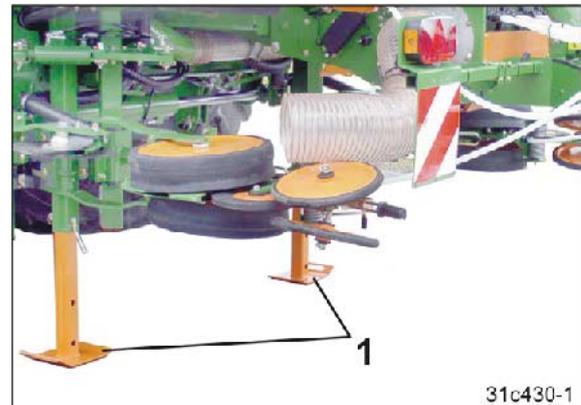


Fig. 128



DANGER

Serrez le frein de parking du tracteur, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.

Nécessaire uniquement si la trémie de semences est pleine et ne doit pas être vidée :

6. Fermez l'alimentation de la trémie de semences pour la sélection (Fig. 38/2).
 - 6.1 Placez le levier (Fig. 40/1) sur la valeur "0" de l'échelle graduée.

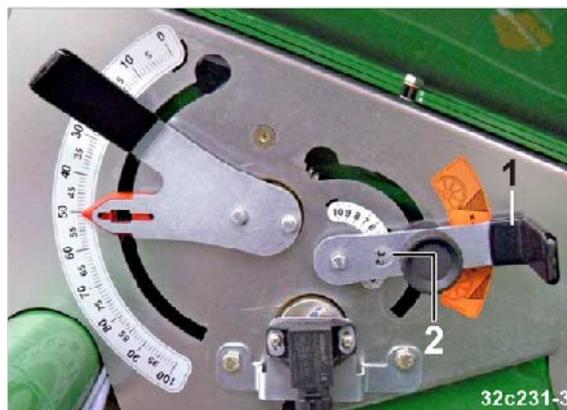


Fig. 129

7. Ouvrez la trappe de fond (Fig. 130/1).

La trappe de fond est bloquée à l'aide de tendeurs rapides (Fig. 130/2).

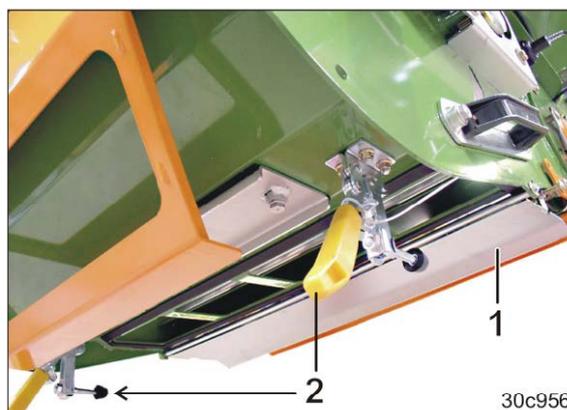


Fig. 130

8. Abaissez le support et bloquez-le [goupille d'arrêt (Fig. 131/1)].

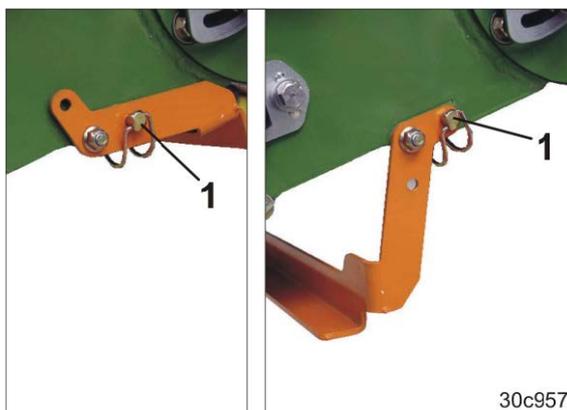


Fig. 131

- Placez l'auget prévu pour recueillir les semences dans le support.



Fig. 132

- Desserrez le clapet.



Fig. 133



Utilisez la clé six pans fournie.



Fig. 134

Utilisation de la machine

11. Tirez lentement le clapet (Fig. 135/1) hors du carter.
 - La semence s'écoule dans l'auget (Fig. 135/2).
12. Dès que la trémie et le sélecteur sont vides, placez le bac de récupération dans son support sous le carter de sélection.



Fig. 135

13. Videz le bac collecteur.
 - 13.2 Ouvrez le système de fermeture (Fig. 136/1) en utilisant la clé six pans fournie (Fig. 136/2).
 - 13.3 Versez la semence recueillie dans la trémie pour la réutiliser.
14. Fermez le carter de sélection ou nettoyez le en position ouverte (voir chap. "Nettoyage rapide quotidien de la sélection et des engrenages droits", en page 132).

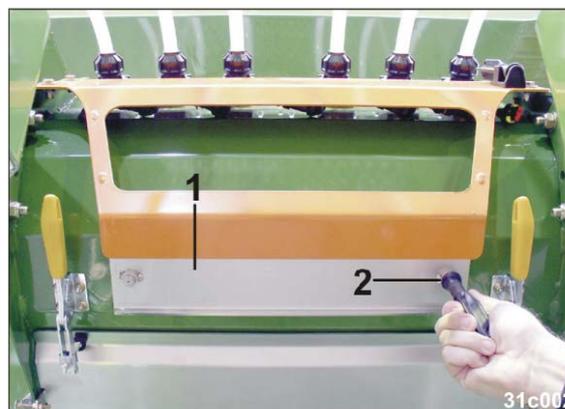


Fig. 136

11 Défaillances



AVERTISSEMENT

Risques d'accidents par écrasement, cisaillement, coupure, arrachement, happement, enroulement, coincement, saisie et choc dans les cas suivants :

- descente accidentelle de la machine relevée via les bras d'attelage inférieurs du tracteur.
- descente accidentelle d'éléments relevés et non immobilisés de la machine.
- démarrage et déplacement accidentels de l'ensemble tracteur et machine.

Immobilisez le tracteur et la machine afin d'éviter tout démarrage et déplacement accidentels, avant de remédier aux pannes et incidents de la machine. Voir à cet égard le chapitre 6.2, en page 79.

Attendez l'arrêt complet de la machine avant de pénétrer dans l'espace dangereux de celle-ci.



ATTENTION

Eteignez l'ordinateur de bord

- avant les déplacements sur route
- avant les travaux de réglage, de maintenance et de réparation.

Risques d'accidents suite à une mise en mouvement involontaire de l'unité de dosage ou autres composants machine par une impulsion radar.

11.1 Affichage des quantités résiduelles

Si le niveau minimal de quantité résiduelle dans la trémie n'est pas atteint (si le capteur de niveau est correctement réglé) un affichage accompagné d'un signal acoustique apparaît dans l'ordinateur de bord (voir le notice d'utilisation de l'ordinateur de bord).

Le reliquat doit être suffisamment important pour éviter les fluctuations du débit.

11.2 Nettoyage des tubes de descente



DANGER

N'enclenchez jamais la turbine (sélection)

- lorsqu'un tube de descente est détaché du carter,
- lorsque les roues de rappui sont relevées.

La semence pourrait jaillir brutalement et causer des blessures au niveau des parties du corps non protégées, en particulier au niveau des yeux.

L'AMATRON signale lorsqu'un ou plusieurs socs sont obstrués et que la semence n'est plus déposée dans le sol.

Le flux d'air qui traverse le flexible d'alimentation en semence est alors interrompu, ainsi que le transport des semences dans le flexible. Les graines ne pénètrent pas dans le flexible d'alimentation mais s'accumulent au niveau de la lèvre d'étanchéité sous le flexible d'alimentation.

En cas de bourrage dans la zone de localisation de la semence (Fig. 137/1), réalisez les actions suivantes :

- Nettoyez les tubes de descente
- Enlevez les accumulations de semence sur la lèvre d'étanchéité.

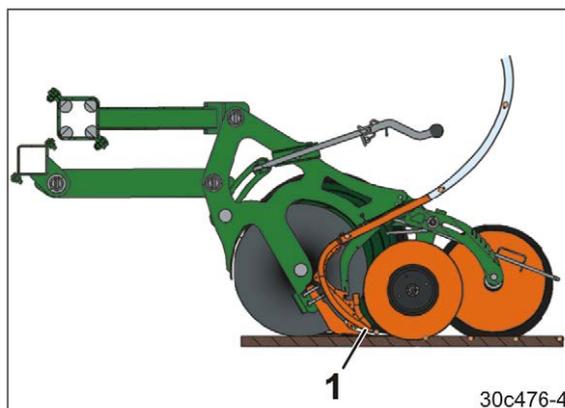


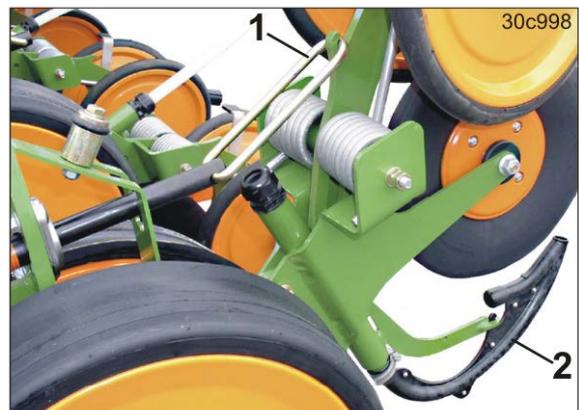
Fig. 137

Nettoyage des tubes de descente

1. Arrêtez la turbine (sélection).
2. Relevez les socs jusqu'à ce qu'ils ne soient plus dans la terre.
3. Dévissez les deux vis (Fig. 138/1), sans les enlever.


Fig. 138

4. Relevez les roues de rappui et accrochez-les à l'étrier (Fig. 139/1).
5. Eliminez le bourrage dans le tube (Fig. 139/2), si nécessaire démontez le tube pour le nettoyer.
6. Amenez le soc en position de travail.


Fig. 139

Elimination des accumulations de semence sur la lèvre d'étanchéité

- 7 Déplacez plusieurs fois le levier jusqu'en butée dans le sens des aiguilles d'une montre.
- La semence tombe ainsi de la lèvre d'étanchéité dans le bac collecteur.

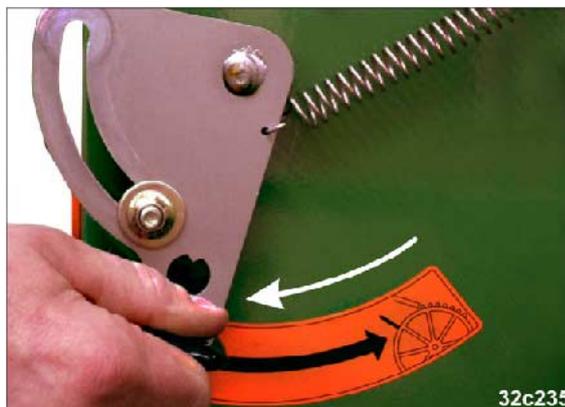


Fig. 140

- 8. Ramenez ensuite jusqu'en butée et en position initiale le levier commandé par ressort (Fig. 141/1).



Fig. 141

En règle générale, le bac collecteur (Fig. 142/1) est vidé une fois le travail dans le champ terminé (voir chap. "Videz le sélecteur de semences et/ou la trémie de semences", en page 121).



Fig. 142

11.3 Tableau d'incidents

Incident	Cause possible	Solution
Fausse alarme du capteur de turbine affichée à l'écran de l'AMATRON	Le seuil de déclenchement de l'alarme est mal réglé	Modifiez le seuil de déclenchement de l'alarme
	Débit d'huile trop élevé ou trop faible	Réglez le débit d'huile
	Capteur de turbine défectueux	Remplacez le capteur de turbine
Ecart incorrect entre les graines	La valeur d'étalonnage du semis est incorrecte (imp./100)	Calculez la valeur d'étalonnage (imp./100 m) et étalonnez à nouveau l'AMATRON.
Message d'avertissement : "pression de la sélection"	La pression permettant la sélection des graines s'échappe de manière incontrôlée.	Contrôlez l'étanchéité de la trémie de semences. Contrôlez les flexibles acheminant l'air.
Manquants dans tout le rang	Une accumulation de graines empêche la sélection	Nettoyage des tubes de descente (voir en page 126).
	Présence de corps étrangers devant le rang perforé ou le décrocteur	Enlevez les corps étrangers
Rang extérieur non occupé.	La trappe est obstruée.	Eliminez les dépôts au niveau du tiroir crible
Le moteur électrique du tambour de sélection ne démarre pas	Le capteur "Position de travail" est dérégulé / défectueux.	Réglez / remplacez le capteur
Message d'erreur du dispositif de comptage optique	Des dépôts de produit désinfectant occultent le système optique du dispositif de comptage.	Nettoyez le dispositif de comptage optique avec un chiffon humide. Important ! N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs. Dissolvez les saletés importantes en utilisant de l'alcool.

12 Nettoyage, entretien et réparation



AVERTISSEMENT

Risques d'accidents par écrasement, cisaillement, coupure, arrachement, happement, enroulement, coincement, saisie et choc dans les cas suivants :

- descente accidentelle de la machine relevée via les bras d'attelage inférieurs du tracteur.
- descente accidentelle d'éléments relevés et non immobilisés de la machine.
- démarrage et déplacement accidentels de l'ensemble tracteur et machine.

Immobilisez le tracteur et la machine afin d'éviter tout risque de démarrage et de déplacement accidentels avant de procéder aux opérations de nettoyage, d'entretien et de réparation, voir à ce sujet en page 79.



ATTENTION

Eteignez l'ordinateur de bord

- avant les déplacements sur route
- avant les travaux de réglage, de maintenance et de réparation.

Risques d'accidents suite à une mise en mouvement involontaire de l'unité de dosage ou autres composants machine par une impulsion radar.



AVERTISSEMENT

Risques d'accidents par écrasement, cisaillement, coupure, arrachement, happement, enroulement, coincement et saisie liés à des zones dangereuses non protégées !

- Remettez en place les dispositifs de protection que vous avez déposés afin d'effectuer les opérations de nettoyage, d'entretien et de réparation.
- Remplacez les dispositifs de protection défectueux.



Danger

En l'absence d'instructions contraires, procédez aux opérations de nettoyage, d'entretien et de réparation uniquement lorsque

- les tronçons de la machine sont dépliés (voir chap. 10.1, en page 111)
- le frein de parking du tracteur est serré
- la prise de force du tracteur est arrêtée
- le moteur du tracteur est arrêté,
- la clé de contact est retirée.

12.1 Nettoyage de la machine



DANGER

Les poussières des produits de traitement de la semence sont toxiques, elles ne doivent pas être inhalées ou entrer en contact avec des parties du corps.

Lors de la vidange de la trémie de semences et de sélection ou pour enlever la poussière des agents désinfectant, par ex. avec de l'air comprimé, portez une combinaison de protection, un masque et des lunettes de protection ainsi que des gants.



DANGER

Avant le nettoyage, dépliez ou repliez complètement la machine.

N'entreprenez jamais de nettoyer la machine alors que les tronçons de la machine ne sont pas complètement dépliés ou repliés.



- Contrôlez avec un soin tout particulier les conduites hydrauliques !
- Ne traitez jamais les conduites hydrauliques avec de l'essence, du benzène ou des huiles minérales.
- Lubrifiez la machine après le nettoyage, en particulier après l'utilisation d'un nettoyeur haute pression, d'un nettoyeur vapeur ou d'agents liposolubles.
- Respectez les réglementations en vigueur concernant la manipulation et l'élimination des détergents.



Si vous utilisez un nettoyeur à haute pression ou vapeur respectez les consignes suivantes :

- Ne nettoyez pas les composants électriques.
- Ne nettoyez pas les éléments chromés.
- N'orientez jamais le jet de la buse du nettoyeur haute pression ou du nettoyeur vapeur directement sur les points de lubrification et les paliers.
- Conservez systématiquement une distance d'au moins 300 mm entre la buse du nettoyeur haute pression ou du nettoyeur vapeur et la machine.
- Respectez les règles de sécurité relatives à la manipulation des nettoyeurs haute pression.

12.1.1 Nettoyage rapide quotidien de la sélection et des engrenages droits



DANGER

Les poussières des produits de traitement de la semence sont toxiques, elles ne doivent pas être inhalées ou entrer en contact avec des parties du corps.

Lors de la vidange de la trémie de semences et de sélection ou pour enlever la poussière des agents désinfectant, par ex. avec de l'air comprimé, portez une combinaison de protection, un masque et des lunettes de protection ainsi que des gants.

1. Stationnez la machine repliée sur les béquilles avant (Fig. 143/1).
Ne dépliez pas la béquille arrière.
2. Immobilisez le tracteur afin d'éviter tout démarrage et déplacement accidentels.

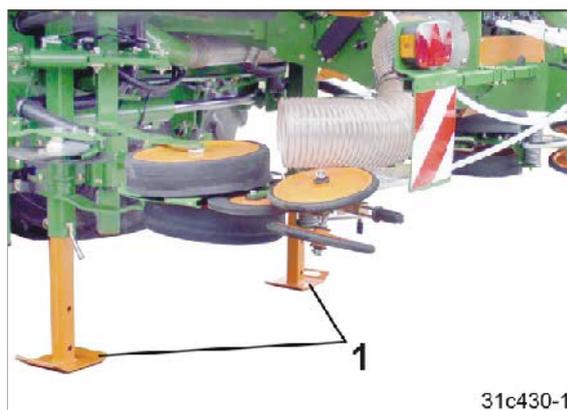


Fig. 143

1. Ouvrez la trappe de fond (Fig. 144/1).

La trappe de fond est bloquée à l'aide de tendeurs rapides (Fig. 144/2).

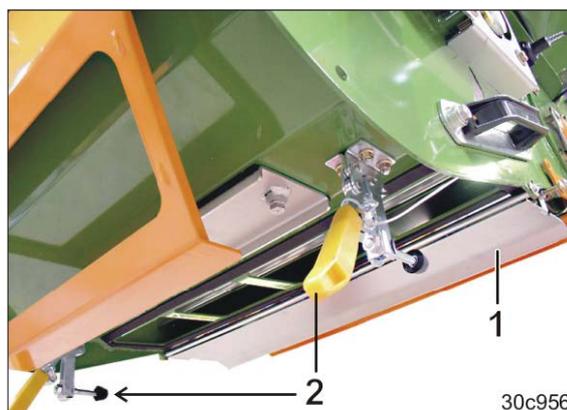


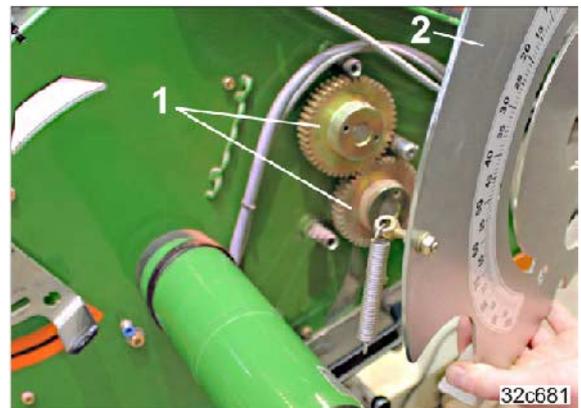
Fig. 144

2. Eloignez les personnes de l'espace dangereux.
 3. Connectez la turbine.
- Les reliquats de semence et les dépôts d'agent désinfectant sont soufflés hors du carter de sélection.
4. Alors que la turbine tourne, déplacez plusieurs fois le levier de tôle défléctrice d'air (Fig. 145/1) d'une butée à l'autre.
 5. Arrêtez la turbine.


Fig. 145

6. Enlevez la poussière et la saleté au niveau des engrenages droits (Fig. 146/1) derrière la tôle de l'échelle graduée (Fig. 146/2) en utilisant de l'air comprimé.

Il n'est pas impératif de démonter la tôle de l'échelle graduée comme illustré.


Fig. 146

7. Après le nettoyage, fermez le carter de sélection.



Un nettoyage soigné doit être réalisé après avoir vidé la trémie de semences et la sélection (voir chap. "Nettoyage soigné de la machine", en page 134).

12.1.2 Nettoyage soigné de la machine

1. Avant le nettoyage, dépliez ou repliez complètement la machine (voir chap. 10.1, en page 111).
N'entrez jamais de nettoyer la machine alors que les tronçons de la machine ne sont pas complètement dépliés ou repliés.
2. Déconnectez la prise de force du tracteur, serrez le frein de stationnement du tracteur, coupez le moteur et retirez la clé de contact.
3. Videz la trémie de semences et la sélection.
5. Nettoyez la tête de distribution d'engrais (voir chap. "Nettoyer la tête de répartition d'engrais", en page 135).
6. Nettoyez la machine à l'eau ou à l'aide d'un nettoyeur haute pression.
Important : la sélection doit être nettoyée en soufflant de l'air comprimé.
7. Nettoyez le dispositif de comptage optique avec de l'ISOPRO-RANOL (alcool).
Les dépôts de produits désinfectants peuvent compromettre le bon fonctionnement du dispositif de comptage optique. N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs.



Nettoyez la grille de protection encrassée d'aspiration de la turbine pour que l'air puisse passer sans entrave.

Si le volume d'air requis n'est pas atteint, il peut y avoir des défaillances au niveau de la répartition de la semence.



Nettoyez le rotor de la turbine si des dépôts se sont formés. Les dépôts entraînent des balourds et des dommages sur les paliers.

12.1.2.1 Nettoyer la tête de répartition d'engrais

1. Dépliez les bras de la machine (voir chap. 10.1, en page 111).
2. Déconnectez la prise de force du tracteur, serrez le frein de parking du tracteur, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.

**DANGER**

Arrêtez la prise de force du tracteur, serrez le frein de parking du tracteur, arrêtez le moteur du tracteur et retirez la clé de contact.

**AVERTISSEMENT**

Des accidents peuvent survenir au niveau de la zone d'accès jusqu'à la tête de distribution et au niveau de cette dernière (risques de glissement).

3. Desserrez les écrous à oreilles (Fig. 147/2) et déposez le capot en plastique transparent (Fig. 147/1) au niveau de la tête de distribution.
4. Éliminez les impuretés avec un balai et essuyez la tête de distribution ainsi que le capot en plastique avec un chiffon sec.
5. Remplacez le cache en plastique.



Fig. 147

12.2 Travaux de montage sur la machine

12.2.1 Pose / dépose du tambour de sélection

1. Alors que la trémie de semences est pleine, fermez le tiroir de semences pour que la semence ne puisse pas s'écouler de la trémie dans le lit fluidisé.

2. Démontez le flexible d'évacuation d'air (Fig. 148/1) du couvercle du carter (Fig. 148/2).



Fig. 148

3. Dévissez les vis (Fig. 149/2) à l'aide de la clé six pans fournie.
4. Retirez l'axe (Fig. 149/3).
5. Retirez le couvercle du carter (Fig. 149/1).



Fig. 149

6. Sortez le tambour de sélection du carter. Tout en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
7. La pose s'effectue dans l'ordre inverse.



Fig. 150



Lors de la pose et de la dépose du tambour

Tournez lentement le tambour dans le sens des aiguilles d'une montre pour éviter d'abîmer les lèvres d'étanchéité.

Lors de la pose du tambour

Enfoncez avec précaution les rayons du tambour dans le logement du moteur électrique, en soulevant légèrement le tambour. Une pression trop importante peut endommager les rayons.



Lors de la pose du couvercle du carter, faites attention aux encoches (Fig. 151/1).

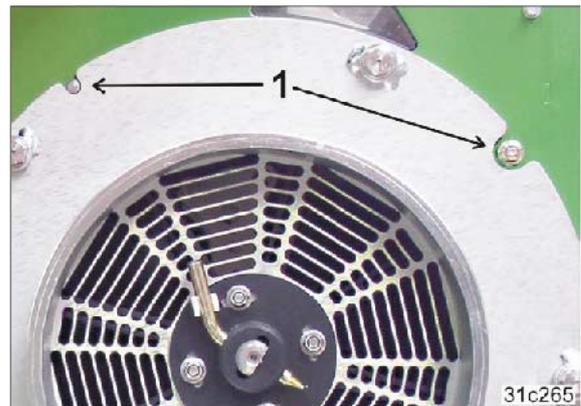


Fig. 151



Bloquez le logement de palier à l'aide de l'axe (Fig. 151/1).



Fig. 152

12.2.2 Fixation des tubes de descente



Fig. 153



Fig. 154



- Introduisez toujours le tube guide-semences jusqu'en butée pour que la semence ne puisse pas s'accumuler devant le tube. Le ruban isolant au niveau des tubes de descente marque la position de montage des tubes. Un desserrage involontaire d'un tube de descente est immédiatement visible.
- Lubrifiez le filetage avec de la graisse multi-usage, par ex. Duplex 9 (société Fuchs) avant de fixer l'écrou à chapeau.
- Serrez les écrous chapeau à la main pour éviter d'endommager les flexibles.

La clé du dispositif de comptage (Fig. 155) sert à desserrer et à fixer les écrous à chapeau, en particulier les machines de semis rapproché.



Fig. 155

12.2.3 Régler le racleur des rouleaux support

Les racleurs recouverts de carbure (Fig. 156/1) nettoient les rouleaux support.

L'écart entre le racleur et le rouleau support est de 10 mm.

Pour régler les racleurs, dévisser les vis (Fig. 156/2).



Fig. 156

12.2.4 Réglage du soc traceur de la ligne de semis au niveau du soc fertiliseur

Il est possible de régler l'interstice (flèche) entre le soc traceur de la ligne de semis (Fig. 157/1) et le disque coute (Fig. 157/2).

Le soc traceur de la ligne de semis (Fig. 157/1) doit être placé le plus près possible du disque coute (Fig. 157/2) mais il ne doit pas être en contact avec celui-ci.

L'interstice (flèche) peut être réglé en serrant plus ou moins fort les deux vis (Fig. 157/3), comme sur une bascule. Ne serrez pas à fond les vis. Le soc traceur de la ligne de semis doit pouvoir bouger relativement facilement.

Bloquez les vis à l'aide d'un contre-écrou après chaque réglage.

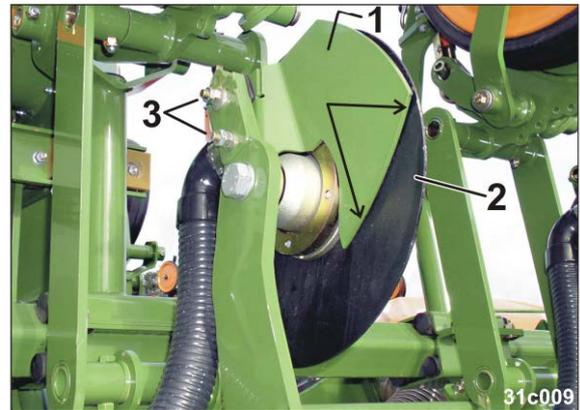


Fig. 157

12.3 Consignes de lubrification



AVERTISSEMENT

Déconnectez la prise de force du tracteur, serrez le frein de stationnement du tracteur, coupez le moteur et retirez la clé de contact.

Les points de lubrification de la machine sont repérés par l'autocollant (Fig. 158).

Nettoyez soigneusement les graisseurs et la pompe à graisse avant la lubrification afin d'éviter toute pénétration de saleté dans les paliers. Evacuez toute la graisse sale hors des paliers et remplacez-la par de la graisse neuve !

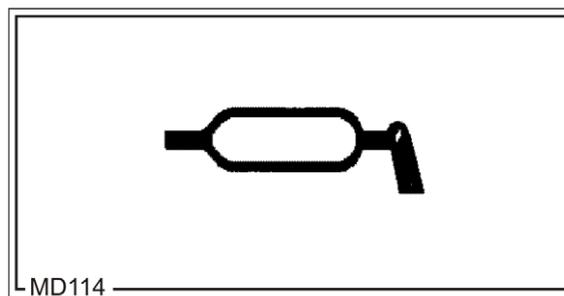


Fig. 158

Lubrifiants

Pour les opérations de lubrification, utilisez une graisse multi-usage à savon lithium avec additifs EP :

Société	Désignation de la graisse
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

12.3.1 Vue d'ensemble des points de lubrification

EDX 4500-2C 6000-2C	Nombre de graisseurs	Fréquence de lubrification	Remarque
Fig. 160/1	2	50 h	Traceurs
Fig. 160/2	2	50 h	
Fig. 161/1	2	50 h	Vérin hydr. pour tronçon machine
Fig. 162/1	4	50 h	Bras machine
Fig. 163/1	2	50 h	Pression d'enterrage des socs (soc semeur et soc fertilise)
Fig. 163/2	2	50 h	
Fig. 163/3	2	50 h	
Fig. 163/4	2	50 h	

Fig. 159



Fig. 160



Fig. 161



Fig. 162



Fig. 163

12.4 Programme de maintenance et d'entretien – Vue d'ensemble



Respectez les périodicités d'entretien selon le délai atteint en premier.
Les durées, le kilométrage ou les périodicités d'entretien citées dans les éventuelles autres documentations fournies sont prioritaires.

Première mise en service	Avant la première mise en service	Atelier spécialisé	Vérifiez les conduites flexibles hydrauliques et assurez leur entretien. Cette révision doit être inscrite sur le carnet d'entretien par l'exploitant.	Chap. 12.6
			Vérification de la pression de gonflage des pneumatiques des roues supports	Chap. 12.4.1
	Après les 10 premières heures de service	Atelier spécialisé	Vérifiez les conduites flexibles hydrauliques et assurez leur entretien. Cette révision doit être inscrite sur le carnet d'entretien par l'exploitant.	Chap. 12.6
		Atelier spécialisé	Vérifiez que tous les raccords vissés sont bien serrés.	Chap. 12.7

<u>Avant le début du travail</u> (tous les jours)		Réalisez un contrôle visuel de l'axe de bras d'attelage inférieur et de tirant supérieur	Chap. 12.4.2
<u>Toutes les heures</u> (par ex. à chaque nouveau remplissage de trémie)		Contrôle de la profondeur de localisation de la semence et de l'écart entre les graines	Chap. 8.1.9
		Contrôle et élimination des saletés <ul style="list-style-type: none"> • doseur d'engrais • flexibles d'engrais • tête de distribution d'engrais • Grille de protection du dispositif d'aspiration de la turbine 	
		Éliminez la semence en excès au niveau des lèvres d'étanchéité	Chap. 11.2
<u>Au cours du travail</u>		Vérifiez la propreté de la tête de distribution d'engrais, nettoyez-la si nécessaire (voir chap. "Nettoyer la tête de répartition d'engrais")	Chap. 12.1.2.1

<u>Une fois le travail terminé</u>		Nettoyage rapide quotidien de la sélection et des engrenages droits	Chap. 12.1.1
(tous les jours)		Nettoyage soigné de la machine (si nécessaire)	Chap. 12.1.2
<u>Toutes les semaines</u> (au plus tard toutes les 50 heures de service)	Atelier spécialisé	Vérifiez les conduites flexibles hydrauliques et assurez leur entretien. La révision doit être inscrite sur le carnet d'entretien par l'exploitant.	Chap. 12.6
		Les dépôts de produits désinfectants peuvent compromettre le bon fonctionnement du dispositif de comptage optique. Nettoyez le dispositif de comptage optique avec de l'ISOPRORANOL (alcool). N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs.	
<u>Toutes les 2 semaines</u>		Vérification de la pression de gonflage des pneumatiques des roues supports	Chap. 12.4.1
<u>Tous les 6 mois</u> (à la fin de la saison)		Entretien des chaînes à rouleaux et des pignons de chaînes	Chap. 12.4.3
<u>Tous les 6 mois</u> (avant le début de la saison)	Atelier spécialisé	Vérifiez les conduites flexibles hydrauliques et assurez leur entretien. Cette révision doit être inscrite sur le carnet d'entretien par l'exploitant.	Chap. 12.6
		Vérification de la pression de gonflage des pneumatiques des roues supports	Chap. 12.4.1

12.4.1 Vérification de la pression de gonflage des pneumatiques des roues supports

Vérifiez la pression de gonflage des pneumatiques (voir tableau Fig. 164).



Respectez les périodicités de contrôle (voir chap. Programme de maintenance et d'entretien – Vue d'ensemble, en page 142).

Pneumatiques	Pression de gonflage nominale
400/60-15.5	1,8 bar



Fig. 164

12.4.2 Réalisez un contrôle visuel de l'axe de bras d'attelage inférieur et de tirant supérieur



AVERTISSEMENT

Risques d'accidents par écrasement, happement, saisie et choc si la machine se détache accidentellement du tracteur !

Lors de chaque attelage de la machine, vérifiez que les chevilles de bras inférieur et supérieur ne présentent pas de défaut visible à l'œil nu. En cas de signes manifestes d'usure des axes de bras inférieurs, remplacez la flèche d'attelage.

12.4.3 Entretien des chaînes à rouleaux et des pignons de chaînes

Après la campagne, toutes les chaînes à rouleaux doivent être :

- nettoyées (y compris les pignons et les tendeurs de chaînes)
- contrôlées
- lubrifiées avec de l'huile minérale fluide (SAE30 ou SAE40).

12.5 Réglages et réparations à faire effectuer en atelier spécialisé

12.6 Circuit hydraulique (atelier spécialisé)



AVERTISSEMENT

Risques d'infection : en cas de projection de l'huile sous haute pression du circuit hydraulique, celle-ci peut traverser l'épiderme !

- Les interventions sur le circuit hydraulique doivent être réalisées exclusivement par un atelier spécialisé !
- Dépressurisez complètement le circuit hydraulique avant toute intervention sur celui-ci !
- Utilisez impérativement les outillages appropriés pour la recherche de fuites !
- N'essayez en aucune circonstance de colmater avec la main ou les doigts une fuite au niveau des conduites flexibles hydrauliques.

Du fluide s'échappant sous haute pression (huile hydraulique) peut traverser l'épiderme et provoquer des blessures corporelles graves !

En cas de blessures provoquées par de l'huile hydraulique, consultez immédiatement un médecin ! Risques d'infection !



- Lors du branchement des conduites hydrauliques au circuit hydraulique du tracteur, assurez-vous que les circuits hydrauliques du tracteur et de la machine ne sont pas sous pression !
- Vérifiez le branchement correct des conduites hydrauliques.
- Vérifiez régulièrement le bon état et la propreté des conduites hydrauliques et des branchements.
- Faites examiner au moins une fois par an les conduites hydrauliques par un spécialiste afin de vous assurer de leur bon état !
- Remplacez les conduites hydrauliques endommagées ou usées ! Utilisez uniquement des conduites flexibles hydrauliques d'origine AMAZONE !



- La durée d'utilisation des conduites hydrauliques ne doit pas excéder six ans, en incluant une durée de stockage possible de deux ans au maximum. Même en cas de stockage approprié et d'utilisation respectant les contraintes admissibles, les flexibles et raccords subissent un vieillissement tout à fait normal, d'où la limitation de leur durée de stockage et d'utilisation. Néanmoins, la durée d'utilisation peut être fixée conformément aux valeurs empiriques, en particulier en tenant compte des risques potentiels. Concernant les flexibles et conduites en thermoplastique, d'autres valeurs de référence peuvent être prises en considération.
- Éliminez les huiles usagées conformément à la réglementation en vigueur. En cas de problème, contactez votre fournisseur d'huile !
- Conservez l'huile hydraulique hors de portée des enfants !
- Faites attention à ne pas contaminer la terre ou l'eau avec de l'huile hydraulique !

12.6.1 Marquage des conduites hydrauliques

Le marquage sur l'embout fournit les informations suivantes :

Fig. 165/...

- (1) Identification du fabricant de la conduite flexible hydraulique (A1HF)
- (2) Date de fabrication de la conduite flexible hydraulique (12/02 = année / mois = février 2012)
- (3) Pression de service maximale autorisée (210 bars).

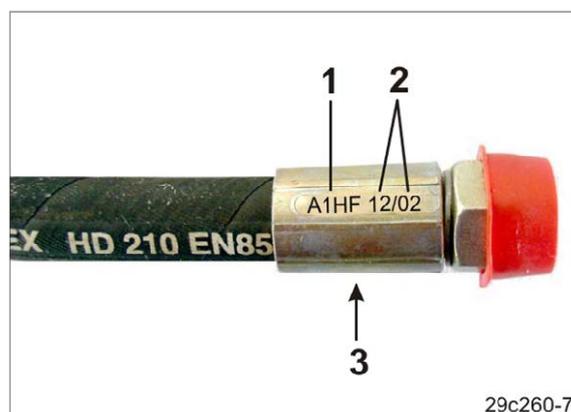


Fig. 165

12.6.2 Périodicités d'entretien

Après les 10 premières heures de service, puis toutes les 50 heures de service

1. Vérifiez l'étanchéité de tous les composants du circuit hydraulique.
2. Si nécessaire, resserrez les raccords vissés.

Avant chaque mise en service

1. Effectuez un examen visuel des conduites flexibles hydrauliques à la recherche d'éventuels défauts.
2. Éliminez les zones de frottement au niveau des conduites flexibles hydrauliques et des tubes.
3. Remplacez immédiatement les conduites hydrauliques usées ou endommagées (atelier spécialisé).

12.6.3 Critères d'inspection concernant les conduites hydrauliques



Pour votre propre sécurité, respectez les critères d'inspection suivants !

Remplacez les conduites hydrauliques si, lors de l'inspection, vous effectuez l'une des constatations suivantes :

- Détérioration de la couche extérieure jusqu'à la garniture (par ex. zones de frottement, coupures, fissures).
- Fragilisation de la couche extérieure (formation de fissures sur l'enveloppe).
- Déformations ne correspondant pas à la forme naturelle du flexible ou de la conduite. que ce soit à l'état sans pression ou sous pression, ou en flexion (par ex., séparation de couches, formation de cloques, points d'écrasement, cintrages).
- Zones non étanches.
- Endommagement ou déformation de l'embout (nuisant à l'étanchéité) ; les petites détériorations superficielles ne constituent pas un motif de remplacement.
- Flexible se détachant de l'embout.
- Corrosion de l'embout, entraînant une réduction de la fonction et de la solidité.
- Non-respect des spécifications de montage.
- Dépassement de la durée d'utilisation de 6 ans.

L'information suivante est essentielle : la date de fabrication de la conduite hydraulique indiquée sur l'embout, à laquelle il faut ajouter 6 années. Si la date de fabrication indiquée sur le raccord est "2012", la durée d'utilisation prend fin en février 2018. Voir à cet égard la section "Marquage des conduites flexibles hydrauliques".

12.6.4 Pose et dépose des conduites hydrauliques (atelier spécialisé)



Lors de la pose et de la dépose des conduites hydrauliques, respectez impérativement les consignes suivantes :

- Utilisez uniquement des conduites hydrauliques d'origine AMAZONE !
- Veillez toujours à la propreté.
- Vous devez toujours poser les conduites hydrauliques de telle sorte que, dans tous les états de fonctionnement,
 - elles ne soient pas soumises à une traction, hormis celle induite par leur poids.
 - il n'y ait pas d'écrasement sur les petites longueurs.
 - il n'y ait pas d'actions mécaniques extérieures sur les conduites hydrauliques.

Evitez un frottement des flexibles sur les éléments de la machine ou entre eux en les disposant et en les fixant correctement. Protégez, le cas échéant, les conduites hydrauliques par des gaines protectrices. Couvrez les éléments ayant des arêtes vives.
 - les rayons de courbure autorisés ne soient pas dépassés.
- En cas de branchement d'une conduite hydraulique sur des pièces mobiles, il faut mesurer la longueur de flexible de telle sorte que la plage de mouvement totale ne soit pas inférieure au plus petit rayon de courbure autorisé et/ou que la conduite ne soit pas soumise en outre à une traction.
- Fixez les conduites hydrauliques aux emplacements prévus à cet effet. Evitez à cet égard les supports pouvant entraver le mouvement naturel et les modifications de longueur du flexible.
- Il est interdit de peindre les conduites hydrauliques !

12.6.5 Réparation sur le réservoir d'air comprimé (atelier spécialisé)

La machine est équipée d'un réservoir sous pression (Fig. 166/1).

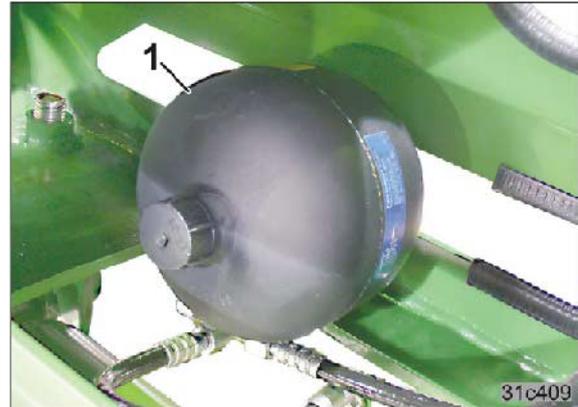


Fig. 166

Description du fonctionnement du réservoir d'air comprimé monté en équipement standard (Fig. 166/1)

Pour que le poids de la machine soit réparti de façon homogène sur tous les socs ou roues d'appui, une partie du poids de la machine est reportée sur les socs par le biais du vérin hydraulique qui commande les bras.

Comme l'huile hydraulique est pratiquement incompressible, la pression ne demeure pas constante, même lorsque les vérins hydrauliques sont bloqués, en raison du refroidissement de l'huile. Le vérin hydraulique rentre de quelques millimètres. Pour compenser la perte de volume, de l'huile est stockée lors du déploiement avec une pression d'environ 100 bar dans un réservoir sous pression (Fig. 166/1) rempli d'azote.

A respecter en cas de réparation

Le circuit hydraulique et le réservoir à pression qui y est raccordé sont constamment sous haute pression (env. 100 bars).

En cas de réparation, le desserrage des conduites hydrauliques ou le dévissage ou l'ouverture du réservoir à pression doivent uniquement être effectués par un atelier spécialisé disposant des outils appropriés.

Pour toutes les opérations sur le réservoir à pression et le circuit hydraulique qui y est raccordé, respectez la norme EN 982 (exigences de sécurité des systèmes hydrauliques).



DANGER

Le circuit hydraulique et le réservoir à pression qui y est raccordé sont constamment sous haute pression (env. 100 bars).

12.7 Couples de serrage des vis

Filetage	Ouverture de clé [mm]	Couples de serrage [Nm] en fonction de la qualité des vis/écrous		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

13 Schéma hydraulique

13.1 Schéma hydraulique EDX 4500/6000-2 (raccord au système hydraulique du tracteur)

Fig. 167/...	Désignation	Remarque
0010	Système hydraulique du tracteur	
0020	2 jaunes	
0030	1 jaune	
0040	2 verts	
0050	1 vert	
0060	1 rouge	
0070	2 rouges	
0080	Bloc de commande EDX	
0090	Pression d'enterrage des socs ED	
0100	Pression d'enterrage des socs fertiliseurs	
0110	Soupape de commande des traceurs	
0120	Soupape à deux voies de traceur	
0130	Traceur côté droit	
0140	Pression d'enterrage des socs fertiliseurs à droite	
0150	Pression d'enterrage des socs ED à droite	
0160	Dépliage / repliage des tronçons	
0180	Restricteur de pliage	
0190	Restricteur de pliage	
0200	Pression d'enterrage des socs ED à gauche	
0210	Pression d'enterrage des socs fertiliseurs à gauche	
0220	Traceur côté gauche	
0230	Pression d'enterrage des socs ED	
0240	Pression d'enterrage des socs fertiliseurs	
0250	Bloc de commande pression d'enterrage des socs	
0260	Vanne de commande pression d'enterrage des socs	
0270	Clapet anti-retour	
0280	Accumulateur de pression pliage	
0400	Entraînement de turbine par le tracteur	
0410	Moteur hydr. 8,5 cm ³	

Toutes les indications de position s'entendent dans le sens de la marche

Schéma hydraulique

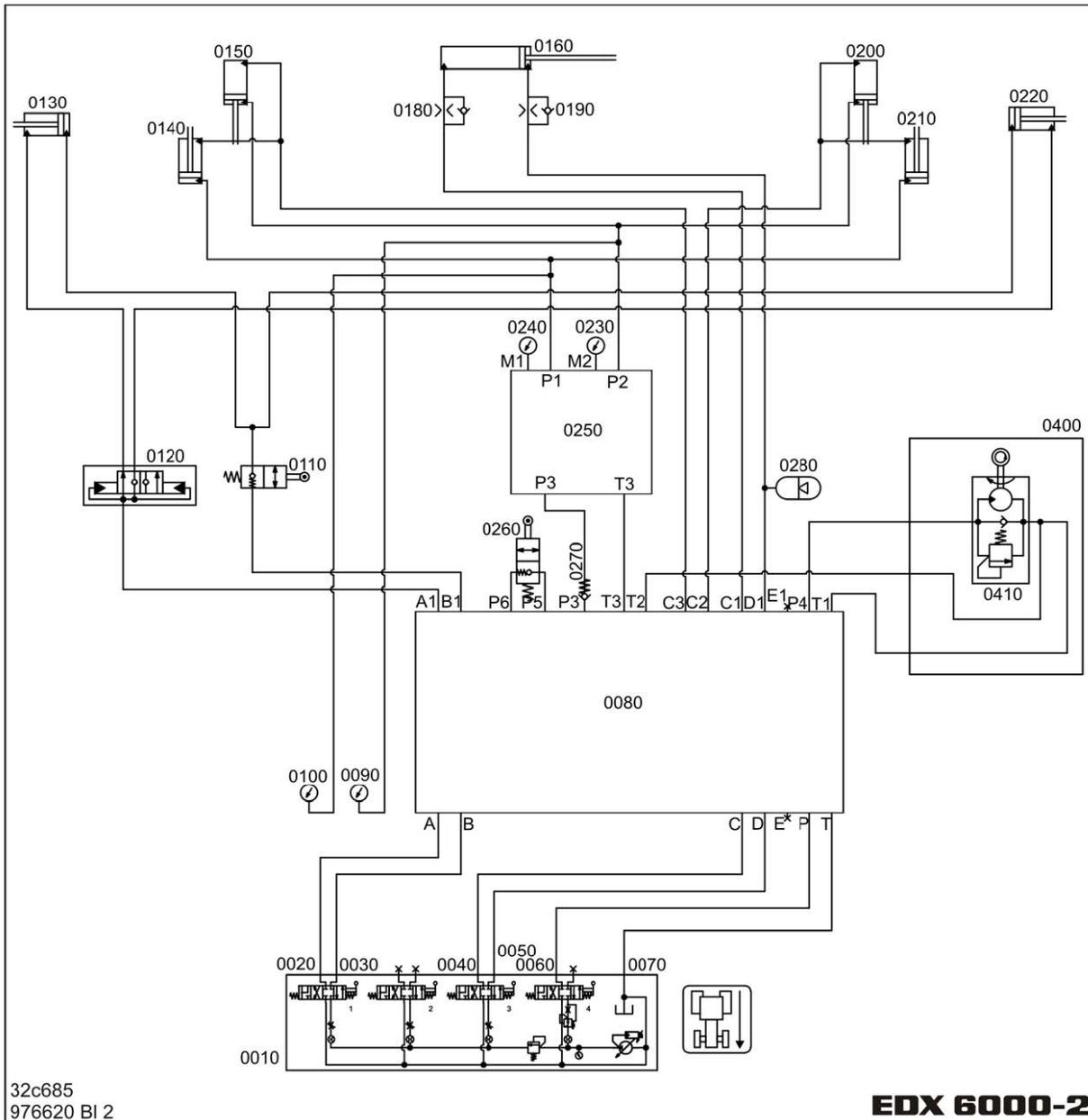


Fig. 167



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Allemagne

Tél. : + 49 (0) 5405 501-0
Télécopie : + 49 (0) 5405 501-234
E-mail : amazone@amazone.de
[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Succursales : D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Filiales en Angleterre et en France

Constructeur d'épandeurs d'engrais, de pulvérisateurs,
de semoirs, d'outils de préparation du sol et d'équipements à usage communal
